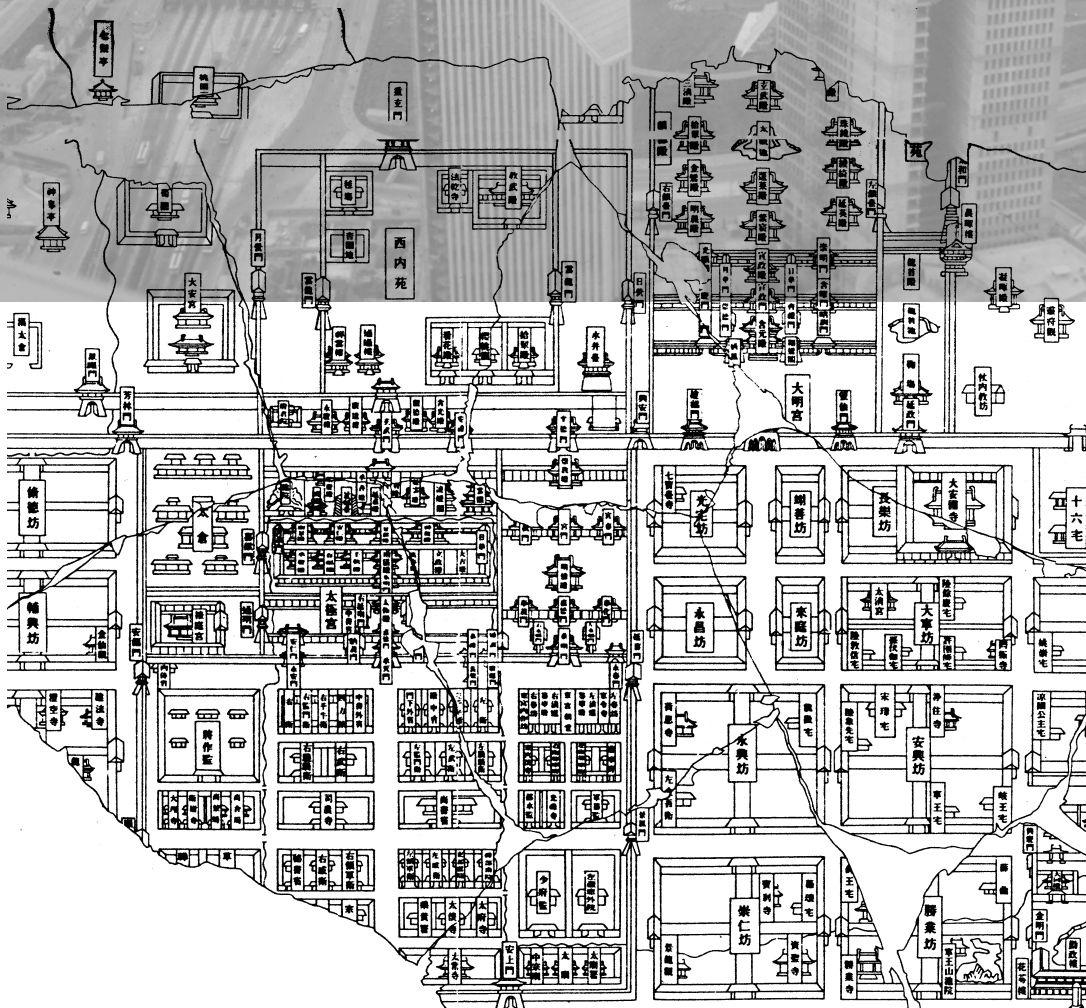


TRIALOG 68

Zeitschrift für das
Planen und Bauen
in der Dritten Welt
1 / 2001

CHINA



China: Fragments from a culture in transition

The subtitle might be applicable to any collection of papers on housing and planning everywhere today. However, it is particularly warranted for a collection of papers on China where change is not only visible, but also accepted as inescapable and actively pursued in an all-encompassing drift of unfettered accumulation and reallocation of economic capital. Thus most comments, not only from the West, converge on the economic bias. The papers which we were able to assemble - thanks to the preparatory work of Frank Eckardt of the Bauhaus University at Weimar who unfortunately had to withdraw before completing this issue - deal explicitly or implicitly with economics, too, but relate also to further aspects of significance in other regions and important centres of activity of this huge country.

Wage differentials in Chinese cities as analysed by **WANG Fahui** give an overview of the country as a whole by means of this economic key variable. When looking at the regions in a hierarchical world, one has to start with the capital. **Eckhart RIBBECK** gives a planner's account of **Beijing**, while **Silvia WAGNER** and **Karsten SIPPEL** look at the still persisting traditional habitat elements, the **Hutongs and Siheyuans**. Focusing on **Beijing's socio-spatial structure in transition**, **GU Chaolin** and **Christian KESTELOOT** comment the current changes from the sociological point of view, bringing the Chinese type of the ubiquitous urban informality into the picture. Moving some 1000 km southeast to another development pole, in their case study on Shanghai, **Raymond Y.C. TSE** and **Eddie C.M. HUI** examine **Urban land reform in China** and its effects on spatial restructuring.

The Chinese not only welcome the influx of capital, but also invite external advice. At an international conference on the prospects of the Pearl River Delta of Canton, situated another 700 km south of Shanghai and just north of Hongkong **John FRIEDMANN** responded by offering suggestive guiding ideas for future interventions in this paper **Riverfront challenge**. The authorities of another centre of comparable dynamics, in the Chungqing Province some 600 km inland of Canton, being worried of the rich heritage of architecture and landscape formations, which are obstacles as well as assets for any development, chose to ask for advice from a country of comparable riches. In response **Alberto BOTTARI** and **Corrado MINERVINI** propose under the heading **Enhancing vernacular architecture in Central China** a conceptual and methodological tool kit for dealing with these problems.

At the fringe of the Chinese world, which does not at all coincide with the national borders, changes take a different course. In the Himalya region for example, cultures have diversified into the niches which the harsh environment leaves for survival. The challenge of modernity to such small communities induce patterns of change more similar to those experienced in cultures elsewhere. **Andrea RIEGER** as anthropologist discusses this focussing on **Architecture and Anthropology in Ladakh**. Another rather self-confident and flexible response to the challenge of modernity seems to have been found in Vietnam, another fringe region of the Chinese culture. **Peter HERRLE** calls his account on Hanoi **Doi Moi - Self-help-housing between plan and market**.

China - Fragmente aus einer Welt im Wandel

Ein solcher Untertitel passt für so ziemlich jede Anthologie von Abhandlungen über Siedlungswesen heute. Besonders zutreffend ist er für eine Aufsatzsammlung über China, wo der Wandel nicht nur augenfällig ist, sondern auch als unausweichlich angesehen und emsig betrieben wird durch eine alles mitreißende Tendenz zu ungebremsster Akkumulation und Allokation von Kapital. Die meisten, nicht nur westlichen Kommentare dazu konzentrieren sich auf diese ökonomische Seite. Auch die Artikel, die wir (nicht zuletzt dank Frank Eckardts Vorarbeiten, die er leider nicht zu Ende führen konnte) in diesem TRIALOG-Heft vereinen, befassen sich mehr oder weniger explizit mit wirtschaftlichen Aspekten, richten sich aber auch auf Themen, die in anderen Regionen und Entwicklungspolen des riesigen Landes von Bedeutung sind.

Mit ihrer Analyse der Schlüsselvariable **Lohnunterschiede in chinesischen Städten** gibt **WANG Fahui** - nächst einen Aufriss für das gesamte Land. Bei dem Blick auf die Regionen ist in einer hierarchischen Kultur mit der Hauptstadt zu beginnen. **Eckhart RIBBECK** beschreibt **Peking - vom Kaiserpapast zur Investorenstadt**, und **Silvia WAGNER** und **Karsten SIPPEL** skizzieren die traditionelle Siedlungsweise Pekings. Diese Sicht wird ergänzt durch die sozialgeographische Analyse **Pekings sozial-räumliche Struktur im Umbruch**, in der **GU Chaolin** und **Christian KESTELOOT** die chinesische Variante der ubiquitären städtischen Informalität vorstellen. Am Beispiel eines anderen Entwicklungspoles des Landes, Schanghai, einige 1.000 km südöstlich untersuchen **Raymond Y.C. TSE** und **Eddie C.M. HUI** die **Städtische Bodenrechtsreform** als eine Schlüsselinstitution für räumliche Restrukturierung.

Die Chinesen laden nicht nur fremdes Kapital ein, sondern begrüßen auch guten Rat von außen. Gebeten zu einer internationalen Konferenz über die Zukunft des Perlfussdeltas von Kanton, weitere 700 km südlich und direkt nördlich von Honkong gelegen schlägt **John FRIEDMANN** in seinem Papier **Die Flussufer als Herausforderung** ein Leitbild zur Koordinierung von Entwicklungsmaßnahmen vor. Etwa 600 km westnordwest ins Landesinnere, in der dynamischen Chungking-Provinz, suchen die Verantwortlichen für das dortige architektonische und landschaftsgestalterische Erbe, das gleichzeitig Hindernis und Potential für Entwicklung ist, Rat aus einem anderen Land mit vergleichbaren Reichtümern. **Alberto BOTTARI** und **Corrado MINERVINI** entfalten aus ihrer Sicht in **Schutz und Erhaltung des architektonischen Erbes in der chinesischen Provinz** dafür Konzepte und Methoden.

Am Rande der chinesischen Welt, die durchaus nicht mit den nationalen Grenzen übereinstimmt, leben kleinere Völker, die sich, besonders im Himalya, in spezifische Nischen ihrer Umwelt hinein differenziert haben. Die Herausforderung der Modernisierung bringt bei diesen Gruppen Reaktionsmuster hervor, die denen an vielen anderen Orten der Welt ähneln. **Andrea RIEGER** diskutiert dies als Anthropologin in **Architektur und Anthropologie in Ladakh**. Eine andere selbstbewusste und flexible Antwort auf diese Herausforderung scheint in einer anderen Randregion der chinesischen Kultur, in Vietnam, gefunden zu sein. **Peter HERRLE** beschreibt dies in **Doi Moi (Selbsthilfe) im Wohnungsbau**.

Jürgen Oestereich

China

List of Contents / Inhalt

- 4** **Wage Differentials among Chinese Cities**
FAHUI WANG
- 9** **Peking - vom Kaiserpalast zur Investoren-Stadt**
ECKHART RIBBECK
- 15** **Traditionelle Bauformen in Peking**
SILVIA WAGNER / KARSTEN SIPPEL
- 17** **Beijing's Socio-spatial Structure in Transition**
CHAOLIN GU / CHRISTIAN KESTELOOT
- 25** **Urban Land Reform in China: A Case Study of Shanghai**
RAYMOND Y.C. TSE / EDDIE C.M. HUI
- 30** **Riverfront Challenge: Some Questions for Guangzhou**
JOHN FRIEDMANN
- 34** **Enhancing Vernacular Architecture in Central China**
ALBERTO BOTTARI / CORRADO MINERVINI
- 40** **Architecture and Anthropology in Ladakh**
Building under the Tension of Increasing Cultural Interaction
ANDREA RIEGER
- 44** **Doi Moi in Hanoi**
Wohnungsbau-Selbsthilfe zwischen Plan und Markt
PETER HERRLE
- 48** **Neue Bücher / Book Reviews**
- 54** **Aktuelles / News**
- 56** **Veranstaltungen / Forthcoming Events**

Wage Differentials among Chinese Cities

FAHUI WANG

Lohnunterschiede in chinesischen Städten

Einkommensunterschiede waren immer ein Thema in Stadt- und Regionalforschung. Wegen der lückenhaften Daten in China werden hier die Lohnunterschiede aus dem Chinesischen Statistischen Jahrbuch als Näherung herangezogen. Zunächst werden die Lohnunterschiede in den drei Hauptregionen Ost, Mitte, West betrachtet. Auf dieser Basis werden Städte mit besonders hohem Lohnniveau identifiziert. Dieses lässt sich aus der Produktivität, der Industriestruktur und dem Niveau im Verwaltungssystem erklären. Damit wird die Grundlage vorbereitet, um Erklärungsmuster für die zu erwartenden Entwicklungen erarbeiten zu können.

Introduction

Spatial disparity of income has long been an interesting topic in urban and regional studies. In many countries, reducing regional income inequality is set as an important economic development strategy in addition to an overall improvement of national average income. It is even more so in China under its socialist regime. The measurement and explanation of income disparity are fundamental tasks of such a policy evaluation.

In developed countries, researchers have enjoyed rich data sources about income from census and various published survey reports. However, income data are scarce in China. For example, the fourth National Population Census in 1990 only reports wages of staff and workers, most of whom live in cities. Various annual statistical yearbooks report nothing but similar data. For a good measure of income in rural areas, one has to conduct a field survey. Such surveys usually cover a limited number of geographic areas and are based on a limited number of households. For example, a recent issue of the *American Economic Review* (1999) has a collection of four studies on income distribution in China, all of which used survey data. The survey data may be suitable for those studies with no particular interests in geographic patterns. On the other side, researchers on China's regional development issues often use measures such as the gross industrial output value, the gross industrial and agricultural output value or the gross domestic product (GDP) (e.g., Wei, 1998, 1999; Ying, 2000), instead of income.

This research uses the data from the *Urban Statistical Yearbook of China* (1995), which reports the average wage rates (including bonuses) of staff and workers in all designated cities. Since capital gain from investment is rare as an income source for people in China, wage of staff and workers is a good approximation

for income for urban residents. Wage data in the Yearbook omit workers in private businesses or individual enterprises (*ge-ti-hu*). Such data are not reported because of lacking a complete system for filing individual income tax return in China. Considering the low percentage (3.8%) of these workers in the total workforce, such an omission is negligible.

By the yearend of 1994, there were 622 designated cities in China. I choose to limit the research to the cities designated before 1990 for two reasons. First, most newly designated cities after 1990 were county-level cities (*xian-ji-shi*), bearing more resemblance to counties (mostly rural) than cities. Cities designated prior to 1990 are more mature in terms of urban characteristics. Second, this research is preliminary, and future work will extend the study to wage changes between 1990 and 1994 (or a more recent year) when I have access to data of more years. Focus on cities designated prior to 1990 is for comparisons over time. Two cities in Tibet do not have data. No data are available for Hong Kong, Macao and cities in Taiwan. All these limit the research to the remaining 450 cities.

Among the 450 cities in 1994, Tieli in the Heilongjiang Province has the lowest average wage of 1511.05 RMB, and Shenzhen in the Guangdong Province has the highest of 10572.22. The mean of average wage rates in all 450 cities is 4248.15 with a standard deviation of 1178.03. The highest average wage in Shenzhen is seven times of the lowest average wage in Tieli. Such a great variation among cities reflects uneven development in the post-reform China. This paper reports some preliminary results about wage differentials among these cities. The objectives are two-fold. The first is to identify some geographic patterns such as (1) wage gaps among three regions (East, Middle and West), (2) wage variation at the provincial level, and (3) concentrations of high-wage cities. The second is to analyze its

linkage to productivity, industrial structure and administrative status (whether it is a provincial capital, a prefecture-level or a county-level city).

Wage Differentials among the East, Middle and West Regions

China is traditionally divided into three regions - East, Middle and West -, based on their geographic location, distinct natural environments and economic development levels. This division has been widely used in academic textbooks, statistical reports and government policy statements. The East Region is composed of the 12 coastal provincial units (Liaoning, Beijing, Tianjin, Hebei, Shandong, Jiangsu, Shanghai, Zhejiang, Fujian, Guangdong, Hainan and Guangxi). The Middle Region has 9 provincial units (Heilongjiang, Jilin, Neimenggu, Shanxi, Henan, Hubei, Anhui, Hunan and Jiangxi). The West Region has 9 provincial units (Xinjiang, Qinghai, Gansu, Ningxia, Shaanxi, Tibet, Sichuan, Guizhou and Yunnan). Also see Table 2. A provincial unit is a province (*Sheng*), a municipality directly under the central government (*zhi-xia-shi*) or an autonomous region (*zi-zhi-qu*). In 1994, there are three municipalities directly under the central government: Beijing, Shanghai and Tianjin; and five autonomous regions: Neimenggu, Xinjiang, Ningxia, Tibet and Guangxi. Others are provinces. In later sections, they are simply referred to as "provinces".

Table 1 summarizes the basic statistics for wage rates in cities of the three regions. Cities in the East Region have the highest wage rate among three regions. China's post-1978 regional development policy has emphasized a natural development pattern according to the economic principle of comparative advantage. Taking advantage of its geographic (coastal) location, strong industrial base, better developed infrastructure and various strengths, the East Region has benefited from the economic reform and open-door policies most, and enjoyed the fastest growth among the three regions (Yang, 1990). The central government recognizes that in the short run, such a "titled" regional policy may widen the regional gaps, but hopes that in the long run, the coastal region will exert spillover effects to inland and lead the whole nation to prosperity. China's regional development strategy may be summarized as "from coast to inland, East-Middle-West, step by step". However, Table 1 shows that the West Region has jumped ahead of the Middle Region with a higher average wage rate. Simple *t*-tests show that wage differentials among three regions are statistically significant.

Corresponding to the average wage rates among the three regions, the standard deviation is the highest in the East, followed by the West and the Middle. A Gini coefficient can be

used to measure the degree of uneven distribution of wage rates among cities, such as

$$G = 0.5 \sum_{i=1}^k |P_i - W_i|, \quad (1)$$

where P_i is the percentage of workers in city i out of the total workers in a region (nation), and W_i is the percentage of total wages in city i out of the total wages in a region (nation). A perfect equality in wage distributions yields a Gini coefficient of 0, and a maximum inequality yields a Gini coefficient of 100. From Table 1, the East Region has the highest inequality, followed by the Middle and the West.

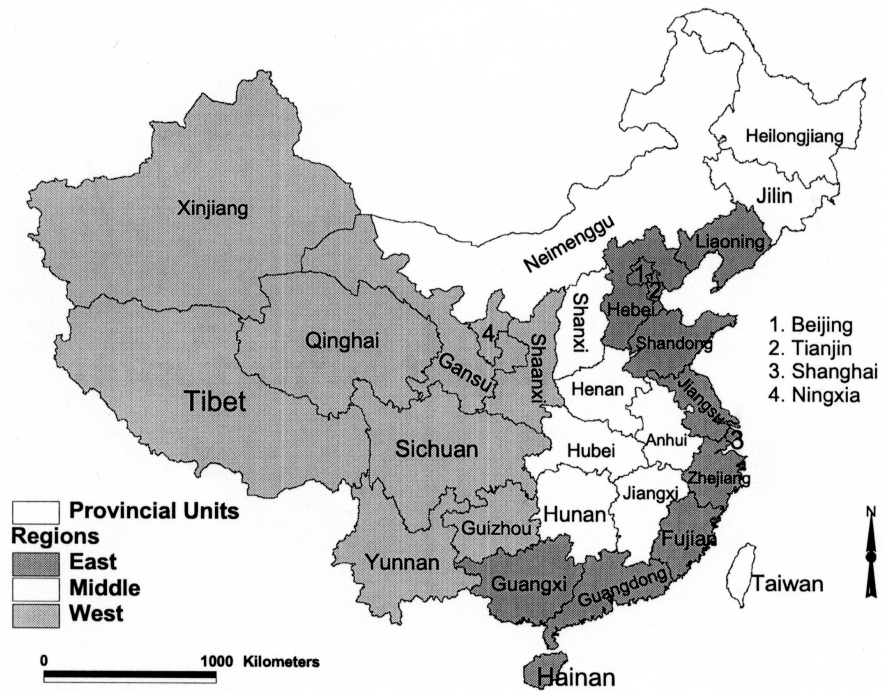
Table 1 / Wage rates in the three regions (1994)

	No. Cities	Minimum	Maximum	Mean	Standard Deviation	Gini Coefficients
East	174	1984,93	10572,2	4922,38	1326,64	10,87
Middle	187	1511,05	6739,36	3669,21	817,76	8,23
West	89	2673,05	7636,47	4253,34	857,94	6,87
Total	450	1511,05	10572,2	4248,15	1178,03	11,32

Table 2 / Wage rate and Gini coefficient at provincial level (1994)

Name	Region	No. Cities	Mean	Minimum	Maximum	Standard Deviation	Gini Coefficient
Shanghai	East	-	7571,17	-	-	-	-
Guangdong	East	19	7085,49	4935,03	10572,22	1649,52	15,85
Beijing	East	-	6706,75	-	-	-	-
Hainan	East	3	6131,22	4423,7	7655,43	1623,64	4,17
Tianjin	East	-	5430,87	-	-	-	-
Zhejiang	East	22	5421,42	4635,32	6596,72	597,55	5,24
Jiangsu	East	25	5059,43	3152,63	6451,87	1021,23	6,36
Fujian	East	14	4801,55	3495,97	7794,15	1060	9,57
Qinghai	West	3	4745,47	4649,07	4817,28	86,76	0,24
Guangxi	East	12	4741,76	3727,47	5456,03	476,17	3,35
Gansu	West	13	4636,86	2684,12	6899,45	1151,05	5,63
Yunnan	West	11	4560,68	3783,33	5450,91	538,98	5,04
Xinjiang	West	16	4510,45	3513,77	7636,47	968,63	8,19
Ningxia	West	4	4329,73	3481,54	4944,8	644,32	3,61
Shandong	East	33	4232,64	2646,1	6054,29	693,7	6,59
Hunan	Middle	25	4106,21	2177,5	5327,77	775,95	6,52
Sichuan	West	23	4087,87	3202,14	6161,98	783,65	6,94
Shanxi	Middle	13	4052,87	3263,24	5041,43	625,68	4,21
Liaoning	East	20	4013,03	2397,34	6734,73	1088,74	7,67
Hebei	East	22	3991,14	1984,93	5595,1	901,83	5,66
Neimenggu	Middle	16	3904,89	2452,83	5200	754,04	5,78
Anhui	Middle	18	3879,8	2529,28	6541,49	925,82	8,42
Guizhou	West	8	3841,17	3183,49	4894,72	533,2	3,83
Hubei	Middle	29	3748,12	2211,85	6531,16	784,83	7,14
Shaanxi	West	11	3602,53	2673,05	4773,84	610,61	5,39
Henan	Middle	25	3553,23	2450	5184,54	710,19	7,76
Jiangxi	Middle	15	3515,85	2792,67	4752,06	449,81	4,64
Jilin	Middle	21	3332,11	2322,2	4618,45	590,78	8,57
Heilongjiang	Middle	25	3129,92	1511,05	6739,36	1001,47	10,14
Average		17	4576,7			809,54	6,4

China's three regions and provincial units



Wage Differentials at the Provincial Level

After analyzing the wage gaps among the three regions, we examine the variation of wage rate at the provincial level in this section. Table 2 presents the basic statistics for wage and Gini coefficient in each "province". "Provinces" are ranked by the average wage rate in a descending order. Each of the three municipalities directly under the central government (*zhi-xia-shi*) is one city, and does not have a standard deviation or Gini coefficient. Tibet is not included in the analysis because no data are available.

The top eight "provinces" with the highest wage rate are all in the East Region: three municipalities (Shanghai, Beijing and Tianjin) and five coastal provinces (Guangdong, Hainan, Zhejiang and Jiangsu and Fujian). The bottom four provinces with the lowest wage rate are all in the Middle Region: Heilongjiang, Jilin, Jiangxi and Henan. Five "provinces" in the West such as Qinghai, Gansu, Yunnan,

Xinjiang and Ningxia have a wage rate above the national average. The wage rate differentials at the provincial level further confirms the gaps among the three regions.

Using the national averages of wage rate and Gini coefficient as reference (see Figure 1), we can classify the "provinces" (excluding the three municipalities) into four categories. Two provinces in quadrant I of Figure 1 with both wage rate and Gini coefficient above the national averages are provinces of higher wages and greater disparity. Guangdong (GD in Figure 1) has the nation's second highest average wage rate (only next to Shanghai). Its high Gini coefficient (15.85) indicates a significant gap of economic development between the coastal open cities and its relatively backward mountainous inland. Fujian (FJ) also has a higher average wage rate, and the wage gap between its coastal and inland cities is also large, yielding a high Gini coefficient of 9.57. Provinces in quadrant II have lower wage rates but higher disparity. For example, Heilongjiang (HLJ) with the lowest average wage has a Gini coefficient as high as 10.14, attributable to the wage gap between the industrial cities (e.g., Daqing) and other small county-level cities (wages well below the national average). Provinces in quadrant III have lower wage rates and less disparity. For example, Guizhou (GZ) and Jiangxi (JX) belong to this type. Provinces in quadrant IV have higher wage rates but less disparity. Examples of such a type are higher-wage coastal provinces such as Zhejiang (ZJ) and Jiangsu (JS) which are more evenly developed within the provinces. Since the disparity of a variable

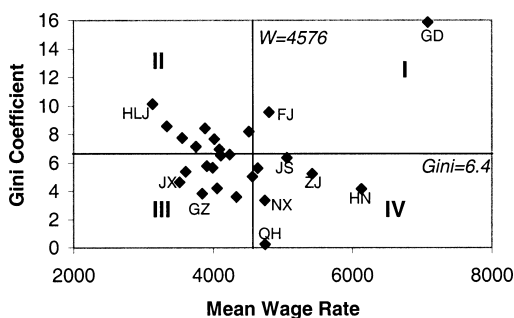
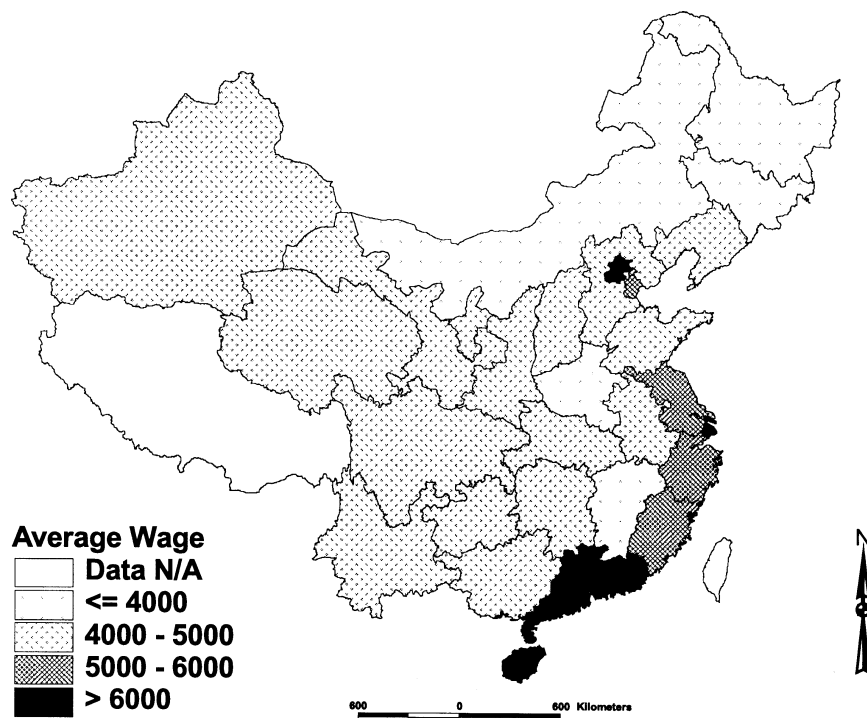


Figure 1 / Mean wage vs. Gini coefficient



Average wage of cities at provincial level in China (1994)

usually is lower among fewer observations, "provinces" such as Hainan (HN), Qinghai (QH) and Ningxia (NX) in quadrant IV and Guizhou (GZ) in quadrant III have cities fewer than 10, and their Gini coefficients are low.

Geographic Concentrations of High-Wage Cities

There are 40 "high-wage cities" with an average wage rate higher than 6,000. Most of these cities are concentrated in two regions: the Yangtze River Delta (with 14 such cities) and the Pearl River Delta (with 9 such cities). Cities in the Yangtze River Delta have easy access to the massive inland resources through the Yangtze River, benefit from the spillover effect from the largest city Shanghai, and are based in a region ("Twin-provinces of Jiang-zhe") with a long and rich tradition of trading and commercial activities. Cities in the Pearl River Delta are the first beneficiaries from China's economic reform and open door policies because of their proximity to Hong Kong and Macao. Many cities in the two delta areas also enjoy the status of "Designated Coastal Open Cities" or "Special Economic Zone Cities".

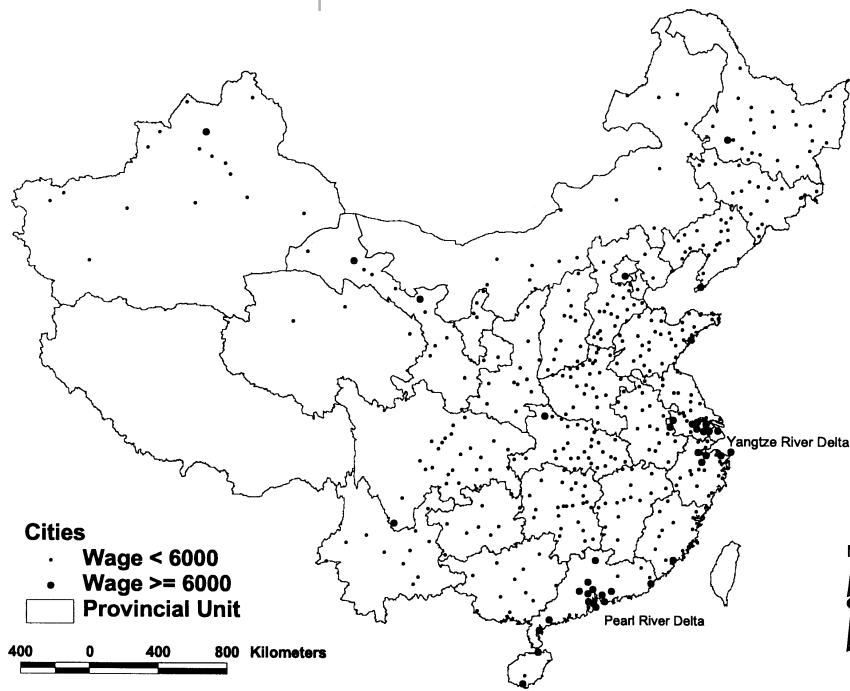
Among the high-wage cities outside of these two areas, most are also on the coast. Among them, three (Dalian, Qingdao and Zhanjiang) enjoy the status of "Designated Coastal Open Cities", and two are Special Economic Zone Cities (Xiamen and Shantou). A city with such a status enjoys many favorable policies for attracting foreign investment and is provided with various tax advantages. Almost all other high-wage cities scattered

in the west and northeast of China are mining cities such as Kelamayi, Yumen and Daqing (oil extraction and refinery) and Jinchang and Panzhihua (mining and metallurgy). The only exception is Shiyan, an automobile-manufacturing city in the west of Hubei Province.

Wage Differentials, Productivity and Others

To explain the wage rate variation across cities, the first question is whether the different wages are justified by the productivity. While the wage rate reported in the Yearbook is that of workers and staff mostly residing in the urban area of a city, the productivity should also be that of workers and staff engaged in non-agricultural productions. As discussed previously, one problem of most data on Chinese cities including the *Urban Statistical Yearbook* used in this research is the inclusion of a significant portion of rural area in each city. The Yearbook reports the GDP of a city and its breakdowns in the first (GDP1), second (GDP2) and third sectors (GDP3), and also the total workforce (N) and its breakdowns in the first (N1), second (N2) and third sectors (N3). By definition, the first sector in the Yearbook includes all agricultural activities. The second sector includes all industries (mining, manufacturing, utility supplies, and construction). The rest (transportation, retailing and wholesale, services and others) is the third sector. Therefore, the measure of non-agricultural productivity is defined such as $(GDP-GDP1)/(N-N1)$.

In addition to productivity, the industrial struc-



Geographic concentrations of high wage cities in China

References

American Economic Review, 1999. AEA Papers and Proceedings. Vol. 89, p. 292-310.

Barkley, D. L., M. S. Henry, and S. Bao, 1996. Identifying "spread" versus "backwash" effects in regional economic areas: a density functions approach, *Land Economics* 72, 336-357.

Urban Statistical Yearbook of China 1995, edited by the Cities Socioeconomic Survey Team of National Statistical Bureau, published in 1996, Beijing: China Statistics Press.

Wei, Y. 1998. Regional inequality of industrial output in China, *Geografiska Annaler* 80B, p. 1-15.

Wei, Y. 1999. Regional inequality in China, *Progress in Human Geography* 23, p. 48-58.

Yang, D. L. 1990. Patterns of China's regional development strategy. *The China Quarterly* 122, p. 230-257.

Ying, L. G. 2000. Measuring the spillover effects: some Chinese evidence, *Papers in Regional Science* 79, p. 75-89.

Dr. WANG Fahui is an assistant professor at the Department of Geography, Northern Illinois University, DeKalb, IL 60115-2854, U.S.A. He had his Ph.D. in City and Regional Planning from the Ohio State University. He teaches urban, economic and transportation geography at NIU, and his research interests include spatial analysis, GIS, and urban and regional studies in China Fax: 815-753-6872 E-mail: wang@geog.niu.edu

ture of a city also affects its wage rate. While the data of GDP's detailed breakdowns to individual industries are not available, a preliminary analysis of influence of industrial structure may be attempted by using a factor - the share of the second sector in the non-agricultural GDP. Such a factor (denoted as Ratio2) is defined as $Ratio2 = GDP2/(GDP-GDP1)$.

Furthermore, considering that China is still mostly a planned economy, the administrative level of a city may influence its wage rate. The capital of a province (prefecture) has more employees working in various government agencies and government-owned factories and companies. A city at a higher administrative level has many advantages than other cities so that a higher wage may be supported. We introduce a variable "level" to characterize a city's administrative level. All provincial capital cities are coded as Level = 0, prefecture-level cities (*di-ji-shi*) as Level = 1, and others (*xian-ji-shi*) as Level=2.

$$Wage = 3921.94 + 0.05961 * Productivity + 680.33 * Ratio2 - 598.01 * Level \quad (R^2 = 0.382), \quad (2)$$

(15.48) (11.58) (1.78) (-8.03)

A multivariate regression with three explanatory variables (Productivity, Ratio2 and Level) yields:

From the regression, the wage rate differentials are justified by the variation of productivity in general (i.e., the wage rate generally increases with the productivity of a city). A larger share of the second sector (manufacturing and other industries) leads to a higher wage, but its influ-

ence is marginal (significant only at 0.10). The impact of a city's administrative level on the wage rate is strong (significant at 0.0001). On average, wages in provincial capitals are about 600 higher than in prefecture-level cities, and wages in prefecture-level cities are about 600 higher than in other cities.

Conclusion

Based on the data from the *Urban Statistical Yearbook of China*, this paper reports some preliminary analysis results about the wage differentials among Chinese cities. Among three regions, cities in the coastal East Region benefit from China's post-1978 reform and open-door policies first and enjoy the highest wage. However, on average, cities in the West Region have a higher wage rate than in the Middle Region. Such a difference may be attributable to the dominance of small cities in the Middle Region. These small cities are the marketing and service centers of surrounding rural areas and usually have low wage rates because of the lack of industries. With comparison to the national averages of wage and Gini coefficient, provincial units can be classified as four categories: (1) high-wage "provinces" with high disparity such as Guangdong and Fujian; (2) low-wage "provinces" with high disparity such as Heilongjiang and other seven "provinces"; (3) low-wage "provinces" with less disparity such as Jiangxi, Guizhou and other eight "provinces"; and (4) high-wage "provinces" with less disparity such as Jiangsu, Zhejiang, and other five "provinces". More than 50 percent of China's high-wage cities (with an average wage above 6000) are concentrated in the Yangtze River Delta and the Pearl River Delta. Other high-wage cities are either cities along the east coastline, or mining industrial cities scattered inland. The wage differentials among Chinese cities are explainable to some extent by the variation of productivity, industrial structure and administrative level. If more data are available, future research may consider more factors and better explain the wage variation.

The very next step to extend this research will use similar data of more years, and analyze the change of wage rates over time. Such analysis may shed light on many questions on China's regional growth patterns. What factors may explain the various growth rates of cities? Does a city's proximity to a large central city or several central cities influence its growth as suggested by many regional development theories? Can the growth patterns be characterized such as "spillover", "backwash" and others (Barkley et al, 1996)? Is any pattern associated with a particular development stage of a region? What policies may we suggest for China's regional development in the future?

Peking - vom Kaiserpalast zur Investoren-Stadt

ECKHART RIBBECK

Zur Stadtgeschichte

Peking liegt in einer Küstenebene, die im Westen und Norden vom Gebirge und im Osten vom Meer begrenzt wird. Die Kälte und Hitze Zentralasiens bestimmen das Klima und im Frühling verdunkeln Staubstürme den Tag. Im Sommer ist Peking grün, fast eine Gartenstadt, im Winter prägt eine raue Kargkeit das Bild.

Große Städte sind in China nicht neu, schon die Hauptstadt Changan hatte im 8. Jahrhundert fast eine Million Einwohner. Nach mehrfacher Zerstörung, Umbau und Erweiterung entstand im 15. Jahrhundert unter der Ming-Dynastie das mittelalterliche Peking. Um 1700 hatte auch Peking eine Million Einwohner und war möglicherweise die größte Stadt der Welt. Der Palastbezirk, rund 70 ha groß, war das Herz der Stadt und ist heute ein gigantisches Architekturdenkmal. In der „Verbotenen Stadt“ lebten, streng abgeschirmt vom Volk, insgesamt 26 Kaiser und regierten das Land mit absoluter Macht, die erst 1911 mit den Sturz des letzten Qing-Kaisers zu Ende ging.

Die gesamte Stadt war auf den „Sohn des Himmels“ ausgerichtet und hatte kaum eigenständige Funktionen oder eine bürgerliche Öffentlichkeit. Mit gottgleicher Macht monopolisierte der Kaiser sogar die Farben, so dass sich noch heute die goldgelben Dächer und zinnoberroten Mauern der Palaststadt vom Grau der Hauptstadt abheben. Die Palaststadt orientiert sich der Tradition entsprechend nach Süden, wo auch das monumentale „Tor zum Himmlischen Frieden“ steht, dem der riesige Tiananmen-Platz vorgelagert ist. Der Palast war früher von der ummauerten „inneren Stadt“ umgeben, südlich davon erstreckte sich die ebenfalls ummauerte „äußere Stadt“. Heute umschließt die erste Ringstraße den Palastbezirk und ein zweiter Ring die innere Stadt, während die äußere Stadt von Kanälen begrenzt wird.

Auf den ersten Blick ist Peking heute eine mo-

derne Stadt: breite Straßen, dichter Verkehr, neue Großbauten überall. Rasch wird aber klar, dass Peking nicht mit Shanghai oder Guangzhou zu vergleichen ist. Anders als die südlichen Hafenstädte blickt Peking auf eine dreitausendjährige Geschichte zurück. Seit 1000 Jahren ist Peking die „nördliche Hauptstadt“, die den dünnbesiedelten Westen und Norden des Landes mit dem subtropischen Süden zusammenhält, wo die Mehrheit der Chinesen lebt.

Vom Sozialismus zur Konsumgesellschaft

Das Bruttosozialprodukt Chinas hat sich 1980/90 verdoppelt und könnte sich bis 2010 vervierfachen. Zeigt sich in Shanghai die stürmische Modernisierung als ein extremer Pendelschlag, der die Stadt in ein neues Hongkong verwandelt, so stellt sich in Peking diese Metamorphose weitaus komplexer dar. Nicht nur die Geschichte, auch die politisch-kulturelle Symbolfunktion der Hauptstadt verlangt andere Konzepte als jene, die in den *Economic Development and Trade Zones* von Shanghai und Shenzhen praktiziert werden. Die größte Herausforderung besteht darin, die ökonomische Modernisierung voranzutreiben, ohne dass die Gesellschaft zerbricht. Die politische Gratwanderung spiegelt sich auch im Fernsehen, eine Mischung aus Patriotismus, staatstragenden Veranstaltungen, soap operas und aggressiver Konsumwerbung. Der Umbruch der sozialistischen Einheitsgesellschaft zur individuellen Konsumgesellschaft ist in Peking überall spürbar, aber noch sind die Massen in das Netz der Arbeitkollektive und staatlichen Großbetriebe eingebunden. Das hält die sozialen Kontraste in Grenzen, die in Shanghai schon viel weiter aufgebrochen sind.

Zumindest in der Öffentlichkeit gibt es kaum sichtbare Armut oder gar Elend wie in anderen Südmetropolen. Die Stadtbevölkerung scheint ein Auskommen zu haben, das für einen bescheidenen und uniformen, aber halbwegs mo-

Beijing – from the emperor's to the developers' splendour

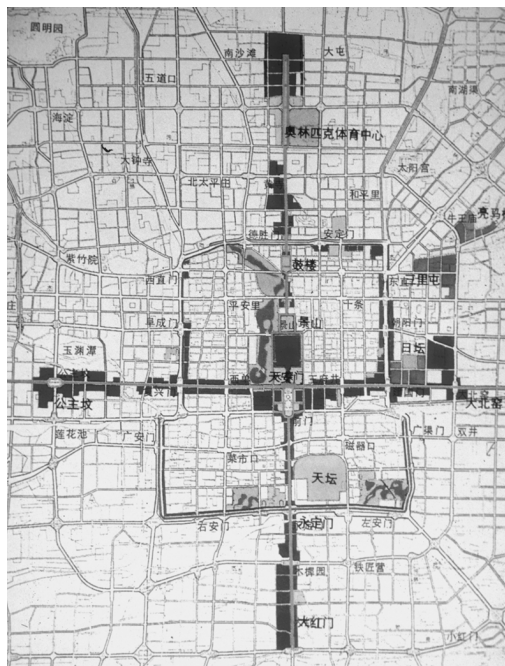
The paper gives a brief, comprehensive picture of city, its physical appearance, its traditional elements as well as its current expansion and transformation by means of commercial and public buildings, housing and infrastructure. There seems to be a beginning debate on architecture and certainly the growing environmental questions call for answers. The Master Plan of 1992 by including parts of Beijing Province proposes a variety of interventions in this respect.



Wohnungsbau der 60er Jahre

deren Lebensstil reicht. Die Lebenserwartung ist hoch, was auf eine gute soziale und medizinische Versorgung hinweist. Rund 10% der Bevölkerung hat eine höhere Schulbildung und dieser Anteil steigt rasch an. Natürlich sind auch die blauen Arbeitskittel, die über ein halbes Jahrhundert das Bild Chinas geprägt haben, spurlos verschwunden oder durch Jeans ersetzt.

Zur Provinz Peking, die etwa 17.000 km² umfasst, gehören neben der Kernstadt und einem Dutzend Satelliten auch zahlreiche Kleinstädte und Dörfer. Die Gesamtbevölkerung der Provinz beträgt rund 12 Millionen, davon leben in der Kernstadt 7 Millionen, in den Satelliten 2 Millionen und in den Dörfern 3 Millionen Menschen. Hinzu kommen rund 2 Millionen unregistrierte Wanderarbeiter, auch „floating people“ genannt, die vor allem auf den Baustellen arbeiten. Wie schon die alt-chinesische



Verbotene Stadt und neue kommerzielle Achsen und Zentren

Stadt, so wird auch die heutige Kernstadt von einem „Gemüsegürtel“ umschlossen. Dieser Grün- und Agrargürtel wird seinerseits von zehn Satellitenstädten umringt, die mit fast geometrischer Präzision ringförmig um die Kernstadt verteilt sind. Den Satelliten sind große Industriegebiete zugeordnet, aber auch in der Kernstadt findet man im Osten und Südosten ausge dehnte Industrie-Areale.

Es ist erstaunlich, wie die räumliche und symbolische Präsenz der alten Kaiserstadt noch heute die Megastadt prägt. Die vom Palast ausgehenden Achsen strukturieren die Metropole und geben ihr eine kompakte und geometrische Konfiguration, die im Gegensatz zu vielen chaotischen Südmetropolen steht. Die alte Nord-Süd-Achse teilt die Stadt fast symmetrisch in eine Ost- und Westhälfte, und vier Stadtringe sowie zehn Radialstraßen gliedern die Kernstadt sehr übersichtlich. Der Changan-Boulevard, der als riesige Ost-West-Achse die Verbotene Stadt im Süden tangiert, setzt sich weit über die Kernstadt fort bis in die Satelliten und bildet eine schnurgerade Linie von 40 Kilometern Länge.

Auf diese Stadtgeometrie legt sich die sozialistische Stadt: die durch Mauern abgeschlossenen Stadtzellen der Arbeits- und Wohnkollektive, die überalterten, fast schon pittoresken Ziegelbauten der 50er Jahre sowie die Plattenbauten aus jüngerer Zeit, dazwischen immer wieder interessante Bau-Ensembles, offenbar frühe Versuche der sozialistischen Planer, eine „chinesische Moderne“ zu kreieren. Besonders auffällig sind die öffentlichen Prunkbauten, die in ihrer historisierenden Monumentalität fast schon postmodern erscheinen.

Der Tiananmen-Platz oder „Peoples Square“ ist das Herz der Volksrepublik und war Schauplatz dramatischer Ereignisse. Diese gigantische Freifläche wird von der Großen Halle des Volkes, vom National-Museum und Mao-Mausoleum eingerahmt. Wie ein Spiegelbild fixiert das weitläufige Ensemble die alte Kaiserstadt und blickt dabei - ganz untraditionell - nach Norden. Das gleiche gilt für die Ruhestätte des „roten Kaisers“ Mao, die genau auf der Stadtachse steht. Neuerdings scheint der riesige Platz seine staatstragende Funktion etwas zu verlieren und wandelt sich zum zivilen Stadtplatz, Freizeit- und Ausflugsziel. Das zeigen die Kinder, die hier Drachen steigen lassen, sowie viele junge Paare, Besuchergruppen und Touristen.

Investoren und kommerzielle Zentren

Im Unterschied zu anderen Metropolen, die in der Stadtmitte ein vertikales Geschäftszentrum aufweisen, ist Pekings Mitte durch die Verbotene Stadt besetzt. Weithin sichtbar sind nur die geschwungenen Dächer der Paläste, die sich bis zu 40 Meter über den Boden erheben. Um

diese historische Skyline nicht zu stören, ist die Bauhöhe in der Nähe der Palaststadt begrenzt, mit zunehmender Entfernung steigt diese aber an und schießt am Rand der Kernstadt - also im Bereich des 3. und 4. Stadtrings - unbegrenzt in die Höhe. Dies gibt der Stadt ein trichterförmiges Profil, mit einer niedrigen Mitte und einem hohen, dichten Rand.

Seit den 90er Jahren dringt in die sozialistische Einheitsstadt massiv die aggressive Investorenstadt ein, bricht die alten Strukturen auf und bemächtigt sich der attraktiven Standorte. Das Kapital kommt aus Hongkong und Taiwan, vor allem aber aus China selbst, wo die Staatsbetriebe und Kollektive relativ selbstständig wirtschaften. Universitäten bauen auf ihrem Gelände Hotels, Apartments und Bürotürme, Kollektive verpachten ihren wertvollen Boden und ziehen an den Stadtrand, Banken entfernter Provinzen treten in Peking als Bauherren auf. Offensichtlich wird viel in die Zukunft investiert, ob aber die gigantische Gebäudekapazität, die hier in wenigen Jahren aus dem Boden gestampft wird, auch immer sinnvoll genutzt werden kann, muss die Zukunft zeigen.

Neue Zentren bilden sich rund um die Verbotene Stadt heraus, allein am ersten Stadtring entstehen 70 neue Kaufhäuser. Wie überall in Ostasien handelt es sich dabei meist um stempelartige Großbauten mit riesigen Sockeln und aufgesetzten Türmen. Wegen des Höhenlimits kommen die Türme nicht recht zum Zuge, umso gewaltiger geraten dafür die Sockel. Die Wangfu-Straße war schon früher die wichtigste Einkaufsmeile und wird nun mit zahlreichen neuen Kommerzbauten besetzt. Ein aktuelles Großprojekt ist die Dongfang-Plaza, ein riesiger Geschäfts- und Bürokomplex, der ein ganzes Viertel einnimmt. In den neuen Konsumpalästen, wo fast europäische Preise verlangt werden, bewegen sich die Massen aber noch wie neugierige Besucher. Der Anteil der Stadtbevölkerung, der hier alltäglich und selbstverständlich konsumiert, ist noch sehr begrenzt. So eilen die Konsumtempel den Verhältnissen deutlich voraus, auch wenn es in der 12-Millionen-Metropole sicher schon eine halbe Million kaufkräftiger Konsumenten gibt.

Der Changan-Boulevard wird zur zentralen Stadtachse ausgebaut, wo sich neue Banken und Ministerien gleich dutzendweise anlagern. Kilometerlang reihen sich neue Geschäfts- und Bürobauten auf, meist als gedrungene, riesige Baukörper. Ein weiteres Zentrum entsteht weiter östlich in der Nähe des Botschaftsviertels. Insgesamt bildet sich am Changan-Boulevard ein gigantischer City-Cluster heraus, der sich über 10 Kilometer erstreckt. Dabei bevorzugt die kommerzielle Dynamik offensichtlich die östliche Stadthälfte, wodurch die Stadtsymmetrie eine deutliche „Schlagseite“ bekommt. Ein gewisses Gegengewicht stellen die zahlreichen



Universitäten und Hochschulen dar, die sich im Nordwesten der Kernstadt konzentrieren.

Einkaufsstraße Wangfu

Natürlich gibt es nicht nur teure Konsumpaläste, sondern auch einfache Einkaufsstraßen bis hin zu Straßenmärkten, wo die Waren auf dem Boden ausgebreitet werden. Das Angebot der Billigmärkte entspricht schon eher dem durchschnittlichen Familieneinkommen von rund 200 US-Dollar im Monat. Dort bekommt man auch alle Requisiten des modernen Städters, dies aber wesentlich billiger, weil es sich um Imitate teurer Markenartikel handelt. Die begrenzte Kaufkraft zeigt sich auch darin, dass das kommerzielle Kultur- und Freizeitangebot noch kaum über einige Luxus-Hotels und McDonald-Filialen hinausgekommen ist, auch das Straßenleben klingt nach der rush hour in weiten Bereichen bis auf den Nullpunkt ab. Das zeigt, dass Peking nicht nur Einkaufszentren, sondern auch Kultur- und Freizeitzentren braucht. Bis zum Jahr 2010 sollen rund 100 neue Kinos, Theater, Bibliotheken und fertiggestellt werden. Viele sind schon im Bau, so auch die neue Oper am Tiananmen-Platz.

Die neue Entwicklungsdynamik

Während Shanghai kompromisslos auf einen rigorosen Stadtumbau, eine internationale Glitzer-Architektur und hohe Türme setzt, sucht man in Peking noch nach einer Architektur, die der politisch-kulturellen Führungsrolle der Hauptstadt gerecht werden kann. Die Zeiten sind jedoch vorbei, wo ein Bürgermeister eine „chinesische Architektur“ durch das Aufsetzen von Pagoden-Dächern zu verordnen suchte und entsprechende Bauvorschriften erließ.

Ähnlich wie in Berlin gibt es in Peking eine Architekturdebatte, in der sich Traditionalisten und Internationalisten gegenüber stehen. Die Diskussion läuft allerdings Gefahr, vom Bau-boom überholt zu werden. Noch immer entstehen Kaufpaläste mit Pagoden-Dächern und Kitsch-Fassaden, einen Rückfall zum „neo-chinesischen Stil“ stellen auch die Geschäftshäuser dar, die sich am westlichen Changan-Boulevard über lange Strecken aufreihen. Besonders beliebt sind derzeit weiße Kachel-Fassaden, während eine neue Bank am Changan-Boulevard sich als schwarze Burg präsentiert. Unvermeidlich breitet sich auch in Peking eine Kommerz-Architektur aus, die überall und nirgends zu Hause ist.

Gleichzeitig gibt es aber auch positive Beispiele, denen das Spiel mit chinesischen Stilelementen besser gelingt, etwa durch die Abstraktion des „chinesischen Dachs“, das so zu einem modernen Architekturdetail wird. Bei allem Stil-Wirrwarr respektieren die meisten Gebäude noch das kaiserliche Gebot der farblichen Zurückhaltung, auch wenn dies durch eine aggressive Werbung zunehmend durchlöchert wird. Natürlich wird mit zunehmender Erfahrung auch die Architekturqualität steigen. Hierzu tragen Architekten aus Hongkong und Taiwan bei, sowie internationale Stars wie Ming Pei, der gerade eine Bank am Changan-Boulevard entworfen hat. Die staatlichen Architekturbüros, die die Masse des Bauvolumens bewältigen, scheinen

aber noch überfordert, wenn es um eine hochrangige Weltstadt-Architektur geht.

Eine enorme Herausforderung für die schnell wachsende Megastadt stellt der Wohnungsbau dar. Der Wohnstandard liegt bei rund 10 m² pro Person, was im Vergleich mit anderen Süd-Metropolen ein guter Mittelwert ist. Die pittoresk überfüllten Balkone der Kleinwohnungen zeigen aber, dass viele Häuser überbelegt sind. Dies ist ein Erbe der 60/70er Jahre, wo es wegen der Kulturrevolution und einer rigorosen städtischen „Bremspolitik“ kaum Wohnungsbau in Peking gab. Um den Standard anzuheben, sind umfangreiche Neubau-Programme erforderlich, für die es in der Kernstadt aber kaum mehr Flächen gibt. Gleichzeitig muss der Wohnungsbestand aus sozialistischer Zeit modernisiert werden, - eine gigantische Aufgabe, die noch kaum angegangen ist. Besonders problematisch sind die völlig veralteten Kohle-Heizungen, im Winter eine Hauptquelle der Luftverschmutzung. Die Sommerhitze hingegen veranlasst viele Bewohner, energiefressende Klimaanlage zu installieren, was die prekäre Energieversorgung unter Druck setzt.

Die Privatisierung der staatlichen Wohnungen ist angelaufen, wobei eine komplizierte Mischung aus Alt-Mietern und Neu-Besitzern entsteht. Es fehlt noch die Routine, wie mit der Verwaltung, mit Reparaturen und Gemeinschaftsanlagen der privatisierten Wohnungen umzugehen ist. Die Zeiten, in denen die Beschäftigten fast kostenlos mit Wohnraum versorgt wurden, sind jedenfalls vorbei. Die Wohnungen, die im Rahmen der Privatisierung zu haben sind, kosten - je nach Standort und Qualität - 500.- bis 1.500.- DM/m², bei einer Größe von 50 bis 80 m² also rund 70.000.- DM.

Ein Erbe aus früherer Zeit sind die „Hutongs“, alte Hofhaus-Quartiere, deren Bebauung meist aus dem 19. Jahrhundert stammt. Diese relativ zentral gelegenen Viertel geraten durch Kommerzialisierung, Aufwertung und Verdichtung nun unter massiven Druck. Durchbrüche, Abriss und Neubau haben bereits viele alte Viertel zerstört. Mit Toren und Tempeln, baumbestandenen Alleen, labyrinthischen Gassen und hohen Mauern, mit vielen Handwerksbetrieben und kleinen Läden bieten zumindest die halbwegs intakten Quartiere noch immer ein reizvolles Bild. Ein näherer Blick zeigt aber, dass die Idylle brüchig ist. Extrem enge Höfe und Gänge, öffentliche Toilettenhäuser und der schlechte Bauzustand lassen eine Sanierung oft schwierig erscheinen. Wie in anderen Südmetropolen sind auch in Peking die zentral gelegenen Hofhausviertel eine Sozialnische und Rückzugsgebiet für die armen Schichten, andererseits aber interessante Spekulationsgebiete für die Stadterneuerung. So scheinen viele Hutongs nur noch auf ihren Abbruch zu warten, um anderen Nutzungen Platz zu machen.

Stadtachse in Peking



Vom Fahrrad zum Auto

In Peking werden fast 60% aller Wege mit dem Fahrrad zurückgelegt, 30% mit dem Bus, 5% mit dem Auto, 4% mit der Metro und 1% mit dem Taxi. Das Fahrrad ist in der flachen Stadt eine ideale Form der Fortbewegung, wenn man vom gelegentlich sehr kalten oder heißen Klima absieht. Es wird jedoch damit gerechnet, dass Bus und Auto den Fahrradverkehr zurückdrängen werden. Schon jetzt kommt es zu enormen Staus, obwohl es noch kaum private Autos gibt. Die 1,5 Millionen Fahrzeuge gehören vor allem staatlichen Firmen und Institutionen, und die rund 80.000 Taxis sind kollektiv organisiert. Wie in anderen Südmetropolen hinkt der öffentliche Verkehr - und insbesondere der Bau der Metro - hinter dem Stadtwachstum her. Die Metro besteht aus einer Ring-Linie, die die Verbotene Stadt umfährt, sowie einer Ost-West-Linie, die in die Satellitenstädte führt. Insgesamt sind das 50 km Netzlänge, was für eine 12-Millionen-Metropole völlig unzureichend ist.

Gleichzeitig steigt die Zahl privater Autos rasch an, was für die Zukunft enorme Verkehrsprobleme erwarten lässt. Das Straßennetz ist dem wachsenden Verkehr nicht gewachsen, weil - trotz der großen Hauptstraßen - die Verkehrsfläche fehlt, ebenso ein durchgängiges und hierarchisches Straßennetz. Viele Quartiere werden von großzügigen Hauptstraßen tangiert, in die engen Gassen dringt aber kein Fahrzeug ein. Das macht den rigorosen Ausbau des Straßennetzes, insbesondere auch Durchbrüche in den Quartieren, fast unumgänglich. Im übrigen täuscht der kompakte und übersichtliche Stadtgrundriss über die großen Distanzen hinweg, die fußläufig nicht zu bewältigen sind. Trotz der vielen Bäume, die der Megastadt zumindest im Sommer ein freundliches Gesicht verleihen, ist Peking in weiten Bereichen keine Fußgänger-Stadt. Die überdimensionalen Hauptachsen laden nicht zum Promenieren ein und viele Knoten sind zu Hochstraßen ausgebaut, die riesige Schneisen ins Stadtgebiet schlagen. Auf den Straßen mischen sich die Fahrradpulks chaotisch mit dem Fahrverkehr, gleichzeitig schieben sich endlose Buskolonnen die Hauptstraßen entlang.

In den Satellitenstädten gibt es solche Verkehrsprobleme noch nicht. Großzügige Straßen, eine gute Infrastruktur und moderne Gebäude zeigen, dass die Randstädte planmäßig ausgebaut und gefördert werden, um die Kernstadt zu entlasten. Auch wenn die Architektur oft banal erscheint, sind die Satelliten keine eintönigen Großsiedlungen oder Schlafstädte, sondern lebendige Großstädte mit einigen hunderttausend bis einer halben Million Einwohnern, die mit Schulen, Kliniken, Einkaufszentren und Märkten gut ausgestattet sind, ebenso mit Industriegebieten, die jetzt



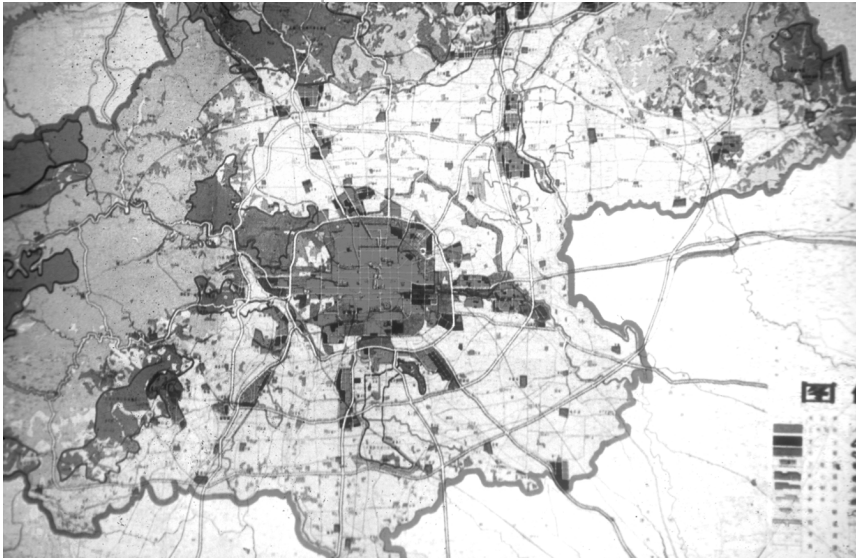
vielfach in Hi-Tech-Parks umgewandelt werden.

Hofhausviertel (Hutong)

In den Dörfern der Provinz Peking leben noch rund 3 Millionen Menschen. Weil die jungen Leute längst in der Metropole arbeiten, findet man auf dem Land vor allem Alte. Die Dörfer sind Kollektive, die relativ selbstständig wirtschaften, was im neuen ökonomischen Umfeld dazu führt, dass die Dörfer ihre Chancen unterschiedlich nutzen. Dazu gehört auch das touristische Potential, das einige besonders pittoreske Dörfer gerade entdecken. Welches Ausmaß der inländische Tourismus bei einer 1,2 Milliarden-Bevölkerung annehmen kann, wenn die Einkommen weiter steigen, zeigen jetzt schon die berühmten Ming-Gräber, die am Wochenende von zahllosen chinesischen Reisegruppen überrannt werden.

Der Beijing Master Plan

Wie ins Riesenhafte vergrößert, scheint die Megastadt auch heute noch den tausendjährigen Regeln alt-chinesischer Stadtplanung zu folgen. Allerdings setzen Bevölkerungswachs-



Peking - Kernstadt und Satelliten

tum, Bauboom und Verkehrsinfarkt das traditionelle Modell der geometrisch-kompakten Stadt zunehmend unter Druck. Offensichtlich droht die Kernstadt „aufzuplatzen“ und in den enggezogenen Grün- und Agrargürtel einzudringen. Ein neuer äußerer Stadtring wird den Siedlungsdruck in den Randzonen sicher noch erhöhen. Schon verschmelzen einige Satelliten zu größeren Agglomerationen, und im Umland verdichten sich die städtischen Aktivitäten zu einem unübersichtlichen Gemenge aus Autobahnen, Großbaustellen, Industrie- und Wohnungsprojekten, Themenparks à la Disneyland, Dörfern und Obstplantagen.

Da der „Beijing Master Plan“ von 1983 schon nach wenigen Jahren überholt war, wurde 1992 ein neuer Plan erstellt, dessen Zeithorizont bis 2010 reicht. Natürlich steht das ehrgeizige Ziel, Peking zu einer „erstklassigen internationalen Metropole“ auszubauen, oben an. Man geht davon aus, dass China schon 2010 ein mittleres Entwicklungsniveau erreichen wird und deshalb alle Einrichtungen und Infrastrukturen einer modernen Weltstadt braucht. Um die völlige Aufsidlung des Grüngürtels zu verhindern, soll die Innenentwicklung gestärkt, also die Kernstadt grundlegend umgebaut und modernisiert werden. Dazu gehört auch die „Entdichtung“ zentraler Stadtgebiete, was mit der Umsiedlung von etwa 250.000 Menschen verbunden ist. Gleichzeitig müssen zahlreiche Alt-Industrien ausgelagert, umgenutzt oder in moderne Hi-Tech-Parks verwandelt werden.

Die wachsende Bevölkerung soll aber hauptsächlich von den Satellitenstädten und von ausgewählten „key towns“ aufgenommen werden. Diese „Schlüssel-Orte“ verteilen sich weiträumig in der Provinz und sollen sich später zu Entwicklungskorridoren verdichten, die sternförmig in die Region ausgreifen. Insgesamt weist der Plan bis 2010 rund 600 km² neue Entwicklungsflächen aus, was fast einer Verdopplung der jetzigen Siedlungsfläche ent-

spricht. Es gibt auch erste Ansätze zur Bildung einer Metropolitanen Region, die die gesamte Verstärkerzone von Peking bis Tianjin umfasst.

Vorgesehen ist der Bau von 1,5 Millionen Wohnungen; wobei die Flächen durch Abriss und Umnutzung alter Wohn- und Industriegebiete geschaffen werden sollen, auch sind am Rand der Kernstadt Verdichtungszone ausgewiesen. Die luftverschmutzende Kohle-Heizung soll bis 2010 auf Erdgas umgestellt werden, zumindest soll es dann „kohlefreie“ Zonen in der Kernstadt geben. Das Gros der Projekte wird aber in den Satellitenstädten und in den weiter entfernten „key towns“ realisiert. Natürlich ist der Wohnungsbau nicht mehr so monoton wie früher, die Typologie reicht heute von 30-geschossigen Wohntürmen bis zum 6-geschossigen Zeilenbau. Die wichtigen Baudenkmäler stehen unter strengem Schutz, allen voran die Verbotene Stadt und die historischen Tempel und Gärten. Das gleiche gilt - wenn auch in abgemildeter Form - für einige Hofhausquartiere, ob diese dadurch tatsächlich gerettet werden, muss sich zeigen.

Um die Verkehrsprobleme zu lösen, werden die Ring- und Radialstraßen weiter ausgebaut, hinzu kommt ein neuer äußerer Ring und Autobahnen im Umland. Auch die Metro wird ausgeweitet, wobei 2010 eine Netzlänge von 120 km erreicht werden soll. Das alles wird durch ein neues Stadtbahn-Netz ergänzt, das vor allem die Satelliten anbindet; die beiden Großbahnhöfe Pekings werden schon modernisiert bzw. erneuert.

Ein weiteres Problem ist die Wasserknappheit, wobei eine wachsende Konkurrenz zwischen Stadt und Land abzusehen ist. Weil in Gebirgsnähe die Versorgung besser ist, wächst die Stadt nach Norden und Nordwesten, was nicht der Planung entspricht. Der Verbrauch steigt mit dem Lebensstandard stark an. Um die Versorgung langfristig zu sichern, soll das Wasser aus Südpolen herangeführt werden, wo in 1000 km Entfernung ein Nebenfluss des Yangtse angezapft werden soll. Riesige Projekte stehen auch im Abwasserbereich an; der Energiebedarf wird sich in den nächsten 10 Jahren verdoppeln.

Das anspruchsvolle Paradigma einer nachhaltigen Stadtentwicklung ist natürlich auch in Pekings neuem Master Plan präsent. Das nahe Gebirge wird teilweise aufgeforstet, um die Wasserreserven zu sichern und um die Sandstürme zu kontrollieren, ebenso werden neue Naturparks eingerichtet. Der Grünplan für die Kernstadt sieht vor, durch die Verdichtung des Baumbestands den Charakter einer Gartenstadt zu stärken, natürlich steht auch der „Öko-Ring“ unter Schutz, d.h. die Grün- und Agrarflächen, die die Kernstadt umgeben.

Prof. Dr.-Ing. Eckhart Ribbeck ist Leiter des Fachgebietes SIAAL - Städtebau in Asien, Afrika, Lateinamerika - am Städtebau-Institut der Universität Stuttgart.

Fotos: Ribbeck

Traditionelle Bauformen in Peking

SILVIA WAGNER / KARSTEN SIPPEL

Die Hutongs

In den Hutongs lebt noch der Geist von Alt-Beijing, dort ist Nachbarschaft noch mehr als ein bloßes Nebeneinander-Wohnen, dort folgt das Leben noch einem anderen Rhythmus als in den Neubauvierteln. Aber, was sind die Hutongs eigentlich, wie sind sie entstanden und was ist so besonders an ihnen?

Noch vor etwa 50 Jahren bestand Beijing im Wesentlichen aus dem einstigen Kaiserpalast, Verbotene Stadt genannt, und den Hutongs, in denen das gemeine Volk lebte. Daneben gab es noch diverse luxuriöse Residenzen von Adligen und reichen Geschäftsleuten. Die Verbotene Stadt, das Zentrum Beijings, war praktisch eine Stadt in der Stadt, umgeben von einer hohen und starken Mauer und zusätzlich von einem breiten Schutzgraben.

Die Hutongs sind Stadtviertel, Straßenblocks in Beijing, die von den traditionellen chinesischen Hofhäusern gebildet werden. Sie sind alle rechteckig und ineinander verschachtelt. Dort leben die Menschen gleichen Berufes und gleicher sozialer Stellung. Die Bezeichnung dieser schmalen Gassen stammt aus dem Mongolischen: "hot" bedeutet Brunnen, der zentrale Anlaufpunkt bei den Reitervölkern der nördlichen Grasregion. Das mongolische Wort für Stadt lautet "hodu", und beide Begriffe verschmolzen seit den 12. Jahrhundert zu "hutong".

Von diesen Gassen geht ein ganz besonderer Reiz aus, die Enge und Abgrenzung der Hofhäuser zur Gasse einerseits, und andererseits das quirlige Leben. Bei jeder Biegung erhält ein solches Hutong einen neuen Namen, oft angelehnt an den Beruf der Handwerker, die hier lebten und arbeiteten. Es gibt die Weißpapiergasse, die Tuch- und die Hutgasse, aber auch die Hundeschwanzgasse oder die Taschen-gasse, die ihren Namen ihrer Form verdanken. Die Gasse der Familie Liu weist auf den engen Zusammenhalt von Familien und Dorfgemein-

schaften hin, während im Mongolenlager Soldaten stationiert waren. Wie die Mutter-schweingasse zu ihrem Namen kam, lässt sich heute jedoch nicht mehr rekonstruieren.

Heute haben die ältesten Hutongs in diesem Gebiet eine Geschichte von rund tausend Jahren. Manche entstanden während der Tang-Dynastie, andere zur Liao- und Jin-Zeit. Die Zahl der Hutongs wurde im Laufe der Zeit immer größer: 1170 waren es im Jahr 1420, als die nun Beijing genannte Stadt offiziell Hauptstadt der Ming-Dynastie wurde und Kaiser Chengzu in die Verbotene Stadt einzog. 2077 waren es zu Beginn der Qing-Dynastie im Jahre 1644, und in den 40er Jahren dieses Jahrhunderts zählte man in Beijing rund 3200 Hutongs. Mit dem Ausbau der Stadt nach der Gründung der Volksrepublik China wuchs ihre Zahl dann noch schneller. Mitte der 80er Jahre zogen sich nicht weniger als 6100 Hutongs kreuz und quer durch das Stadtgebiet und die Vororte, darunter 1300, bei denen die Bezeichnung Hutong auch Teil des Namens war.

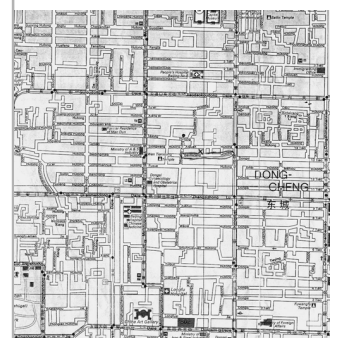
Die Siheyuans – die traditionellen Hofhäuser in den Hutongs

In Peking finden wir noch heute einen beinahe geschlossenen Teppich der alten und typischen Hausform des einstöckigen Hofhauses, die sogenannten Hutong-Alleehäuser mit einem oder mehreren Höfen. Zwischen den Erschließungsstraßen, die zu denen Verkehrswege führen, breiten sich die Grundstücke – von etwa 60-70 m Tiefe – der Hofhäuser aus.

Beim Bau der Stadt Dadu in der Yuan-Dynastie wurde die Größe der Grundstücke für den Bau normaler Wohnhäuser genau festgelegt. Jeder Haushalt konnte nur 0,6 Hektar Boden beanspruchen. Das reichte aus für die Anlage eines traditionellen Hofhauses, auch Wohnhof genannt, der für Nordchina typischen Form der Behausung. Bezüglich Anordnung, innerer Struktur und architektonischer Details hat sich

Traditional settlement structures in Beijing

Hutongs and Siheyuans. The paper describes the typical components of traditional Beijing, the blocks of residential parcels called "Hutongs". Particularly the narrow lanes which are formed by them, offer a specific ambience of public life still resonating centuries of history. This urban fabric is composed of court houses, called "Siheyuans", which are inhabited by an individual extended family each. The paper describes their structure in some detail.





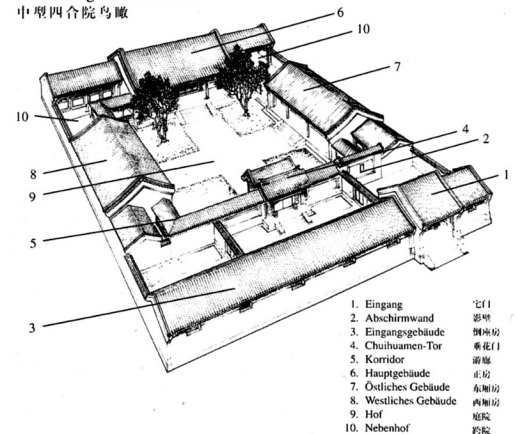
im Laufe der Jahrhunderte eine Beijinger Hofhausform eigenen Stils entwickelt. Eine umlaufende Mauer mit nach innen gerichteten Gebäuden schafft den Hof. Vielfach gibt es auch seitliche Höfe, die den Eindruck eines Zimmers ohne Decke erwecken. Der traditionelle Beijinger Wohnhof ist rechteckig und besteht aus vier Bauten bzw. Baugruppen, deren Fenster und Türen auf den geschlossenen Innenhof gerichtet sind.

Der Eingang befindet sich meist im Süden, wenn auch nicht auf der Mittelachse, denn dies bleibt den kaiserlichen und religiösen Gebäuden vorbehalten. Die Tür liegt in der Regel in der südöstlichen Ecke. Hinter dem Eingang versperrt in größeren Hofhäusern zunächst das zhaobi, ein Paravent, neugierigen Passanten den Blick ins Innere. Ein zweites Paravent, das yingbi, soll die bösen Geister abhalten, die bekanntlich nur geradeaus fliegen können. Zur Geisterabwehr dienen auch die hohen Türschwelle, die man in traditionellen Häusern allorts antrifft und über die der Besucher tunlichst hinwegschreiten sollte, da es Unglück bringt, seinen Fuß darauf zu setzen. Vom Eingang des Hofhauses wendet man sich nach Westen und erreicht einen Vorhof mit dem Südflügel. Er ist Lager und Unterkunft für das Dienstpersonal. Auf der zentralen Achse nun betritt man durch ein inneres Tor den eigentlichen Innenhof. Hier wohnen die Älteren im Nordflügel, während sich die Jüngeren mit den Seitengebäuden bescheiden müssen. Die einzelnen Gebäude sind durch (häufig gedeckte) Gänge verbunden, die um den zentralen Hof herumführen und die Mitte freilassen. Kleine Bäume, Blumen, Stelen oder Skulpturen schmücken den Hof, und verwandeln ihn in ein grünes Zimmer, einen angenehmen Aufenthaltsort für die ganze Familie. Der Wohnhof entspricht genau dem Familienideal des alten China, das geprägt war von reichem Kindersegen und einer klaren Ordnung zwischen Älteren und Jüngeren. Die Küche und andere Funktionsräume befinden sich am Rande oder hinter den Wohnräumen. Reiche Familien können natürlich eine solche Anlage durch mehrere aufeinanderfolgende Höfe erweitern. Wohlstand zeigt sich nicht durch Höhe, sondern

durch Fläche, nicht durch besonders protzige Gebäude, sondern eher durch kunstvolle Gärten und wertvolle Kunstsammlungen. In kleineren Höfen sind die Gebäude an die Außenmauer gebaut, haben jedoch keine Fenster nach außen, sondern nur zum Hof hin. Dies verdeutlicht noch einmal die Konzentration nach innen, auf die von der Mauer umschlossene Einheit.

Betrachtet man nun das einzelne Gebäude, so stellt man zunächst fest, dass diese nicht im Zentrum des Interesses stand, sondern vielmehr die Gesamtanlage, die Beziehung der Gebäude zueinander. Außer der vertikalen Folge der rhythmischen Holzstützen der gedeckten Galerie und offenen Hallen ist die horizontale, leicht geschweifte Form der Dächer dominierend. Das Dach symbolisierte den Himmel, das Yang, das leichtere, obere Prinzip. Es ist gleichsam wie eine Krone auf das Gebäude gesetzt. Die Plattform, auf der das Gebäude steht, ist das Symbol der Erde, das Yin, das dunklere, untere Prinzip. In der Formation von Dach und Plattform liegt die Bedeutung der Architektur. Die Innen- und Außenwände sind zwischen Säulen eingezogen und haben keine statische Funktion.

Ein mittelgroßer Wohnhof
中型四合院鸟瞰



Das klassische chinesische Hofhaus bewältigt Probleme, die auch für uns Gültigkeit haben. Ein eigenes Haus ist durch die Knappheit des Bodens und dadurch bedingte Spekulationen für viele ein Traum. Wenn die Bodenpreise hoch sind, müssen wir mit ganz kleinen Parzellen auskommen. Heute sind einige dieser Hofhäuser aus der Ming-Dynastie (1368-1644) wieder tadellos restauriert und zu Kindergärten, Restaurants, Büroräumen und Handwerksbetrieben umfunktioniert worden. Die Beijinger Stadtregierung versucht bei manchen Neubauten einiges vom traditionellen Hofhauskonzept zu übernehmen. Schon sind etliche Wohnungen entstanden, deren Anordnung an die alten Wohnhöfe erinnert. So wird die alte Wohnform, die sich in Beijing so lange bewährt hat, in einer veränderten und den neuen Lebensgewohnheiten entsprechenden Variante doch weiterleben.

Dieser Beitrag wurde von Silvia Wagner, Studentin der Architektur, und Karsten Sippel, Dipl.-Ing., an der Bauhaus-Universität zu Weimar, am Lehrstuhl Baumanagement/Bauwirtschaft unter Betreuung von Prof. Dr.-Ing. Bernd Nentwig erarbeitet.
Kontakt: bernd.nentwig@archit.uni-weimar.de, Coudraystraße 11, 99423 Weimar

Fotos: Silvia Wagner

Beijing's Socio-spatial Structure in Transition

CHAOLIN GU / CHRISTIAN KESTELOOT

Introduction

International experience of the 20th century shows that the economic modernisation of developing countries is usually accompanied by rapid urbanisation. It is also a popular belief that socio-spatial disparities within socialist cities are lower than in their pre-socialist period and also compared to cities in market economies (French and Hamilton, 1979). In China, a new stage of urban development has been reached since the implementation of the economic reforms in 1978. Both rapid urbanisation and departure from a socialist urban model generate new forms of socio-spatial differentiation. Economic reforms, boiling down to the introduction of market mechanisms in the economic system, have brought a large numbers of migrants from the countryside to the cities. At the same time, the reforms generated a new social class of rich businessmen and well-paid managers of joint ventures and foreign companies. The former was particularly initiated by the rural reforms, the latter more by the urban reforms and the Open Door Policy. Thus at both ends of the urban social spectrum new groups enlarge the social disparities. The purpose of this paper is to disentangle the complex interrelations between the economic and political transformations¹ brought about by the reforms and the changing urban social structure. Furthermore the paper explores how much this translates into a new spatial structure of the city through specific segregation processes.

In the case of Beijing, the pace and the extent of these changes have been particularly impressive. In the first part we will discuss the two layers of socio-spatial organisation of the city that make up the pre-reform structure of the city, namely traditional Chinese urbanism and the socialist urban development. In the second part, the basics of the economic reforms are exposed, in order to grasp the social processes that generate the widening of the urban social structure. In the third part, the new functional

structure and socio-economic composition of the population in Beijing, created by the reforms are analysed. Special attention will be paid to the new lower side of the social ladder, constituted by the rural migrants, labelled floating population. Finally we will explore how these economic and social changes translate into the socio-spatial structure of the city.

The pre-1984 heritage: traditional and socialist elements in the socio-spatial structure of Beijing

Usually, students of the traditional Chinese city emphasise its administrative function and its strong hierarchical and symbolic arrangements (e.g. Soothill (1951), Chang (1977) and Skinner (1977)). Recent research attempt to reveal the socialist Chinese traits of the city and the shift towards a new urbanisation dynamic driven by the economic reforms (Sit (1995) and Gaubatz (1995)). The pre-reform features of Beijing, somewhat different from the other Chinese cities, due to its capital functions, can be divided into pre-socialist elements on the one hand and to the socialist urbanisation logic on the other hand.

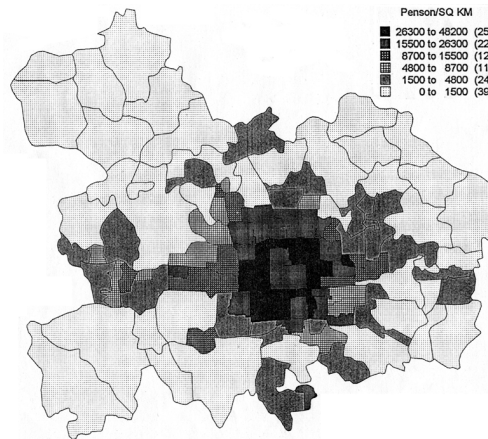
When China embarked on a socialist planned economic system, the land market and the housing market were dismantled and their impact on the socio-spatial structuring of the city was removed. They were replaced by the planned economy, which determined the allocation of the labour force to the different production sectors and production units. This required the distribution of the population to correspond with the spatial structure of the production system. At the same time, this control over the population distribution allowed the planners to know where consumption goods have to be delivered and in what quantity. It is, in other words, a necessary tool for the allocation of the labour force and the distribution of consumption goods in the absence of market mechanisms (Kesteloot 1992). This territorial

Pekings sozial-räumliche Struktur im Umbruch

Die Studie untersucht die sozialräumliche Entwicklung der Stadt seit dem Ende der Mao-Ära. Von einer egalitären Grundhaltung ausgehend findet eine Ausweitung des sozialen Spektrums statt. Dies wird auf zwei Ursachen zurückgeführt, zum einen die innenpolitische Reform, die eine noch immer stattfindende Landflucht ausgelöst hat, zum anderen die Politik der Öffnung nach aussen, die polarisierende Elemente der Weltwirtschaft in die Stadt eindringen lässt. Die Untersuchung konzentriert sich vor allem auf die untersten Stufen der sozialen Hierarchie, der sogenannten "fluktierenden" Bevölkerung.

¹ In a socialist planned economy, politics and economics are two faces of a same coin. Whereas there is not such a thing as economic democracy in the capitalist world, in the socialist system economic decisions are taken in the political realm and the problems of economic democracy boil down to know how much democracy there is in politics. Even in present-day China, with the introduction of market mechanisms, most economic decision makers are in fact political actors as local leaders of the Communist Party, a reason why something like a 'socialist' market economy could stand for a while, since these actors found the legitimacy of their economic power on their political position (see Cannon 2000).

Density of population (1994)



control system was implemented in China through the employment system (assigning the active population to specific working units or *danwei*, the resident registration system (*hukou*) and the grain rationing system (*gongxiaoliang*). The components of this territorial control system were most important to match urbanisation with industrial progress. The rural communities, bound to their land since it yields most of their own resources, was simply unable to migrate to the cities because of the grain rationing system (Chan 1994). Thus under socialism, Chinese society had a dual character, separating urban and rural life.² Living in the city does not only imply access to resources through the rationing system, but also access to collective goods and services provided by the State, which remain absent in the countryside. Most important, are housing, education and health services.

The socialist aim of attaining high economic development and welfare for all through a planned economic system was based on a forced speeding-up of industrialisation. Therefore, cities had to be transformed from “consumer cities” (i.e. living on agricultural surplus) into “producer cities” (i.e. becoming the spearheads of economic development - through expanding heavy industry). Due to the low level of industrial development of the country, the necessary investments could only be collected by “price scissors”, disadvantaging the agricultural against the industrial products and through a severe restriction of consumption, limiting the urban labour cost. “Producing more and consuming less” was a valid slogan during nearly the whole Mao period. Investments in collective consumption goods, such as urban housing³, schools, hospitals, roads, public facilities, sewerage systems, etc., were kept low in order to favour industrialisation. Thus in Beijing, the share of fixed capital investment in collective consumption goods declined since the inception of the planned economy from 51% (in 1952) to a minimum of 16% in 1975, of which only 6% for housing (against 21% in 1952). As a result, Beijing like other Chinese cities became a production base of energy, raw materi-

als, intermediate products and means of production. The industrial base of the city was laid during the periods covered by the first two Five-Year Plans (1953-65).⁴ Later, electronics, textile, machinery and construction materials became the main industrial branches.

Following the necessities of such an industrialisation process, the rate of urban growth was strictly controlled by the planning regulations, in order to match the needs of labour power in the urban industries. Two main channels existed for people to transfer to Beijing. The first one was to be assigned as a national cadre (mostly graduates, *Diao Gan*). The other was to become a permanent urban resident when living in suburbs and shifting from the agricultural population into the non-agricultural population (*Nong zhuan Fei*). In-migration was strictly limited and checked every year by the Public Security Bureaus⁵ and other administrative institutions at various levels. In the first ten years after the revolution, the urban economy was rapidly recovering and quite a large number of the rural populations moved into cities. However, two “anti-urbanisation” campaigns occurred in 1960s, resulting in out-migration (Sit 1995, p.186). The first one resulted from large grain shortage after the Great Leap Forward and sent urban workers and cadres to do manual labour in rural areas in the early 1960s. The second campaign was ideologically inspired and drove urban youths “up to the mountains and down to the countryside” during the Cultural Revolution (1966-1976), in order to let them learn from the rural masses, from agriculture and handwork. The planned number of rural-urban migrants settling into the city was usually kept under 2% a year during the whole socialist period (Xie and Yu, 1992).

Beijing was the most preferred place of residence because of the higher grain ration and the higher quality of collective consumption, linked to the management functions of the city. In a socialist planned economy, the gathering of information about the economy on the one hand and implementation of the planning decisions on the other hand are carried out through a hierarchical urban system. Being at the top of the hierarchy, Beijing not only disposed of a greater administrative power to channel investments in its favour (nearly half of the fixed capital investment of Beijing came from the central government, while Shanghai, Jiangsu, Liaoning and Tianjin depended for nearly 80% on local government revenues⁶), it also benefited from a “demonstration effect”, namely that innovation in industries, housing and infrastructure were first tried out in Beijing by the various ministries of the central government, making it the relatively fastest growing city in China.

In search for an urban planning logic, the Chinese economic management system plagia-

² Which is not to say that there weren't any bridges between these two worlds, the solving of the contradictions between city and countryside, agriculture and industry, intellectuals and handworkers being a main theme of Maoism. Movements between the two worlds were, as a matter of fact, most important during the ideological periods of the Maoist era (see further).

³ Typically, housing is considered as a part of collective consumption in socialist China, since it is provided by the *danwei* (the work unit to be compared with the firm in the capitalist world), and it includes a lot of common facilities. Moreover the rent paid by the households is very low compared to the real costs, which are covered by the *danwei*.

⁴ The second Five Year Plan was not executed but replaced by the dramatic Great Leap Forward (1958-1961), followed by a period of recovery (1962-1965) (for a short overview of the periods of development, in the communist era, see Cannon & Jenkins, 1990)

⁵ The PSB are the neighbourhood police stations, usually staffed with local people and working in close connection with the neighbourhood committees.

⁶ Personal communication by concerned municipal and province governors

rised the Soviet one, and thus socio-spatial structuring of Beijing was deeply stamped with the Soviet town planning model. The urban model implies rather monotonous building forms, corresponding to a search of minimising housing costs through economies of scale and high construction productivity. This uniformity also helped to maintain low levels of social segregation (considering the small range of socio-economic positions, significant differences in housing qualities would have been a fundamental dimension of segregation). The pressure on the large cities exerted by economic growth (claiming more space and more transportation and generating congestion and environmental stress) was relieved by the creation of satellite towns around the central city in a metropolitan region, while the urban open space was conceived as a green belt. These planning elements influenced the socio-spatial dynamic of Beijing until the mid 1980s.

In the urban fringe, a rapid spatial sprawl had happened since 1953. The urban built-up area was increased from 109 km² in 1949 to 340 km² in 1978. In a first phase between 1953-57, the new industries concentrated at the fringe of the old city. But in 1958, in the wake of the Great Leap Forward, a master plan of Beijing was devised to conform the industrial development to the socialist ideology. Ten new industrial-residential clusters⁷ were established outside the city, nowadays the suburbs.⁸ They were conceived under the *danwei* principle, implying the unity of work and living, but were also aimed at achieving an urban-rural unity, by including rural land and bringing workers and peasants to live together. In addition, open space was kept between the clusters.⁹ The spatial expansion of Beijing would follow this cluster pattern until the end of 1970s.

As a result, Beijing gradually displayed a dual spatial structure with a fairly well corresponding distribution of two population groups. The traditional autochthonous population lived in the old inner city, bearing the features of the traditional Chinese urban organisation. The new Beijing population, born outside Beijing consists of employees working in the state-owned enterprises, institutions and governmental departments and tends to settle down in the suburbs where their working units provide them with new housing. The same happened with the offspring of the traditional Beijing people. However, some people, who worked in the new satellite towns could for various reasons prefer to live in the inner city or in the inner suburbs adjacent to the old city, thus creating an important movement of journey to work.

China's economic reforms

China's reforms, initiated by Deng at the end of the 70s, were basically aimed at speeding up

economic growth through the introduction of market mechanisms and opening the country to foreign investment. These reforms revealed the failure of the previous economic policies (based on planning and collectivised means of production) to achieve the same efficiency (Brus & Laski 1989; Kesteloot 1992).¹⁰ These reforms can be divided into three basic groups: the rural, the urban and the Open Door Policy (see for detailed accounts among others Gordon 1993, Chai & Leung 1987). Rural reforms were launched in 1978 and sought to increase agricultural productivity by abolishing the People's Communes and replacing the command economy (the execution of the plan) by the production responsibility system. The latter allows the peasant to market their surplus production after having delivered a fixed quota to the State (for more details, see Saith, 1987). Meanwhile, it also revealed the problem of surplus labour on the countryside, and triggered rural-urban migration. The main push and pull factors for this migration were the lack of land and poverty in the rural areas on the one hand, and economic growth and wealth in the cities on the other.

Urban reforms stand for larger autonomy of enterprises and more responsibility and power to their managers. Such reforms were experimented within selected cities, such as Shashi in Hubei province, Changshu in Jiangsu province, in 1981 and generalised nation-wide in 1984 (Riefler 1991). The housing reforms on the one hand (see Zhong & Hays, 1996) and changes in the land development and land use allocation that mirror a land market in a situation of state land ownership (see Gar-on Yeh & Wu 1996, Keng 1996) can be seen as the most recent elements of the urban reforms, aiming at commodifying the built environment.

Finally, the 1979 Open Door Policy opened the country to (capitalist) foreign investments, initially in the Special Economic Zones, and gradually over the whole country (Reardon 1996). The last two bundles of reforms were vital to understand the rapid economic growth in cities and towns, which formed the essential elements in the pull-side of the rural-urban migration.

Socio-spatial dynamics in post 1984 Beijing

The changing economic structure of Beijing

Since 1978, in the wake of the rural reform, local governments gained more power to increase their own revenues in addition to receipts from the central government. Thus the revenue of the Beijing Municipal Government also relies on contributions from industrial and commercial activity within its territory (both the

7

The clusters form a circle around the city (starting from north over east: Beiyuan, Jiuxianqiao, Dongba, Dingfuzhuang, Fatou, Nanyuan, Fengtai, Shijinshan, Xiyuan, Qinhe). Industrialisation also occurred in the former small towns of Shahe (northwest) and Huangchun and Liangxiang (southwest).

8

Beijing Municipality is divided into the old city, corresponding to the pre1949 city limits, the inner suburbs with four districts and the outer suburbs with two suburban counties and eight rural counties. Our study is confined to the city and the inner suburbs. Within this area we also consider the urban fringe, as the limit between the continuously densely built area created in the socialist era, and the open suburban area.

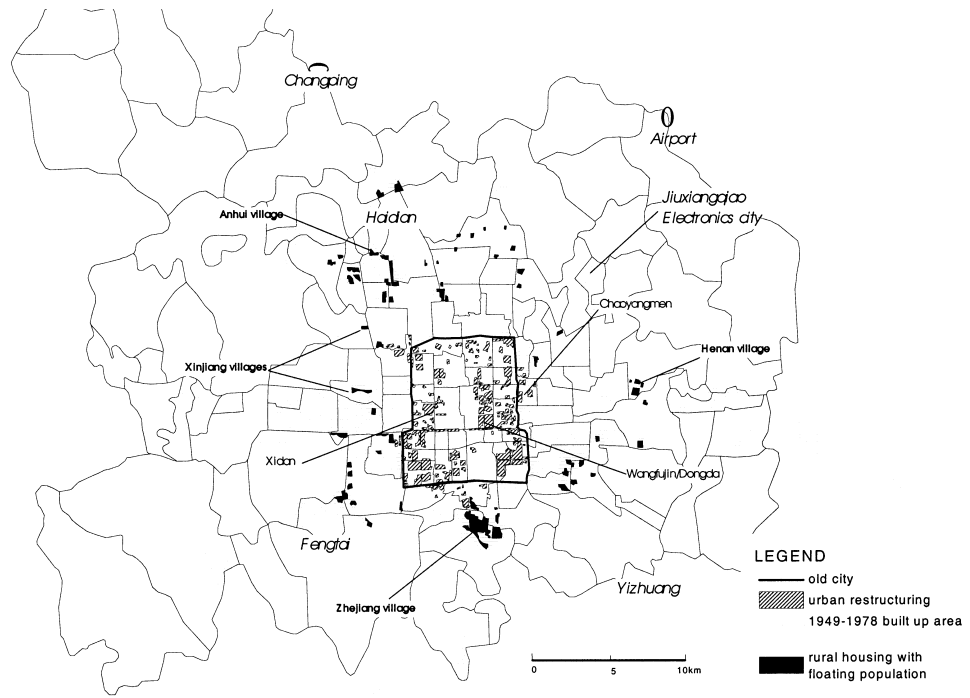
9

Stretches of fertile vegetable field, high-yield plots, orchards, forests, and clusters of wells for water resources were retained, where flowers and grass were grown, water ponds opened and trees planted on a large scale in order to realise the idea of "the whole country becoming a garden," and "the city becoming a garden."

10

Basically, the external character of technological progress in the planned economy (in the sense that there is no stimulation mechanism like competition in a market situation) explains the failure of socialism in its ambition to surpass capitalism in economic growth. The Open Door policy was precisely devised to capture the technology from the capitalist world (Kesteloot 1992).

Beijing's changing socio-spatial structure 1978-1997 (Christian Kesteloot, Chaolin Gu, 2000)



profits from local state owned enterprises and the local taxes on other activities). As a result Beijing tries, like other cities, to develop its manufacturing, retail and wholesale industries (Cheng 1990). These industrial branches attract further institutions and firms, producing further demand for more labour force and therefore migrants, and creating the need for further spatial expansion of the city. This mechanism explains why Beijing was putting stress on the iron and steel industry, petrochemicals, electronics, car manufacture, and big shopping centres after the reform, rather than on the service sector, science and technology as well as cultural activities.

But since the late eighties, as a result of the Open Door Policy and foreign investments, Beijing appears as a potential international city. Between 1979 and 1993, China obtained about 110 billion US\$ direct foreign investments. This amount is almost one third of the total fixed as-

set investment of state-owned enterprises in China in the same period. In Beijing, these investments became important from 1989 on. In 1997, the total value of investment agreements accounts to US\$ 21 billion. The actually used new investments in 1998 amounted to more than US\$ 2 billion or nearly 5% of the total investments in China. The contracted amounts reached nearly 8% of the country's total. Nearly 30% is invested in industrial activities and 45% in real estate.

Industrialisation reached its ceiling in 1978, when 71% of the GDP was produced by industry. Nowadays, the city's tertiary sector is the dominant part of urban economy (54%) and for the year 2010, it should reach 63% of the GDP. Finance, culture and education, research, health services and administration especially had strong growth in the last decade. The construction industry displays a comparable upsurge in terms of employment. It reveals the importance of urban restructuring activities that followed the reforms and the foreign investments (figure 1).¹¹

The floating population

The agricultural responsibility system greatly improved agricultural labour productivity and thus made a large number of peasants redundant. It has been estimated that there were some 200 millions surplus labourers in 1996, and the number may have reached 300 million in 2000. Some of this labour force reserve has been absorbed in the countryside by the township and village enterprises, but most of the 'surplus' peasants are candidates to migrate to the cities to find some kind of job. This rural-urban migration was also fostered through the

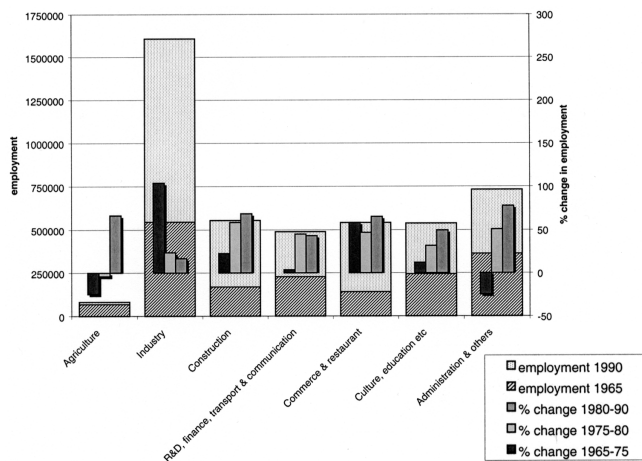


Figure 1

erosion of the territorial control system of the population. As part of the reforms, and as a necessary consequence of the introduction of market mechanisms, these control systems were gradually relaxed. This opened possibilities for rural workers to live both on a temporary and permanent base in the city, since this relaxation was matched by increasing market opportunities for making an income, obtaining food without a ration card and finding a place for living. Thus, some of the rural surplus population, estimated at more than 100 million people (Chan 1991), could migrate to the urban areas, forming what is called a floating population (*liudong renkou*).¹² They came to satisfy the increasing labour demand in construction, factories, and various urban services, generated both by the urban reforms and the open door policy (Chan, 1994; Gaubatz, 1995; Gong, 1995). Although the household registration system has not yet been abolished, the farmers have broken through these restrictions, entered the cities, and many stayed there for a long time with temporary residence permits. The opening of the grain market in 1982 has helped them to circumvent the grain rationing that had until then restricted grain distribution to the registered urban population. The re-establishment of private ownership of housing (though the land is still state or collective owned), the commodification of some urban public housing and the consequent emergence of housing markets made it possible for them to rent and even purchase housing, whereas urban dwellings are otherwise only provided by the production units to their registered workers.

Rural-urban inequalities decreased in the first half of the 1980s, because of positive effects of the rural reforms. In the second half of that decade, after the urban reforms were set in operation, inequalities increased again (Singh, 1993). Thus, the expected explosion of rural-urban migration is not situated immediately after the implementation of the rural reforms, but in the second half of the 1980s (table 1). The drop in the figures after 1989 are explained by the Tian'anmen events and the consequent repression and slowing down of the reforms.

This peasant in-migration can be compared to urban in-migration in large Third World cities or to some extent to the guestworkers in the West in the 1960's. While most of the peasants in the countryside got rid of poverty and could afford decent food, clothing and shelter since the 1980s as a result of the successful rural economic reforms, some of the peasants who migrated in the cities face poverty. Some of them work as normal contract workers in rapidly-growing manufacturing industries, but most are casual labourers in the formal or even in the informal sector. Some official Chinese channels label these rural migrants as "blindfold migrants," since they leave their situation on the

Year	Floating Population	% of total Population
1949①	61,000	2.9
1958①	270,000	4.1
1982①	Na	1.98
1984①	200,000	2.26
1985①	312,000	3.26
1986①	600,000	6.18
1987①	800,000	8.10
1988①	900,000	8.99
1989②	1,310,000	11.9
1990②	602,131	6.02
1991②	1,200,000	10.9
1994③	3,295,000	29.9

Sources:

① Capital Planning committee, 1992. Effects of floating population in Beijing's Socio-economic development. in China Urban Science Society (Ed.), Study on Floating Population in Metropolitan Areas. China Society Press

② Beijing Statistics Year-book (1989,1990,1991)

③ The census of floating population of Beijing local government, 1994

countryside for an uncertain future in the city. Indeed, the massive growth of this floating population in the large cities like Beijing has resulted in growing unemployment and the spread of unstable, temporary and insecure jobs. Since the *peasant migrants* have no permanent residence permit, they have no right to public housing, even if they work on a permanent base for official production units. This temporary status also entails the absence of access to free health and education. This exclusion from a set of public and collective consumption items generates a new urban poverty phenomenon in Beijing, which is the more visible that high-income professional and managerial jobs appeared in joint venture companies and some new enterprises generating conspicuous consumption.

A more detailed analysis of the economic position of the peasant migrants in the city yields a fourfold job typology.

- low income but formal jobs in productions with high labour intensity;
- contractual but temporary jobs;
- migrant entrepreneurship related jobs;
- temporary and insecure jobs.

In general, except perhaps for the few successful entrepreneurs of the third category, the floating population is paid less than the Beijing people for similar jobs. This is easiest to compare for the two first categories. Our own field-

Reason/occupation	%
Academic or training activities	4.0
Business trip or stay for administrative reasons	12.5
Stay in hospital or sanatorium	1.7
Tourism	2.3
Work in agriculture	0.9
Work in factory	5.0
Work in construction industry	21.4
Work in restaurant or repairing service	5.9
Work in other small commerce or business	23.1
Family servant	1.9
Other	21.3
Total	100.0

Source: The census of floating population of Beijing Local Government, 1994

Table 1 / Floating population in Beijing, 1952-1994

11

However, these figures do not include the floating population, since they concern only the official Beijing resident population. Employment in the construction industry, commerce and restaurants is thus strongly underestimated (see table 2).

12

Since they are not registered in the city in which they stay, but in the countryside from where they come, they were classified into the category of people found in the city for occasional reasons (like students, visitors, tourists or hospitalised persons from outside the city), which were rightly called floating population. However, many of the rural migrants settle in the cities for good since they have no future elsewhere. This makes the term floating population rather ironic, in the same sense as the term migrants is used in many West European countries to design the settled population of foreign workers, including even their descendants born in these countries.

Table 2 / Reason of presence of floating population in Beijing (1994)

Type	Migrants	%
Housing provided by production unit	429.000	23.9
Hotel	208.000	11.6
Academic or training centres	93.000	5.2
Housing provided by other provinces or foreign institutions	98.000	5.4
Hospital and sanatorium	25.000	1.4
Suburban agricultural units	72.000	4.0
Construction sites	469.000	26.1
Rural families	256.000	14.2
Small commerce and restaurant service	148.000	8.2
Total	1.798.000	100.0

Source: The census of floating population of Beijing local government.

Table 3 / Housing situation of the floating population in Beijing (1994)

work revealed that on average migrants earn half of the labour income of Beijing people (considering only wages and supplements, not housing, health insurance and other advantages). But at the same time, they have to pay more for similar services. They don't have right to cheap dwellings allocated by the production units, and thus pay more for housing (up to 5 times what is paid in public housing). Similarly, they don't have right to health insurance and thus pay for health services while these are free for the permanent residents. Finally, as far as they have children, they pay for education, while, again, it is free for the Beijing inhabitants. This pressure on their income is reinforced by their wish to save as much money as possible. Most of them see urban immigration as a way to get rich and return successfully to their place of origin, or as a means to support their family remaining in their village. Single migrants try to save money for their wedding, for founding a family or for building their house. In general, they send almost one fourth of their income to their family in the rural areas.

The rise of spatial segregation in Beijing

While urban social segregation was almost eliminated under the influence of socialist transformations, the reforms have triggered strong differentiation processes in the city. The introduction of market mechanisms in China and the concomitant peasant immigration into the urban areas in the recent two decades have created strong contrasts in the Chinese urban landscape. Such a result is brought about by socio-spatial segregation processes. At the upper end of the social ladder, urban renewal and the effects of foreign direct investment, both in industrial and real estate activities, reshape the city. At the lower end of the social ladder segregation generates what can be called 'migrant villages'. The processes involved are a combination of their sorting out in areas where rental housing is available to them and of concentration tendencies among migrants from the same origin, due to the maintenance and strengthening of local social networks.

The housing situation of the floating population can be approached by the type of residence. When the migrants provide their own shelter or

when their presence is not related to employment (training, travelling or health care) the type of residence is known. In other cases, one has an idea of this when their dwelling depends on the production unit that employs the floating population. Thus, the type of residence is known for about 60% of the floating population in 1994. Most of the migrants live with their employers or in housing provided by their employer (table 3). The employees of foreign institutions set up in Beijing live generally in hotels, in training centres or housing from joint ventures and foreign companies. Academics and researchers live in academic and training centres and the personnel of Chinese institutions from other provinces live in housing provided by their unit. Peasant migrants are sometimes housed by the production unit employing them (e.g. hotel personnel). Construction workers mainly live in temporary barracks on the construction sites (these barracks are sometimes still in use a long time after the completion of the works).¹³ The others depend on dwelling opportunities created outside the formal economic sphere as living with rural families, in small business premises or even on the streets. This housing situation, sometimes in conjunction with the migration process, explains the growing segregation tendencies in Beijing.

The spatial concentration of the peasant migrants

While the overwhelming part of the housing stock in Beijing is allocated by the production units to their workers at a very low price (in practice even insufficient for maintenance and repair costs of dwellings build during the Mao era), the peasants who are not housed with their employers or on construction sites have to address the more expensive private housing market, which leaves them broadly with two residential options (Gu 1995b).

In the old city neighbourhoods (*hutong*), the Beijing inhabitants have ownership rights on their family dwellings but these usually lack basic amenities and their quality is poor. This situation is not only explained by the age of these dwellings and the construction of additional housing in their courtyards during the Cultural Revolution, but also by the severe housing shortage immediately after the Cultural revolution as a result of the return migration from youth sent to the countryside. Some of these inhabitants will let part of their dwelling to peasants in need of a location close to their workplace, others will accept better housing from their *danwei*, which in return commands the use of the old dwelling. Again, given the quality of these old dwellings, they will only find floating population in need of a central location willing to live in these areas (an estimate of 20% of peasant floating population lives in such housing).

13 The 1994 survey showed that 84% of the construction workers settle on construction sites.

14 However, the sample reveals a strong underestimation of the migrants when compared to the 30% share of the floating population in Beijing's population in 1994. As a consequence these figures can only be taken as broad indications.

15 This policy introduces a quasi real estate market, where the state leases land use rights at market conditions for 40 to 70 years depending on the land use.

16 The main sectors are assembly industries producing colour TV sets, refrigerators, washing machines, air conditioning, computers, cars and micro-electronic products.

The other segment open to migrants in the private realm concerns rural housing in villages close to the urban fringe (Gu 1995a). With the expansion of the city, farmers lost their land and found a new job and new housing, usually in the *danwei* that developed their land. However, due to the general housing shortage, their dwellings were maintained and the farmers could let them to the migrants. These villages tend to attract migrants from the same origin, because of the spatial concentration of this market segment (actually corresponding to the former concentrated village settlement) on the one hand, and because of the territorial based relations between the migrants (*diyuan*), especially social networks between fellow-villagers (*laoxiang guanxi*) on the other hand. Urban observers still call these areas 'villages' in association with the province of origin of the migrants, such as *Zhejiang* village, *Henan* village, and *Anhui* village, etc. .

Altogether, the housing system and the growth of an informal housing market explain the concentration of peasant migrants in the inner city and the urban fringe. Since prices are much higher for inner city private housing than for rural (ex-farmers) housing, the migrants tend to take this second opportunity as far as their employment does not necessitate a more central residential location (Gu, 1995b).

The spatial concentration of the new elite

The better off among the floating population face the same problems of finding a residence in the city outside the *danwei* system. Most of the foreign employees live in four or five star hotels, while some other settle down in good quality apartments that belong to joint venture corporations, or in foreign expert housing of academic and training centres. A small part of the *danwei* housing is rented on the black market, both by individual tenants who obtain another dwelling and are able to retain their right to the former *danwei* house (usually when man and wife work in different *danwei*) and by developers who usually rent a whole housing block to sublet it temporarily to floating population. However, the prices are high and the tenants belong necessarily to the rich, educated floating population. In the outer suburbs, developers erect villas and better housing, in 'gated community'-like estates. They are the most expensive on the market and therefore only attract the same rich migrants and local successful managers. These estates tend to concentrate in a north-eastern sector originating at the Asian Game village. Thus the survey reveals that approximately 20% of this emerging wealthy group lives in the north-eastern urban district and nearly all the others in both north and eastern suburban districts, *Haidian* and *Chaoyang*.

However, complete and detailed data on the spatial distribution of the floating population from the 1994 survey are not available. But a 1995 sample survey gives a broad idea of their distribution among the four urban districts and the inner suburbs. When taking the floating population on construction sites into account, which is present both in the inner city for urban restructuring and in the suburbs for urban expansion, these data broadly confirm the estimated proportion of floating population in the inner city and in the suburbs on the basis of housing opportunities. Since the wealthy floating population is nearly completely concentrated in the north and eastern districts, the peasant floating population dominates in the south.¹⁴

The effects of market forces in the functional restructuring of the city

The massive urban renewal and reconstruction in the old inner city since 1978 has two main causes. Historically, Beijing lacked a Central Business District (CBD) so that most of the administrative, financial and business buildings were dispersed in areas outside the 2nd Ring Road, which delimits the old city. The pressure for having a more central and concentrated office, commercial and service zone has grown with the aim to develop the city as an international metropolis with an advanced service sector. The other reason also pertains to history: the dwellings in the old inner city are generally one-storey courtyard houses of the *Ming* and *Qing* Dynasties in wood and brick, in which water tap, toilet, kitchen and heating are usually shared with several families or simply not provided. Improving the residential quality of these areas is only possible with fundamental restructuring. The implementation of the urban land-use compensation policy and the concomitant development of real estate activities speeded up the process of the urban restructuring.¹⁵ Thus many *hutong* have been demolished and transformed into commercial and business areas.

In the inner suburbs, the most important effects of the land and housing reforms are related to the commodification of public housing and home-ownership programme. In order to obtain financial means for urban restructuring and the improvement of housing, the Chinese Government encourages the selling of public housing at prices depending on type and quality of the dwellings. With regard to the sale of older public houses to individuals, transactions are not done through the market. In most cases, households buy the dwelling in which they are living at preferential prices. The government and the *danwei* would subsidise about two-thirds of the market price. This policy is consolidating the presence of the 'new Beijing population', related to the social-

References

- Brus W. & Laski K. ,1989. *From Marx to the market: socialism in search of an economic system*, Clarendon, Oxford.
- Chan, Kam Wing, 1994. *Cities with Invisible Walls: Reinterpreting Urbanisation in Post-1949 China*. Oxford University Press, Hong Kong.
- Gaubatz, Piper, 1995. Changing Beijing. *Geographical Review*, Vol. 85, No. 1, pp 79-96.
- Gong, Hongmian, 1995. Spatial Patterns of Foreign Investment in China's Cities: 1980-1989. *Urban Geography*, Vol. 16, No. 3, pp. 198-209.
- French, R.A. and Hamilton, F.E.I., 1979. Is there a Socialist city, in French, R.A. and Hamilton, F.E.I. (eds.), *The Socialist City*, Wiley, Chichester, 1-22.
- Gar-on Yeh A. & Wu F. , 1996. The new land development process and urban development in Chinese cities, *International Journal of Urban and Regional Research*, 20, 2, p.330-353.
- Gu Chaolin et al., 1989. Study on Urban Fringe, Beijing: *Geographical Research*, Vol. 8, No. 3, PP. 95-101. (In Chinese)
- Gu Chaolin, 1991, *China's Urban System*, Beijing: Commercial Press. (In Chinese)
- Gu Chaolin et al., 1993, The Study of the Metropolitan Fringes in China, Beijing: *Acta Geographica Sinica*, Vol.45, No.4, PP.317-28. (In Chinese)
- Gu Chaolin et al., 1995a. *Study on China's Urban Fringes*, Beijing: Sciences Press. (In Chinese)
- Gu Chaolin, 1995b. China's Urban Housing System in Transition, *Journal of Chinese Geography*, Vol. 6, No. 2, p.16-38.
- Gu Chaolin & Kesteloot C., 1997. Peasant migrants and their concentration areas in Beijing, *Tijdschrift van de Belgische Vereniging voor Aardrijkskundige Studies*, 1, p.107-119.
- Kesteloot, C., 1992. Some spatial implications of socialist planned economies, *Acta Geographica Lovaniensia*, Vol. 33, pp.277-281.
- Riefler R.E. Urban industrial reform in China: problems and prospects, *International Regional Science Review*, 14, 1, p.95-107.

Rocca J.L., 1995. Un mal nécessaire. Le contrôle des 'nouvelles populations' dans la municipalité de Pékin, in Henriot C. Ed. *Les métropoles chinoises au XXe siècle*, Editions Arguments, Paris, p.158-169.

Saith, A. ed., 1987. *The re-emergence of the Chinese peasantry*, Croom Helm, London.

Singh, A., 1993. The plan, the market and evolutionary economic reform in China, *Unctad Discussion Papers*, n°76, UNCTAD, Geneva.

Sit, V.F.S., 1995. *Beijing: the Nature and Planning of a Chinese Capital City*. John Wiley & Sons, Chichester.

Skinner, 1977. *The city in late imperial China*, Stanford University Press, Stanford.

Soothill, W.E., 1951. *The Hall of Light: A Study of Early Chinese Kingship*, Lutterworth, London.

Solinger D.J., 1995. The floating population in the cities: chances for assimilation?, in Davis D.S, Kraus R., Naughton B. & Perry E.J. eds *Urban spaces in contemporary China, the potential for autonomy and community in post-Mao China*, Cambridge University Press, Cambridge.

Wang Jici & Wang Jixian, 1998. An analysis of new-tech agglomeration in Beijing: a new industrial district in the making?, *Environment and Planning A*, 30, p. 681-701.

Prof. Dr. GU Chaolin was assistant professor at the Beijing University and now holds the chair in the Department of Urban and Resource Sciences (Geography). His research interests focus on urban and regional planning, regional economics, urban geography and human geography. Contact: GUCL@nju.edu.cn

Christian KESTELOOT is professor at the Institute of Social and Economic Geography, Katholieke Universiteit Leuven and Lecturer at the Université Libre de Bruxelles. He is member of the Research Council of the KULeuven. Contact: Chris Kesteloot - ISEG-KULeuven, de Croylaan 42, B-3001 HEVERLEE (Belgium), E-mail: Chris.Kesteloot@geo.kuleuven.ac.be

The paper results from fellowships by the Research Council of the KULeuven and by the Chinese State Natural Sciences Fund research project. The article is a slightly abridged version of a study appearing under the same title in: Izhak Schnell / Wim Ostendorf, eds.; *Patterns of segregation and desegregation*, Ashgate Publishers Ltd., Aldershot, Hampshire. We are grateful to the authors and the publishers for the permission of advance publication and recommend to wait for the complete collection of studies.

ist development of the city in the inner suburbs.

Foreign direct investments in new service and high-tech industries, also tend to concentrate in some inner suburban districts¹⁶, especially *Chaoyang* in the east and *Haidian* in the north-west. Since these investments brought a simultaneous growth of high-skilled and well-paid jobs at the management level, they sustain the development of a new rich area in these locations.

The new socio-spatial structure of Beijing

A new arrangement of social groups and activities in Beijing is rapidly emerging from these processes. An international central business district will be one of the brand new elements, with a political and cultural centre around the *Tian'anmen* Square, a commercial centre in the *Wangfujin-Dongdan* and the *Xidan* areas and a business and financial management centre situated just outside the first ring road at *Chaoyangmen* and *Jianguomen*. The growing international community and the international commerce tend to develop in the area along the airport highway in the cluster of *Jiuxianqiao* (now Beijing Electronics City) and near the airport with the new Beijing Airport Industry zone. R&D activities, incubators, and high-tech industries concentrate together with high quality residential areas in the northern outer suburbs. The new manufacturing activities locate mainly along the Beijing-Tianjin highway in the south-east (*Yizhuang* Zone or the Beijing Economic-Technological Development Area), where there is much available land and convenient transportation. Some enterprises moved from the old city into this area. Thus two urban corridors, along the airport highway and the Beijing-Tianjin highway, will transform the classic concentric structure of the city inherited from the socialist era.

Nevertheless, this structure persists with the "poor old Beijing people" and some new migrants concentrated in a few preserved old residential areas (*hutong*) of the inner city and the "new Beijing people" in the inner suburbs. However, the latter concentric zone exhibits a internal sectoral pattern, related to the distribution of economic activities during the socialist era. Most middle-income intellectual workers are concentrated in the north-west, associated with the cluster of cultural and educational institutions in this sector. Skilled and middle-income workers are distributed in the south-west, and the western part of the suburbs, where army, administration and the largest industrial/residential clusters were created. The remaining sectors formed the (relative) lower class area of the city.

This suburban ring is now interrupted by the concentration of highly skilled and well-paid employees and businessmen and entrepreneurs in the north-east, from where they spread into the outer suburbs along the new urban corridor. At the same time, the old spatial division between north and south is reactivated and more particularly amplified by the joint effects of the main commercial centre of *Wangfujin*, the airport, the *Zhongguancun* technology park and the upper class estates in the northern half and the predominance of the peasant migrants, concentrated in the 'migrant villages' mainly in the southern half of the urban area. Within this structure, Beijing's urban fringe experiences the fastest changes in the socio-spatial structure, the most urban problems and the biggest disparity between the rich and the poor (Gu, 1989, 1993, 1995).

Conclusion

The main dynamics of Beijing's urban socio-spatial structure are related to the transformation of China's socio-economic system, and as a consequence, the internationalisation of Beijing's urban function and development of service and high-tech industries. These rapid transformations lead to an uncoordinated development of the urban population in which the floating population adds new social groups at both ends of a widening social spectrum. They also translate into an unbalanced spatial growth of the city. On the one hand, the core of the city is functionally reorganised through major urban renewal activities. On the other hand, the urban sprawl became the main spatial growth pattern and the urban fringes turn into the most problematic areas.

The urban mosaic in Beijing is now much more dynamic and colourful than in the pre-reform era. Nevertheless, the asset of urban diversification and dynamism can only be secured if the shortcomings in the state-regulated redistribution of means of existence are corrected. On the one hand individual or household rights to housing, education, health services and unemployment, pensions and illness benefits should be extended to the rural migrants. On the other hand, the central and local governments should define a policy of sustainable urban growth, which implies the easing of collective problems in these concentration areas such as water supply, sanitation, and urban transport. If one adds to this list the fact that the peasant migrants are systematically discriminated against both by private economic actors and by the state concerning wages, housing prices, taxes and permits, three broad financial channels appear to determine poverty: wages, prices and public services. They are also the three channels through which the state can act to transform poverty into diversity and segregation into a rich variety of attractive residential environments.

Urban Land Reform in China: A Case Study of Shanghai

RAYMOND Y.C. TSE / EDDIE C.M. HUI

China has undergone a tremendous strain brought about by unprecedented changes following the economic reform, which took precedence over political liberalization. This was hailed by some, if not all, as a rewarding way to transform state socialism. This reform was associated with the urban land reform in many cities in China relating to the Mainland's land use and property rights; land administration and land leasing. All these had repercussions on the housing market, is now much different from what it was before.

Background

Shanghai is located at the mouth of the Yangtze River Delta facing the Pacific Ocean. To the north of the city is the mouth of the Yangtze River, to the east the East China Sea, to the south Hangzhou Bay and to the west Jiangsu and Zhejiang provinces. The total area of Shanghai province is 6340.5 sq km, with the urban land area covering 12.5% of the total. The population of Shanghai at the end of 1994 reached 12.95 million with 72,3% were living in the urban area. The population density is 2,042 per sq km, the highest amongst all provinces in China.

Shanghai was founded on the west bank of the Huangpu River and, consequently, called Puxi (west of the river) while the Pudong New Development Zone on the other side of the river, an area of 522 sq km, was established only in April 1990. Already in the mid-19th century, Shanghai was opened as one of the treaty ports under the Treaty of Nanjing (1842). The subsequent influx of foreigners resulted in the international settlement on the banks of the Huangpu River.

The city's orientation to the sea and its excellent accessibility to the Yangtze River induced an expansion of trading and shipping activities. After the city opened as a treaty port, Shanghai emerged as China's largest economic centre

and its urban functions became increasingly diversified to include banking and finance, commerce and manufacturing. The west bank of the Huangpu River developed as a financial and commercial centre which in 1947 already housed 14 foreign banks, 128 government-owned and privately owned banks, 13 trust companies and 70 money exchange points as well as numerous trading companies. The present European-style buildings in the Bund are recall the western influence and the past prosperity.

Between 1949 and 1982, investment in urban infrastructure and housing in Shanghai accounted for only 12.2% of total new fixed capital formation. However in 1984, together with thirteen other coastal cities, Shanghai was designated by the central government as an "open port city" to serve as a reception point for capital investment and technology transfer from the developed nations. It was anticipated that if Shanghai's economic development succeeded, the economic reforms would trickle down and spread to the entire Yangtze Delta and Basin. To this end, the Shanghai government established the Hongqiao, Caohejing and Minhang development zones to attract more foreign investment.

Until the late 1980s, foreign investment and economic development focused on Puxi but in April 1990 the Shanghai government announced Pudong as a new development zone in order to accelerate its infrastructure development and economic growth. The newly developed area is similar in size to the urban area of Puxi and has become the focus of China's open policy. Shanghai was put into a building frenzy which transformed the surrounding countryside into a bustling manufacturing, finance and trade metropolis. From 1990 to 1995 the expenses for infrastructure alone amounted to US\$3.0 billion. The next goal is to transform Pudong into a 522-sq km district of office towers, high-tech factories and port facilities.

Städtische Bodenrechtsreform in China - das Beispiel Shanghai

Die Studie behandelt Chinas Bodenrechtsreform von 1985, besonders mit den Aspekten Liegenschaftswesen und Wohnungsprivatisierung. Der Bodenmarkt hat drei Ebenen, den Staat, die Investoren und die Nutzer. Als Fallstudie dienen die Transformationen in Shanghai seit Einführung der Reform. Dies leitet über zu einer Diskussion der in Shanghai angelaufenen Reform des Wohnungsmarktes selbst mit der Bildung eines staatlichen Wohnungsvorsorgefonds nach dem Vorbild von Singapur.

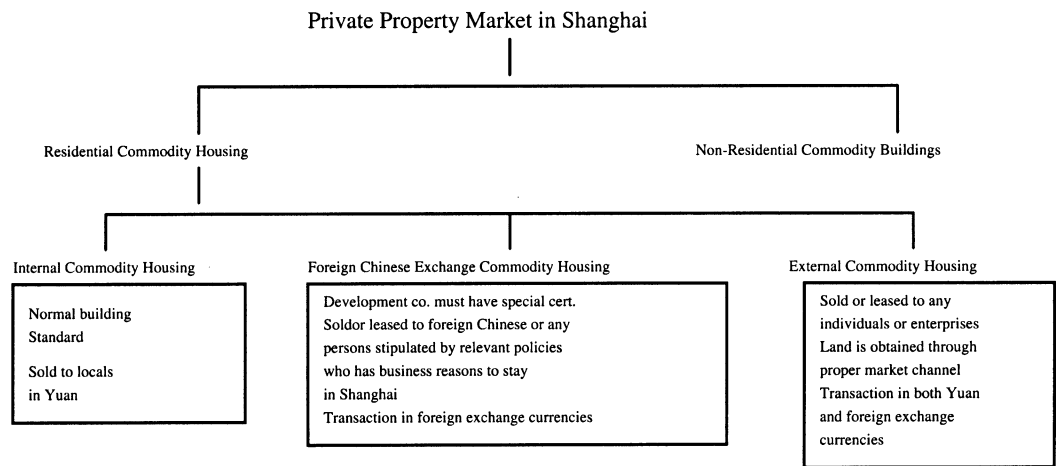


Figure 1 / Structure of the private property market in Shanghai

1
See Wenban-Smith, A. (1999) Meeting Our Needs, *Planning for the Natural and Built Environment*, April 9, p.15.

2
For a detailed analysis of the real estate investment risk in China, see Tse, R.Y.C., Y.H. Chiang and J. Raftery (1999) "Office Property Returns in Shanghai, Guangzhou & Shenzhen", *Journal of Real Estate Literature*, vol.7, no.2, pp.197-208.

3
Upon completion of the re-sale, the employee needs to pay the land use rights fee of 1% on the selling price and composite property tax of 5% on the re-sale proceed.

ties. For the five-year period ending in 2000, US \$ 12 billion are reserved for infrastructure. Heavy private funds are coming from some of the world's leading manufacturers, such as Intel aimed at manufacturing test flash chips, and NEC froming a joint venture with Shanghai Huahong Microelectronics.

All this is in keeping with the 1989 City Planning Act of China, which sets the objectives of urban planning as "to define the size and development orientation of a city, to realise the goal of economic and social development of the city, to map out the city's planning and to allow construction to facilitate development for modernisation". China's planning system adopts a "predict and provide" model.¹ Future land requirements are calculated on the basis of population forecasts. The planning system has little provision for any changes in the external environment within the plan period, or the changing aspirations among different sectors of the city population.

The land use rights reforms with respect to land administration

Urban planning and implementation institutions in China take a three-tier form: central government, province, and city. China's property market also comprises three levels. At the first level the market operates between the State or the Municipal Land Administration and real estate development companies, the former granting virgin land to the latter for a definite period, subject to payment of a premium (land use conveyance fee). In April 1987, the State Council proposed a new policy for the transferability of land use rights in the free market. The Special Economic Zones Office authorizes the State Council to test the idea in the four open cities of Tianjin, Shanghai, Guangzhou and Shenzhen.

On 12th April 1988, Clause 4 of Article 10 of the Constitution of the People's Republic of China was amended as: "... No organization or individual may appropriate, buy, sell, or unlawfully transfer land in other ways. The right of land use can be transferred in accordance with the law... This makes a real estate market possible working on mechanisms similar to those of Hong Kong. Ownership in land still belongs to the State (on behalf of the people). Moreover, in December 1988, the Land Management Law of the People's Republic of China was also amended so that in Chapter Two of the Ordinance the original statement "No enterprises or individuals can possess, sell or rent or by any illegal means transfer land" now reads "... can possess, sell or by any illegal means transfer land.". Hence the basis for the conveyance of land (or, to be correct, land use rights) the concept of "land lease". The reform programme of the real estate market in China relates basically to the leasehold value of real estate, not freehold ownership.

Ownership and land use rights became separated: The state holds the land ownership. The

View on Pudong in 2001



land administration bureau of the local government negotiates the lease of land use by means of contracts stating the rights and duties. Typically, leases are of 70 years duration for residential land uses and 50 years for non-residential uses. The transfer of land use right can be adopted by three methods: private negotiation, tender and auction. Upon expiration of the term, the land use rights and the superstructure thereon reverts to the State without compensation unless there is a renewal of the contract.

The secondary level concerns real estate development companies and property/land users. The development companies, after acquiring the land use rights from the State, have to develop the basic infrastructure and facilities, in accordance with the contract terms. Usually, this is referred to by the government as "the seven utility connections and one formation". In other words, development companies normally have to be responsible for the connection of public utilities such as gas, water and telephone lines. After satisfying all the obligations, these companies can, if they so wish, transfer the remaining period of the land use rights to property/land users. The State has the right to withdraw the grant if the companies fail to comply with those regulations stated in the contract of assignment.

The tertiary level is the medium provided for by the transactions of land use rights amongst the users, that is the secondary market. The types of transfer may be assignment, subletting, mortgage, inheritance or grant as gift. The first two types are the most common modes. However, this market still remains in the primitive stage in China. The details of the system are illustrated in Table 1.

The land use rights reforms with respect to real property as a tradable commodity

The land-leasing system which started in the city of Shenzhen and was subsequently extended to the other coastal cities. The number of property companies increased. While the percentage of real estate companies suffering from losses increased from 33% in 1994 to 52% in 1995, the real-estate enterprises in Shanghai still gained profits. Shanghai has been the major recipient of foreign investment amongst all the open cities. However, it appears that most of the real-estate companies lack an appreciation of risk.² The state-owned company is unaware of risks, because the managers are not accountable for losses. On the other hand, the property right of land is still unclear. While the ownership of land is vested in the state, it is the local government (i.e. of cities, districts, towns, villages) which in practice is responsible for the transfer of the right of land use.

	First level	Second level	Third level
Market Player	State or Municipal Land Administration Authorities	Local real estate development companies	Foreign investors and other local land users
Type of market	Monopoly	Competitive	Open with limits
Scope of business	Master planning, land use design, resumption of land, relocation and demolition	Comprehensive development of large tracts of land (virgin land).	Laterally transferring the interest of land with period
Mode of business	Disposal of land by auctions, tenders or negotiation with compensation (progressively adopting the policy of transfer of land use right for Value	Assigning or letting the developed land (with or without buildings on ground)	Further assignment or sublet the developed land(with or without building on ground)
Land price	Monopolistic price (land rent)	Fair price	Remaining value of the fair price

Source: *Shanghai Land*, 1993, vol.3

In terms of the Shanghai property market, tradable private properties are called "commodity properties" being classified as commodity housing (for residential use) or commodity buildings (for non-residential use). As shown in Table 2, the completion of commodity housing accounted for 70% of total floor space completed during the period 1990-97. Since April 1996, the Trial Regulations allow employees who purchased their flat under the privatization programme to resell it on the open market, provided that a Certificate of Property Rights is issued.³ Commodity housing can be further subdivided into internal commodity housing sold to local enterprises and citizens. Foreign Chinese exchange commodity housing developed by companies with special certificates and better building standards is sold mainly to foreign Chinese who work in Shanghai, and by individuals identified by the respective rules. Transactions of this type of housing are conducted in foreign currency though it may relate to both local and foreign individuals and enterprises.

Prices of internal commodity residences are controlled by the Chinese government. A maximum limit is set periodically by the government, within which the property companies can freely adjust the price according to the supply and demand situation. The Shanghai Housing Administration Bureau periodically conducts a price survey to set guidelines and a price ceiling. Over the years, as construction costs have increased, the price of flats has also increased steadily.

For the residential commodity housing sector, there is no time limit on the property rights of internal commodity housing, because land is not obtained through the sale of land use

Table 1 / The basic structure of the property market

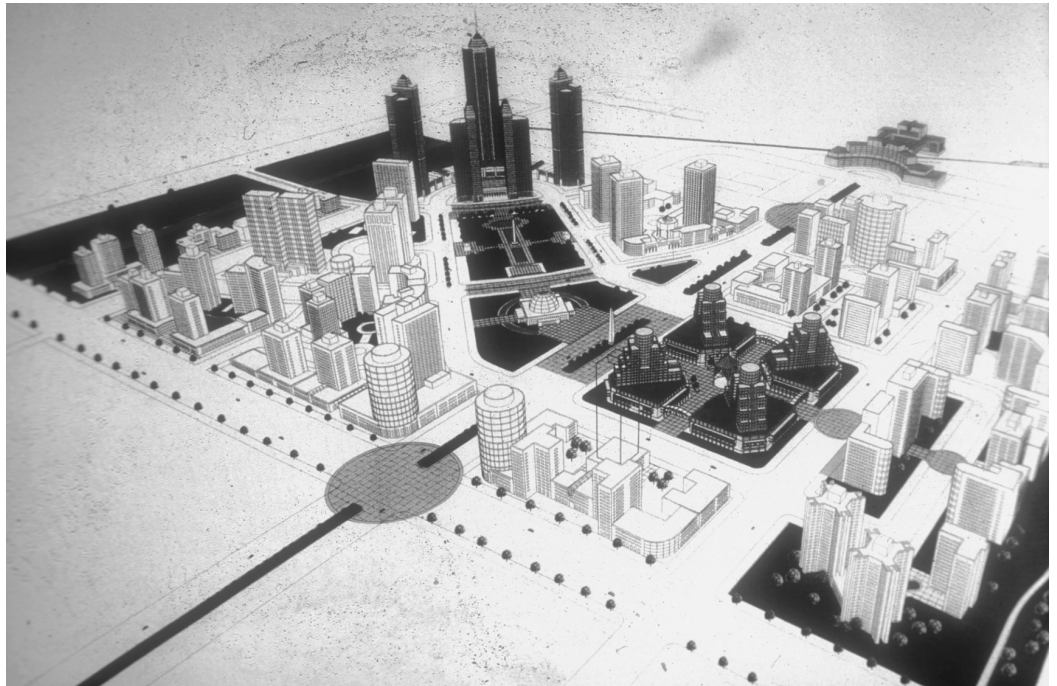
Table 2 / Housing completion in Shanghai

Year	Investment (million Yuan)	Total floor space completed (10,000 sq m)	Commodity housing completed (10,000 sq m)
1990	2625.6	421.9	73.9
1991	3567.0	477.7	97.0
1992	4470.5	543.5	113.4
1993	6669.8	616.5	136.0
1994	28906.3	873.6	319.9
1995	40782.0	1268.9	529.8
1996	43385.2	1509.5	992.3
1997	43304.9	1684.2	1176.1

Source: *Shanghai Statistical Yearbook* 1998.

Note: Other housing floor space includes stated-owned and collective-owned.

New commercial centre



rights. The situation is very different from properties developed with land use rights sold through the market channel. If internal commodity housing is developed by a foreign investor, who provides housing for the foreign employees of his joint venture, property rights are granted as long as the joint venture remains. In itself, the development of internal housing is rather considered a provision mechanism of welfare benefits.

An effective mode to absorb the surplus funds of the public sector is the commodity housing market, in form of private ownership of dwelling units. Privatizing urban land use rights could also attract private capital to assist in redeveloping dilapidated urban areas and in improving existing housing conditions which are considered sub-standard. In urban areas of China, most state enterprises own housing which are allocated to their employees as a welfare commodity and rents are only symbolic, even lower than the maintenance costs. As a result, urban housing tends to deteriorate prematurely when the housing rent collected is insufficient to cover the maintenance costs.⁴ The low rent has reduced the incentive of home ownership and impeded investment in rental property.

China's urban housing reform which began in 1978, introduced market mechanisms such as raising rents and commercializing of newly built flats. While the state enterprises are cash poor, they are land rich. Thus, selling a part of the land use rights would improve their financial situation and provide the enterprises with investment capital with land flowing to the higher-valued users. On the other hand, local governments use the revenue from the land sales for improving urban infrastructure, reset-

ting displaced residents redeveloping urban structures.

Housing reform in Shanghai

Shanghai's plan for a comprehensive reform in the housing system was formally introduced on 1 May 1991 with the approval of the State Council. In 1998, the prime minister Zhu Rongji announced that subsidized housing for state workers would be phased out, and workers be encouraged to buy their homes or pay rent at market level. Strategies of rent increase, housing subsidy, and private investment in housing were incorporated in the plan. The most significant difference between the Shanghai model and other housing reform models in China was the introduction of the provident fund system.

At present the houses completed in the cities and villages of China is as many as one billion square meters per year. It amounts to 30% of the society-wide performed investment in fixed assets. According to a report by the China Mainland Marketing Research Co. and the economic news department of China Central Television, Chinese Urban Residents' living conditions have improved in the past two decades. Between 1979 and 1997, 14.8 billion sq m of houses have been completed in the cities and villages of the country, including 30.15 billion sq m for urban residents and 11.65 billion sq m for rural residents. Nearly one half of the inhabitants moved into new houses. Their per capita living space was raised from 3.6 sq m in 1978 to 8.8 sq m in 1997. The scale of housing construction in the villages was kept as large as 600 million sq m in more than ten years and reached 795 million sq m in 1996. The per capita living space in the rural areas has been

⁴ The housing rent collected accounted for only a third of the maintenance cost and 4% of the housing provision cost. See World Bank (1992) China: Implementation Options for Urban Housing Reform, Washington D.C.

raised from 15.9 sq m in 1984 to 22.6 sq m in 1999. In general, everyone has already had one room. 100 million village houses were built, and half of the peasant households have moved into new houses. In spite of this, housing conditions are poor. At present, about 45% of urban and village houses are without public utilities, and per capita floor area for 3.25 million households in the cities is as low as 4 sq m. 334 billion sq m of houses need to be rebuilt. Consequently, there is an enormous potential demand (quantity and quality) for housing.

Statistics indicate that the current house sales price in the country averages 1500 yuan per square meter. In fact, the house sales price in many big cities is far higher than the average price given above. For instance, in Beijing the house price within the Second Ring is as high as 10,000 yuan per sq m, and the house between the Second and Third Ring sees at the price of 5,000-7,000 yuan per sq m. On the one hand, there exist about 60 million households without a permanent house to live in; on the other hand, seventy million square meters of new buildings (including fifty million square meters of residential houses) stand idle by the end of 1997. Such situation is due to the fact that the housing reform has lagged behind the times. Until 1997, in many places and organizations, the practice of providing free houses has not stopped. The house rent is so low that the average rent in the whole country is only 1.2 yuan per sq m. In addition, the current house sales price is extremely irregular because only 40% of the price is the immediate cost of construction and installation. The remainder of the price is the expense for land and public utilities.

The establishment of an experimental scheme establishing a provident fund in Shanghai is expected to be followed by other cities in China. The provident fund system, modeled on the Singaporean approach, requires every citizen (who is legally registered in the population and household registry) to deposit 5% of their wages in the fund (to be adjusted in relation to changes in the workers' income). The employers and the government complement this by the same amount. Local banks act as agencies for funding and tenants can apply for the use of the provident fund for the down payment of the flat purchased in the open market. If the tenant resells a flat purchased by using the provident fund, the same amount of money must be repaid to the fund's account. The use of provident funds payments are restricted to the purchase or building of dwellings, or to major repairs or renovations. Routine decoration, maintenance and rental payment is excluded.

Apart from paying into the provident fund, citizens in Shanghai also have to buy housing bonds to contribute to housing development funds. The amount of housing bonds to be

bought by each household is based on the area of living space and other characteristics of the flat. Employers may use their workers' housing bonds to construct new housing for their staff.

Furthermore in Shanghai it is stipulated that citizens who buy their homes at lower-than-market prices are only allowed to resell their units after five years of residence. The difference between resale price and the original selling price must be returned to their employers. Hence trading profit of public housing is not allowed.



Conclusions

Urban and town planning concepts and controls are not very strong in the Chinese cities. There is always an element of negotiation throughout the real estate development process from the conveyance of land to the negotiation of plot ratio. Chaos and uncertainty may drag the pace of development into a sluggish state. However, the gradual approach to reform in the sector has led to a very active market without causing the price fluctuations which occurred in eastern European countries after their so-called "shock-therapy". In the case of Shanghai, the city government's attempt to improve general living standards over the last ten years has caused an increase in the per capita living area from 6.0 sq m in 1986 to about 8.0 sq m in 1995.

The role of the government remains instrumental in the establishment of a proper real estate market. Given that China is creating a market-socialist economy, instead of a capitalist economy, the gradual approach being adopted seemingly works better than a complete reform package. However, the low-rent policy, underdeveloped mortgage financing and the strict condition for resale of public housing tend to underestimate the actual demand for housing in China. The success of the reform of the real property market depends by and large upon how the overall reform package is put together for the socio-economic system in the transition economy of China.

Delapidated mass housing

Dr Raymond Y.C. Tse and Dr Eddie C.M. Hui, Department of Building and Real Estate, Hong Kong Polytechnic University, Hung Hom, Hong Kong, FAX: 852 27645131, E-mail: bsrtse@polyu.edu.hk

Fotos: Eckhart Ribbeck

Riverfront Challenge: Some Questions for Guangzhou

JOHN FRIEDMANN

Die Flussufer als Herausforderung, Perspektiven für Kanton

In dem Papier werden Fragen zu Planung und Entwicklung der Region von Guangzhou oder Kanton auf dem Hintergrund der Perspektive gestellt, eine international bedeutende Stadt agglomeration werden zu können. Weil ein wesentlicher Faktor dafür internationaler Tourismus ist, schlägt der Autor zum Zweck der klareren Identifikation zwei Typen von Landschaften vor, eine Stadtlandschaft an den Fluss- und Kanalufern und eine am Hang der Hügel des Hinterlandes. In Anbetracht der notorisch schwachen öffentlichen Planungskompetenz regt er an, unter Einbeziehung aller wesentlichen Akteure ein Verfahren transparenten "Action Plannings" einzurichten.

Introduction¹

Guangzhou is both a city-region and regional city in what is probably the most dynamic, rapidly changing region in China: the Pearl River Delta. Towards the southeast, this region is defined by the two urban poles of Guangzhou and the twin-cities of Shenzhen and the Hong Kong SAR. The Pearl River Delta (PRD) as a whole, excluding Hong Kong but including its western wing down to Macau, had a 1990 population of 21 million (Lin 1997, 104) that is expected to increase to 34 million by 2010, with much of this increase coming from migration (Ng and Tang 1999a, 603).² This total includes an estimated 5 million "temporary" residents (migrants), leaving a registered population of 29 million. By the end of the first decade in the 21st century, therefore, the PRD will have a population roughly equal to that of Poland today. The assumption underlying these estimates is, of course, that Guangdong's economy will continue to grow at very high annual rates over the period in question.

These estimates, made in 1996, are broken down further into urban and rural, but this distinction is likely to become increasingly blurred in functional, if not administrative terms, because most of the so-called rural population will be engulfed by urban growth and will be earning an increasing portion of their income from non-agricultural activities.

This enormous and increasingly affluent population will be concentrated in a number of metropolitan areas (Guangzhou, Foshan, Dongguan, Huizhou, Shenzhen, Jiangmen, Zhongshan, Zhuhai, Macau), a series of smaller cities such as Panyu and Shunde, and several linear urban zones of densely distributed towns and cities connecting metropolitan areas. The Hong Kong SAR is a vital part of this region. As intercity transportation, especially by highways bridging the many water channels of the PRD, continues to improve, the

entire region will become more tightly integrated and begin to function as a single "city" in the sense in which Deyan Sudjik talked of Los Angeles and Tokyo as a "100-mile city" (Sudjik 1992).

In this paper, I will be concerned with only one of the sub-regions of the PRD. Centred on Guangzhou as a "riverfront city," this sub-region extends in a southeasterly direction for about 50 km down to Humen Bridge and the Nansha Economic and Technological Development District. Nansha is only 40 km from the Shenzhen airport via the 107 National Highway, or roughly one hour's driving distance, thus linking Guangzhou with the Shenzhen Special Economic Zone and the immediately adjacent SAR to the South.

My purpose in this paper is to pose a series of questions for the Guangzhou municipal authorities which relate to the planning and implementation of Guangzhou as a riverside city-region. They are concerned with the following issues:

- the image of the city
- Guangzhou as an international city
- a "balanced" riverside development
- new forms of governance, planning, and construction

As will become clear, these four topics are, in fact, interdependent and can be discussed separately only for expositional purposes.

What Image?

Guangzhou is the administrative capital of Guangdong Province with its population of over 60 million. It is also an important manufacturing city with markets that are predominantly overseas. In addition, the city would like to attract tourists from abroad and become an important trading and cultural center as well. But unlike some other large cities, Guangzhou projects an indistinct image. Although a familiar name abroad, Guangzhou is difficult to visualize as a

1

This paper was presented at an international conference on "Urban Waterfronts in the New Millennium" sponsored by the Urban Planning Bureau of Guangzhou Municipality on December 20, 2000.

2

Hong Kong, with a present population of about 7 million, is likely to add another million to this total by 2010.

city. It lacks a spectacular landscape, such as Hong Kong or Rio de Janeiro. It is not identifiable by a cultural icon such as Sydney's Opera house or Bilbao's Guggenheim Museum. Its water front, unlike Shanghai's or Istanbul's, is not especially memorable. Although it has important universities and research centers, it is not known the world over as a city of science and learning such as Boston. Although its origins are ancient, it is not an historically important city in the sense of Sian, Beijing or Kyoto. Nor is it a world port, such as Rotterdam. In short, Guangzhou is now in search of an image of itself that will give it the distinction of a "world city."

Some cities with similar concerns have attempted to gain a marketable identity by reaching for the sky, putting up the "tallest" building in this or that part of the world as, for example, the twin towers in Kuala Lumpur, the newly announced tower for Pusan in the form of a rocket ship (!), or dating back to an earlier period, New York's Manhattan skyline. But if everybody has sky scrapers, what is there to be gained by having yet another super-tall building? And what would it be a symbol of? One could also, of course, consider those aspects of Guangzhou that have yet to be identified as what the city might like to become: a place of science and learning; an international city; one that is dedicated to becoming a model environmental city; a riverfront city; or a "smart" city for the electronic age.

The question of an image for Guangzhou thus remains open. If we look at the alternative possibilities, it becomes clear that what is to be symbolized will also have to move up in the hierarchy of goals for the development of the city. If, for instance, it is to be known as an environmental city, it will have to bring pollution under control. If it is to be celebrated world-wide as a famous riverfront city, the Pearl River will surely need to be cleaned up. Actually, though, the PRD (and the municipality of Guangzhou) is not a single river but extends over a fluvial network of river channels and man-made canals, that divide and, at the same time, unite cities and towns: a landscape of water! And this, indeed, could become an inviting image: not a "riverfront city" which is the current aspiration, but more broadly, *Guangzhou, a City of Waters*. To make this image a reality, attention would have to be paid not only to diminish pollution but also to the visual beauty of such a city, with particular attention to the embankments (tree plantings) and the design of bridges, both large and small across its entire territory of 555 km². One thinks here of Holland (which has about the same physical dimensions as the PRD and is also a highly urbanized region), and its renowned landscape of canals linking country towns and cities into the fa-

mous image of the *Randstadt*, a series of urban centers grouped around a "green heart" of intensive agriculture.

Much the same could be said of alternative images: a city of science and learning; an international city; a "smart" city. Specific investment priorities would have to be set in each case. Of course, it could also be argued that Guangzhou does not have to choose among them but might want to excel in all of these dimensions. A smart city conjures up the image of a Singapore or the Klang Valley corridor running from Kuala Lumpur to the coast. An international city for business and tourism suggests perhaps Hong Kong. A city of science and learning...there are as yet no outstanding examples from the Asian Pacific region, but within China, Shanghai and Beijing are probably in the lead. So there are several possible main thrusts for planning the image of Guangzhou. Which of these will lead the the outside world to associate them with the regional city of Guangzhou? And how could these priorities be made imageable?

An International City of Business and Tourism?

Guangzhou is a provincial capital; it now wants to become a "world city" as well. Is that a reasonable aspiration, and what would it take to make this transition to an international city? With so much of the city's economy being outward-directed, Guangzhou does well to "re-invent" itself as an international city attractive to business people and, hopefully, also tourists. The new Convention Center and adjacent urban developments on Pazhou and Changzhou Islands are clearly meant to further this goal, at least as far as the former group is concerned.

But Guangzhou is not yet on the international tourist circuit, and the question is whether this situation can be changed, and what would have to be done to change it. There are two very different landscapes to which Guangzhou gives access: towards the South, the rapidly urbanizing delta region and towards the North, the less economically favored mountain districts of Guangdong. The first of these landscapes is now undergoing drastic transformation, as the built-up area of Guangzhou is being expanded from 190km² in 1992 to 555km² by 2010 (Wu and Yeh 1999, 393). This dramatic changeover from what used to be a predominantly rural region only a couple of decades ago to one that has an essentially urban character - a dispersed metropolis as Wu and Yeh call it (*ibid.*, 388) - recalls nothing less than a Los Angeles spread out over a vast area tied together by multiple urban nodes. The difference is that Los Angeles County is criss-crossed by freeways, whereas Guangzhou is a city of waters, not highways. Riverboats ply

these canals, and one could imagine leisurely visits by foreign tourists to some of the older towns and villages in the dispersed metropolis, with their open-air markets, model farms, outdoor village museums, historical monuments, and seasonal festivals.

In the other direction, Guangzhou serves as a "gateway" to mountain resorts and areas of great scenic beauty in the northern parts of the Province. These areas, as the mountain regions of Japan used to be, are labor reservoirs for the delta's urban-industrial developments and will eventually lose much of their population to the South. Potentially, some of them are areas of great touristic potential, for both Guangzhou residents as well as foreign visitors in search of an older China so rapidly disappearing elsewhere: traditional villages, country towns, outstanding scenic attractions. Making these areas accessible, creating appropriate overnight facilities, training hospitality staff, preserving historical and scenic landmarks are some of the actions required to open up these disadvantaged areas to both the domestic and international tourist trade.

A Balanced Riverside Development, but for Whom?

In Guangzhou's drive to become an "international city," the question of equity in resource allocation acquires crucial importance. There is first, the horizontal or geographical dimension of prioritizing certain areas for investment, with little remaining for less favored districts. But some development issues cannot be treated piecemeal and require a system-wide approach. This is true for transport, electric energy, communication, water management, and solid waste disposal. Major, centrally directed projects, such as those contemplated by the Riverside Area Concept Plan, will have repercussions in other parts of the "dispersed metropolis." Some of these will be positive, some negative. They will all require some response on part of the central (municipal) as well as local (district) authorities

But my major concern here is with the question of social distribution. The commercial/industrial elites who benefit directly from export-oriented development make up only a small fraction of the population...perhaps no more than 10 or 15 percent. At the other end of the scale are the 15 to 20 percent of the population who officially are called "temporary" (*liudon rencou*) because they hold a residence permit in some other part of the country. Some of this population may be in Guangzhou under temporary contract, but many are there merely in search of work. By 1990, more than a million peasants had moved to Guangzhou (Smith 2000, 101; Li and Siu 1998), and many more millions are likely to follow in the years ahead. Although the so-called

temporary population covers a wide spectrum of people, including students, visiting relatives, etc., and some of them eventually return to their communities where they are legally registered (*hukou*), it is undoubtedly the case that, over time, the proportion of migrants without legal domicile in Guangzhou - the "floating" (*mangliu*) population - will increase.³ In 1996, the PRD Urban Systems Plan projected a total of about 5 million "temporary" migrants for 2010 (17 percent of registered population), and this may well be a low estimate. What is interesting about this is that the plan, in calculating urban land requirements, calculated the "needs" of temporary population at only 60 percent of the registered population (Ng and Tang 1999a, 603). Evidently, the effect of the registration system on land use planning is very direct.

So what about this "floating" population? Though helping to build the "international city" in the PRD, migrants are being treated as second class citizens, with full rights only in distant communities to which they may never return. Denied permanent housing and access to education and health facilities where they actually live and work, they are seen to pose a threat to public order and are blamed for a resurgence of urban social problems - begging, prostitution, crime - on a scale that has not been witnessed since the pre-revolutionary era (Smith 2000, 101). Easily scapegoated for what many perceive to be a declining quality of urban life, they are deprived of decent housing, are often living in squalor, lack the immediate support of the families they left behind, and are exposed to all kinds of illness, including TB and HIV. Their presence in the city is the dark side of economic progress. Despite sometimes severe and expensive efforts to control their presence in the city, their numbers continue to increase. As reported in the *Chinese and Foreign Real Estate Times* of Shenzhen, the land management agencies of that city have been clearing illegal constructions on Bijia Hill in the Futian District at least twice a year since 1990. Every time, at least 300 people are deployed for the clearance at a cost of over one million yuan. But illegal constructions on Bija Hill have not diminished. In 1997, for example, almost 10,000m² of trees were cut down to make way for an (illegal) 'Three Birds Market' (Ng and Tang, 1999b, 23).

In these and similar efforts at squatter clearance, China is merely replicating the story of rural-urban migration long familiar from other developing countries. Repeated attempts in labor surplus economies to limit internal population movements have everywhere been fruitless. Even internationally, they are increasingly difficult to control. The question I want to pose, then, is this: given the rising numerical importance of rural to urban migrants in Guangdong

3

Not all migrants will want to remain in Guangzhou. Their remittances to their home communities are substantial, and many eventually return to their families for shorter or longer periods of time, and some may start new enterprises in their home communities. This whole question remains under-researched. For an interesting discussion of this issue, and its relevance for planning, see Zhu 1999.

Province and in Guangzhou in particular, and the undesirability in a socialist country of creating an urban "underclass," should their rights as citizens not be acknowledged and provision made to set aside land, housing, basic infrastructure, and social facilities in sufficient quantity to serve a population so obviously essential to regional progress, on an equal basis with the registered population?

Towards New Forms of Governance in Land Use Planning and City Building?

Since the start of the economic reform era, China's land use planning system has undergone significant changes, and something like an urban land market, imperfect though it is, now exists, especially in coastal cities. But the present planning system is not working as well as it might. "The political economy of governance in China...means that land-use planning has only a marginal role to play in the land-development process," write Ng and Tang (1999b, 24). "In the current situation in rapidly growing cities like Shenzhen and Guangzhou, plans are not effective in determining land uses in the formal land development process." There are many reasons for this state of affairs, not least the double digit rates of economic growth and the inevitable restructuring of urban space accompanying this growth, planners' lack of experience with the still evolving system, intense economic competition among local cities and towns, lack of an adequate legal framework and other institutions for land development, *guanxi*, and the persistence of old (and now outdated) habits of top-down planning. Wu and Yeh (1999, 392), list the following shortcomings: over-reliance on economic planning; a "blueprint" style of physical planning; excessive reliance on the self-discipline of land users; neglect of decision-making processes, politics, and diverging interests in development; a top-down process of plan-making without adequate public participation; absence of mediation procedures when there are conflicts of interest; and the cumbersome style of administrative of planning.

With so many problems, where should one begin?

A regional city on the scale of Guangzhou with its multiple millions of inhabitants in an interconnected web of cities - a 100-mile city - has to adopt a *collaborative* style of planning. The municipal planning office does not actually have full wisdom on planning matters. Transportation, energy, communications, environmental issues, which are all system-wide, cannot be adequately handled on a piecemeal basis. Neighboring municipalities such as Dongguan, Foshan, Shenzhen, and even the SAR of Hong Kong need to be brought to-

gether to look at questions that concern them jointly. Given the steadily decreasing time-distance among them, they must act more and more like the articulated region that they are rather than separately, in "fierce competition" with each other. With this in mind, one could perhaps argue that what is needed is a new regional planning office at the level of the Province, but I am not convinced. What is needed is not yet another hierarchical level of technical planning, but a practice of collaborative planning on part of the municipalities and districts of which the region is composed.

Along with this collaborative regional approach, there is a greater need for a planning that is focused on projects more than on comprehensive plans.⁴ Traditional comprehensive master planning, with its typical 20-year time horizon, is useless under conditions of hyper-rapid growth and structural transformation. Before the ink is dry on master plans, they have already become obsolete.⁵ Real time planning focused on large-scale projects is therefore of the essence. But what does this mean? Among other things, it means collecting as much information as possible about the implications and wider impacts - economic, social, environmental, fiscal - of each project. Information about projects needs to be *pooled among "stakeholders"* who have a concern with the outcome: other official agencies (including Provincial administrative offices), investors and developers, but also the local people who will be living on Ground Zero once the project is under construction. And because all stakeholders are unlikely to be of one mind - there are bound to be differences of interest, judgment, and so forth - the design and implementation of the project *solution* will have to be negotiated. The result of such a process will be a project that satisfies a range of interests, and hence is a socially *harmonious* outcome.

A participatory approach such as this involves a *sharing of information, a willingness to listen to others, and a disposition to work towards negotiated solutions*. But because, given the scale of the region and the speed of its transformation, many such projects will be undertaken both simultaneously and in succession, it is best to use public media - newspapers, radio, television - to publicize information about the planning process as a whole, its current status, the relevant project information, alternative choices, the goals being pursued, and expected project outcomes, in order to keep the interested population of Guangzhou informed about the planning issues of both the municipality and the wider PRD in which the municipality is embedded. All this will help to promote greater *transparency* and *accountability* of the physical planning process and to a better, more responsible form of decision-making all around.

⁴ The following remarks are based on John Friedmann (1993).

⁵ More to the point would be long-term structures planning which would not only monitor changes in the city-region and explore alternative scenarios for the development of the region, but also set out firm goals and policy directions.

John Friedmann, Professor emeritus of urban planning at the University of California at Los Angeles and a Professorial Fellow in the Faculty of Architecture, Building and Planning at the University of Melbourne, Honorary Professor in the Department of Geography at the East China Normal University, Shanghai. Contact: 106244.116@compuserve.com

Enhancing Vernacular Architecture in Central China

ALBERTO BOTTARI / CORRADO MINERVINI

Schutz und Erhaltung des architektonischen Erbes in der chinesischen Provinz

Die metropolitane Gebietskörperschaft Chongqing wurde 1997 etabliert. Deren stürmische wirtschaftliche Entwicklung wird von der Zentralregierung besonders gefördert. Gleichzeitig wird durch die wirtschaftliche Entwicklung - und zwar generell - das kulturelle Erbe bedroht. Deshalb hat die Regierung Gesetze zu dessen Schutz erlassen. Als Fallbeispiel in diesem Zusammenhang wird hier eine Studie vorgelegt, die an der technischen Hochschule von Turin für die Gebietskörperschaft Chongqing angefertigt wurde. In dieser wird ein Kriterienraster für ein Prioritätensystem zum Schutz von kulturell bedeutsamen Gebäuden und Ensembles erarbeitet. Dieses verbindet die beiden Dimensionen lokal-wirtschaftliche und überlokal-kunst-historische Bedeutung mit der Perspektive, die Schutzobjekte in einen wirtschaftlichen oder kulturellen Nutzen zusammenhang zu stellen.

1

See Osaran, K., S. Sancar, F.H (1998). Master plans carried out in accordance with this approach are drawn on the most recent experiences of Italian urban planning and they turn into more or less detailed regulations and drawings in terms of morphological and architectural explanations, suggesting almost "controlled" implementing processes.

Introduction

The Municipality of Chongqing was founded in March 1997. Since then, being defined as an area of national priority by the central government, the development of the metropolitan area went out of control. At the same time the national policy addressed to the safeguard of the Cultural Heritage with definitive Chinese character has taken on a pace of its own. The Chinese have their own prestigious history and their recent past had its repercussions on preservation in general and on preservation of villages and historic cities. That has to be respected and taken into account.

Generally speaking, the urban areas are the first victims of a development at all costs. In this sense, China is not different from other countries. The culture of preservation of villages and urban areas generally comes later. Only, when all has been built and the speculation is satisfied, the need for preservation arises. The exceptions in Anhui province (Projects like the 100 historical towns, Pinyao, Yixian and Shixian in Huangshanshi) just prove the rule.

In 1998, the World Bank has launched a comprehensive environmental programme in the basin of the Sichuan, in the course of which a Master Plan was prepared which included immediate measures for the preservation of the local cultural heritage. This in mind, the Regional Government of Chongqing approached the Post-graduate School of Technology, Architecture and Cities in Developing Countries at the Turin Polytechnical University for suggestions concerning the preservation of vernacular architecture in its circumscription, based on - the abandon of passive protection,

- the interaction between protective actions at central level and economic development perspectives at local level,
- a synergy between various factors of development - e.g. tourism, cultural activities and economy;

- the adoption of scientific procedures leading to the establishment of rules for rehabilitation and restoration of landscape and buildings, understood as a holistic ecological system.

A reference framework for preserving architectural heritage

Historical architecture in China is becoming increasingly important for its cultural value in view of the cultural change. Following the example of anhui Province, the municipal government of Chongqing has undertaken considerable efforts in this direction and intends to do so in future. To this end the present regulations concerning the preservation and the protection of historical towns have:

- to be placed under a controlled policy;
- to be looked at from a wider and not a narrow (passive) point of view;
- to interact with the entire range of environmental, economic and cultural policies.

The meaning of the architectural heritage would be considered case by case in view of an effective implementation.

General Approach

In China, two general approaches towards vernacular architecture can be distinguished:

- *the technocratic-utilitarian and modernist approach*, which fuses aesthetical and environmental objectives with an economic assessment;
- *the historical approach* which recognises architectural art, construction technology and the political background and relates it to preservation methods, the enhancement of the cultural heritage in view of the necessary legitimation.¹

Both the approaches are feasible and could be part of community participation. The stakeholders are those involved in the social, economic and cultural activities at local level. This is to a certain degree the case in the

newly established, densely populated Chongqing municipality.

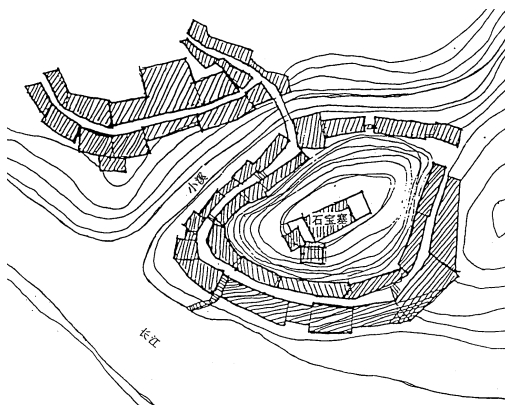
Successful experiments relate to the traditional rural village autonomy. The organic law of the Villagers' Committee of the Peoples Republic of China was approved by the Standing Committee of the fifth section of the National Peoples Congress in November 4th, 1998. The local administration has to make its administrative and financial affairs transparent and subject to the supervision of its inhabitants. Hopefully, this will revive the economic and social affairs in rural areas. The relevant regulations are binding for the national and provincial administrations and the corresponding high-ranking institutions. This framework provides for policies and programmes to assure the renewal and the revitalisation of the whole territorial system fostering the growth of tourism as well as handicraft production and enhancing environmental recovery and objects of cultural heritage.

Tourist development and the enhancement of awareness for preservation

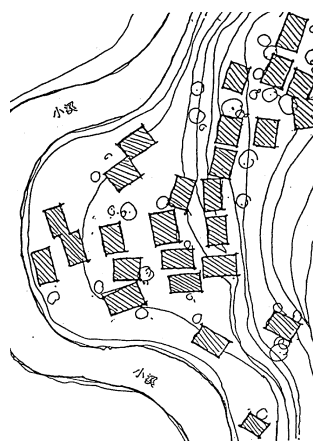
Generally speaking, the cultural heritage tends to become increasingly important for the economic policies of a country as a target for tourism and leisure activities. It is a feature that no national development plan can disregard. In China, and especially in Chongqing Municipality, there are changes related to employment, industrialisation, urban growth, labour mobility and the circulation of information, which lead to an increase in leisure time and income and encourage tourism. People are attracted by the cities, because of the facilities they offer (hotels, restaurants, commercial alleys etc.). On the other hand, villages attract for their environmental quality, offering a feeling of community identity, traces of their history as found in their buildings and public spaces, and complementarity to city life.

Today, visitors come to old villages because of old temples or environmental beauty, unpretentious living styles, the special food etc. Under such conditions, vernacular architecture is highly vulnerable. There is a conflict between the "insider" who lives in and from the environment to be preserved, and the "outsider", who enjoys the environment temporarily. Nowadays, in China as elsewhere, the latter seems to dominate the inhabitant because of his seemingly economic and cultural superiority. Nonetheless, the local inhabitant is also able to ruin the cultural values of his habitat, usually in the name of development. Consequently, the latter has to be built-up by means of

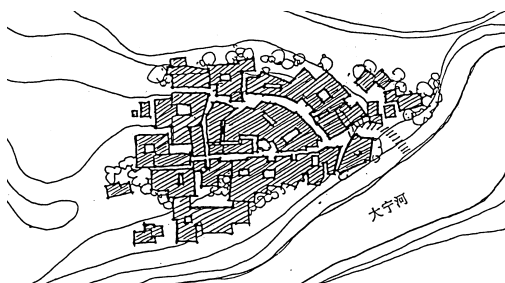
Awareness processes addressed to the insiders
 Their objectives would be the protection of the resources which attract tourism, the reinforce-



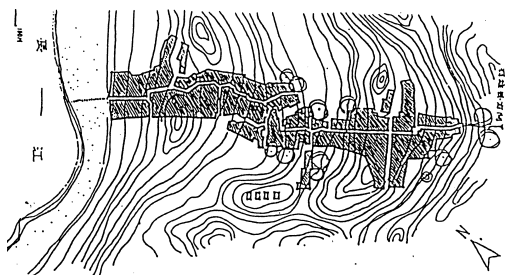
Enclosed towns (example: Shibao Town in Zhong County)



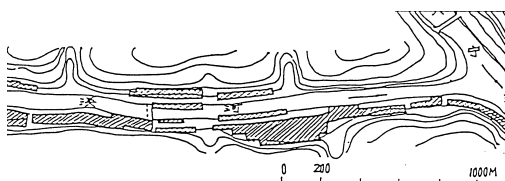
Dotted type (example: Wanxi Village in Xing Long Chang)



Cluster type (example: Dachang Town in Wushan County)

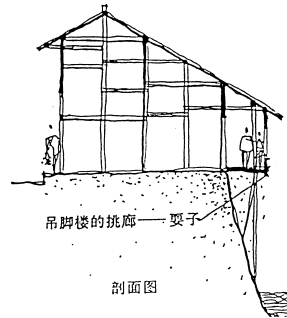


Linear type, built perpendicularly to the contour lines (example: Xituo in Shizhu County)

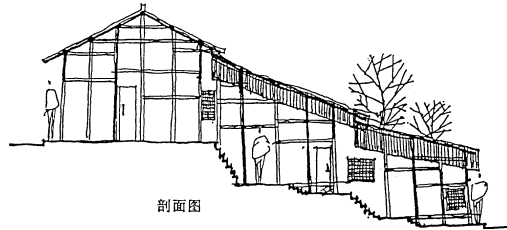


Linear type, built along the contour lines (example: Ning-Cheng in Wuxi County)

Overhanging

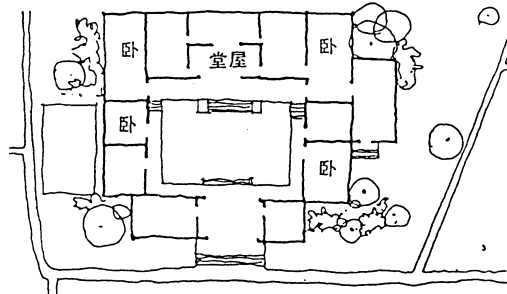


Roof extension

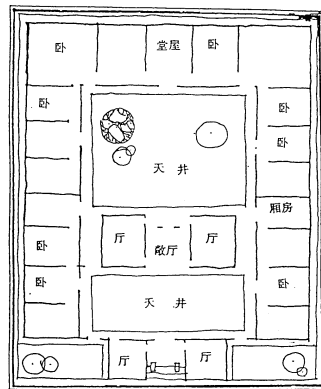


Different types of houses:

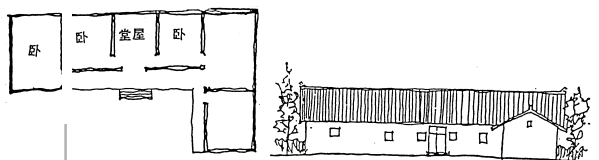
Courtyard type



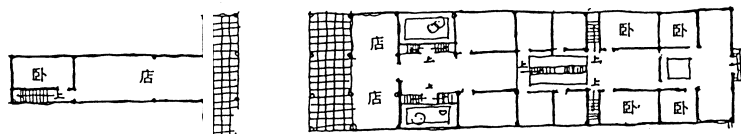
Courtyard type



L-type



linear type



ment of the villagers in their relationship with visitors. This could be done by instructing the village assembly in general and with respect to the basic legal codes which guarantee certain rights. The relevant communication could be disseminated by bare-foot architects²: They comprise

- technical messages related to the house as well as individual and collective economic welfare.
- managerial messages related to implementation processes, credit lines and the rest.

Awareness processes addressed to the visitors
Their objectives would be to further the protection of the settings and natural features and the relationship with the inhabitants.

Historical Architecture in the Metropolitan Area of Chongqing

Among the cities of China, Chongqing is peculiar in its architectural and urban fabric. This historical heritage calls for appropriate methods for preservation. The fast development of the municipal centre, the town of Chongqing, is a consequence of the national policy of the Peoples Republic of China, as laid down in the last 5-year plan. It resulted in an emphasis on the construction of roads, bridges, water supply, electricity supply, gas supply, drainage systems as well as telecommunication services while the placement of green belts and spaces for public activities had been neglected. One strategy to make up for it is seen in the preservation of historical and architectural heritage. This in mind, the following elements had been taken into account:

- protective policies according to the law;
- Chongqing building styles;
- repetitive stylistic features, especially in multi-storey buildings.

Priorities are proposed for

- areas such as Huguang Huiguan, Dongshuimen, traditional streets in *Ciqikou*, *Hongyan* cave in *Zhenjiangci*, vernacular architecture in *Jianxinpo* and *Shibanpo*, the recent buildings in *Baixiang* street and *Jiefang Xilu* road etc.
- protection plans for certain areas;
- rules to deal with multi-storeyed buildings, in view of historical lay-outs.

Classification of Historical Cities and Guidelines for Interventions

The survey and an inventory of the relevant cases are the first and essential actions for identifying the problems and the potential of both the intervention in town-planning and in building structures. For this end, a classification of historical elements is carried out considering:

- the type of cultural asset (building or settlement system) in relation to the build-up fabric (designated by letters).
- the type of cultural asset (building or settle-

ment system) in relation to the cultural value (designated by numbers).

Classification on the basis of the impact of urbanisation and urban sprawl³ on the vernacular heritage in historical cities

Remote villages reachable by paths (A):

- agricultural production,
- not affected by any social and cultural changes,
- little importance of seasonal or weekly commuting,
- complete dependence on external public services.

Suggested lines of intervention:

- hygienic and sanitary improvement through
 - a) subsidised interventions (where no saving capacity is available)
 - b) using local techniques,
 - c) co-operative or community work based on traditional architecture.⁴

Remote villages reachable by unpaved roads (B):

- main agricultural production,
- some money remittance from emigration or seasonal commuting,
- high dependence on services from other centres.

Suggested lines of intervention:

- control of interventions by the local people;
- preservice of the traditional fabric;
- study of hybrid features in lay-outs and structures in relation to social status signification;
- establishment of eco-units for a monitored intervention based on participation.

Villages on secondary roads (C):

- still agricultural production,
- influence of seasonal part-time emigrants; daily commuting,
- jobs and services in other centres.

Suggested lines of intervention:

- establishment of an eco-unit to avoid or reduce social fragmentation;
- study of hybrid features in lay-outs and structures in relation to social status signification and technical improvements.

Secondary towns on main roads (D):

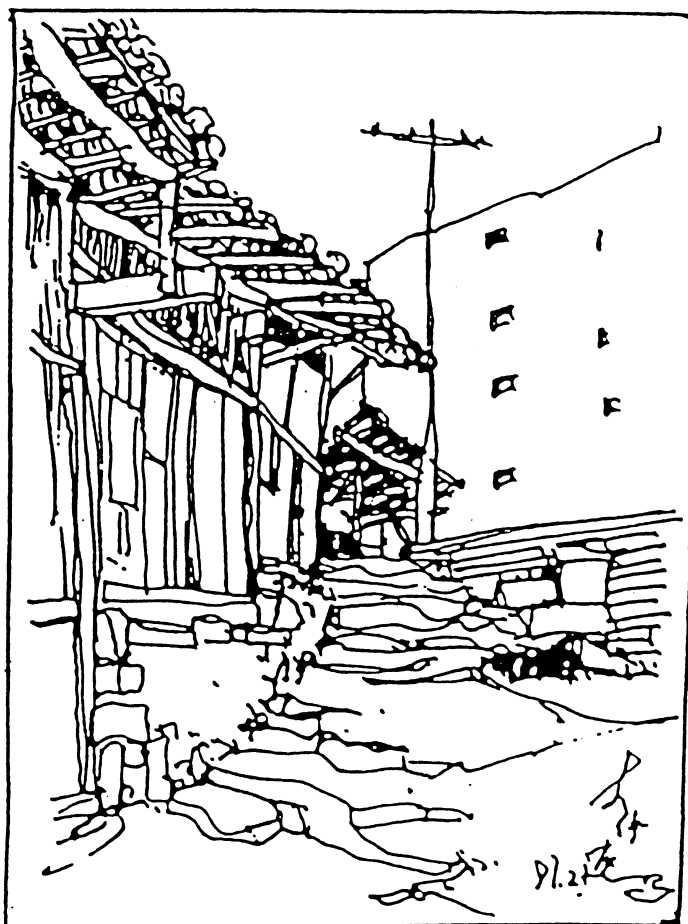
- residual agricultural activity with intensive cultivation,
- mainly residential functions and strong dependence on urban work opportunities;
- connected with or incorporated in the suburban sprawl, or
- close to a main road giving access to the city.

Suggested lines of intervention

- identification of architecture to be preserved, as examples of technology and settlement history.

Main towns on main roads (E):

- Towns affected by the relocation of the productive and/or housing activity, because of its



environmental characters, the accessibility of the regional network of roads, land availability etc.

Suggested lines of intervention

- identification of architecture to be preserved, as examples of technology and settlement history.

Classification related to Cultural Values

Settlement with a monumental value (1)

These cases are characterised by:

- exceptional features, as compared to the number of cases that can be found on the territory and within a certain type, the entirety, the state of preservation of the general settlement fabric and the surviving monuments;
- consistency between socio-economic and landscape features because of the beauty - either of the village-system and the village-territory system or the architecture; or for the uniqueness and peculiarity of the settlement;

Recommended guidelines of intervention:

- complete preservation, through project and targeted loans, grants or specific allocated budget;
- establishment of tourist itineraries to be equipped with access to traditional and locally compatible transport means;

Xituo in Shizhu County: View from the road and river

2 Bare-foot architects are referred to those who work on the field in remote areas and are in direct contact with the target.

3 By the word "urbanism" we refer to the changes of the values given to the house (that have only been superficially mentioned before) which can be related to the demographic, physical, economic and functional growth of the city. More generally we refer to the increasing role of the city in the development of the country, and to its decisive role in determining deep social and economic (as well as settlement) changes in the relationship between town, and the rest of the territory.

4 Several years ago, in the project launched by the Municipal Urban Planning Bureau after the approval by the municipal government, referred to as "Preservation of the Traditional Features of 100 Towns", a great number of new urban constructions were well harmonised with the preservation of the local traditional features.

Town and village category matrix pictures in Appendix 4					
	1	2	3	4	5
A Villages with the sole function of agricultural production not affected by any social and cultural changes related to the urban phenomenon	A.1 Shuang Gong Town in Qijiang County Laitan Town in Bebei District	A.2 The 12 peaks of Wushan Mount. Villages in Qianjiang Development Zone	A.3 Simian Town in Jiangjin City. Wuling Town in Wanzhou District, Dangyang in Wushan County, Gaolou in Wuxi County	A.4 Dachang Town in Wushan County	A.5 Fuxing Town in Chengkou County
B Villages with a main production of agricultural assets with a complete or prevailing dependence on the services of the other centres	B.1 Shima Town in Dazu. Shibao Town in Zhong County	B.2 Shimen Area in Jiangjin. Dachang Town in Wushan County, Yunyang Town in Yunyang County	B.3 Qingmuguan Town in Bishan. Xitou Town in Shizhu County, Ningchang District in Wuxi County	B.4 Baidi Castle in Fengjie	B.5 Shuangjiang town in Dongnan County
C Villages with the function of producing agricultural assets	C.1 Mudong Town in Ba County.	C.2 Jinfoshan Mount. in Nanchuan City. Gongtan Town in Youyang County, Lexing Town in Qijiang County	C.3 Geleshan in Shapinba District Qinggang Town in Bishan County, Jinguan Town in BeiBei District	C.4 Pindu Mount. in Fengdu County	C.5 Diaoyu City in Hechuan County
D Villages with a residual agricultural activity, with intensive cultivation	D.1 Nanquan Town in Jiulopo District	D.2 Taibai Yan Area in Wanxian .	D.3 Huayan Town in Jiulopo District. Longshui Town in Dazu County	D.4 Shibaozhai in Zhong County Geleshan Town, Huangshan in Huangjueya Town	D.5 Baodingshan in Dazu County. Ciqikou
E Village affected by the relocation of the productive and/or housing activity	E.1 Xiayao in Jiguanshi in Nan An District. Hechuan City	E.2 North Spring in Nan An District.	E.3 Ancient Town of Jiangbei in Jiangbei District	E.4 Jinyunshan Mount. in Beibei District. Jiangbei Town	E.5 Ciqikou in Shapinba

Table 1

- establishment of an eco-unit, either as a diffusion and communication centre for tourist use ("visitors community"), or as a monitored centre for transformation (directed to the "inhabitants community");
- prevention of income generation which may affect the values supporting the traditional artefacts.

Settlements with a cultural and environmental value (2)

As above, but without the characters of uniqueness or exceptionality

Recommended guidelines of intervention:

- as above, but including the organisation of priorities, either regards the tourist itineraries or the allocation of financial resources.
- identification of architectural structures characterised by their uniqueness and therefore capable of being inventorised as "isolated monumental values".

The structure of a city with an acknowledged documentary value (3)

As above, but being endangered in its morphology which is already affected by more or less visible transformations. It could also be a new urban structure with economic dynamics

Recommended lines of intervention:

- preservation of evidence of the settlement morphogenesis and consolidation of a part its structures through
 - i) transformation of land use, improvement of sanitary systems etc.
 - ii) conservation of architectural features and framework (if structurally compatible);
 - iii) conservation of the front towards the street (if structurally compatible);
 - iv) conservation of the parcelling-out of the original settlement;
- consolidation of the life span of the residential buildings.

Isolated monumental architectural value (4)
Including some isolated unique and exceptional cases, isolated examples of specialised architecture.

Recommended lines of intervention:

Out-and-out preservation. Possible interventions:

- economic compensatory interventions
- straight reacquisition of the object for restoration and improvement works compatible with its given character.

Architectural documentary value (5)

Comprising some cases of the historical urban structure, within a context highly prone to the housing and urban transformation. The object has no exceptional or unique character which would make it be considered as having an "isolated monumental value".

No highly recommended lines of intervention:

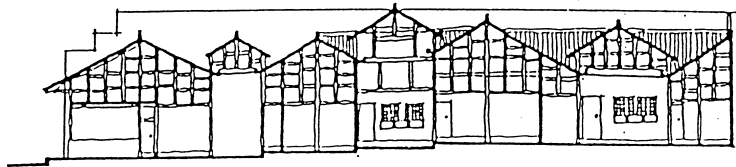
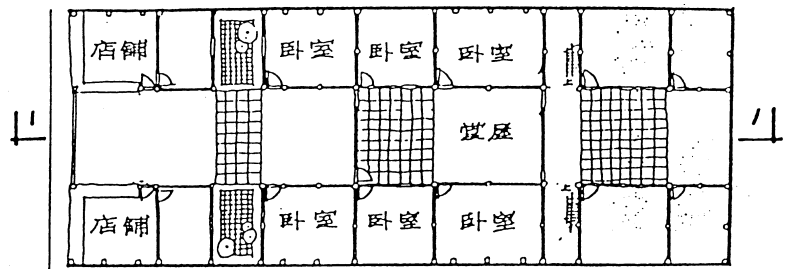
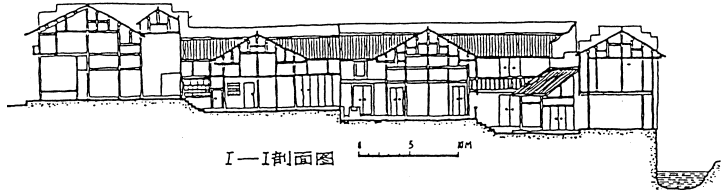
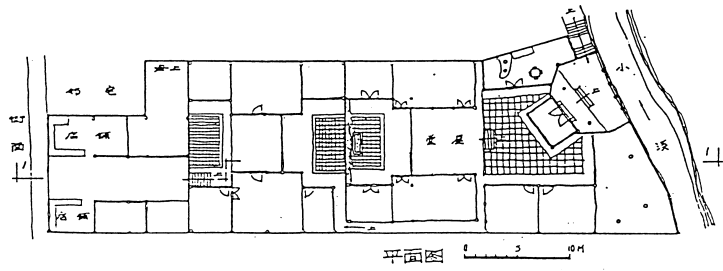
First Results of the Classification Applied to the Chongqing Municipality: see table 1

Operational Recommendations for Drawing up a Preservation Plan

General Prescriptive Guidelines

General prescriptive lines are formulated to identify the areas of intervention for the preparation of renewal plans. The Chinese practice generally refers to the authoritative text by Luo Zhen Wen "Zhongguo Gu Jiangzhu" (Ancient Architecture in China) published in Shanghai in October 1991. The principles of repair, the types of repair, the design of repair works, and the corresponding operations are shown with reference to all relevant structural and architectural elements.

Respecting the recommendations set out in the above-mentioned text, the suggested prescrip-



above / Wu's house in Longtan Town, Tao's house in Damiaochang, both Wushan County
left column / Liu's house in Xituo Town, Shizhu County

tive lines define at municipal level:

- The list of structural elements and components recurring in city centres;
- The characteristic features of rural landscape and vegetation;
- The use of buildings;
- The governing law and regulations at state and municipal level.

Specific Prescriptive Guidelines

These guidelines are given by renewal plans at county or CRB level. They define development lines and technical recommendations for specific interventions on structural elements and recurring components of minor building. In that way either extraordinary or routine maintenance would be under the regulations and controlled by a unit of confirmed competence.

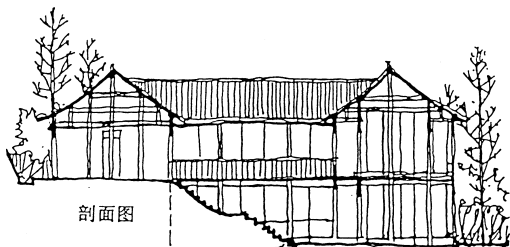
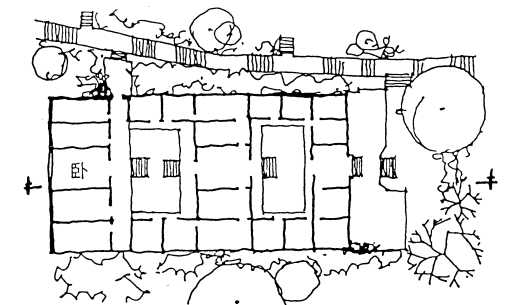
Preservation and Renewal Plans

National and municipal laws have already established lists of actions and research to be undertaken and the corresponding documents to be produced in keeping with article 14 of the pertinent cultural protection law.

Alberto Bottari, Associate Professor in Urban Planning and Design at the Post-graduate School of Technology, Architecture and Cities for Developing Countries in the Faculty of the Turin Polytechnical University. He has worked for local administrations in Piemonte. Current research in urban morphology and educational techniques.
e-mail: bottari@archi.polito.it

Corrado Minervini, fellow and teacher at the School of Technology, Architecture and Cities for Developing Countries at Turin Polytechnical University. Extensive experience as consultant for national and international aid agencies on refugees settlements, self help building, sanitation, cultural heritage conservation in Kurdistan, Bosnia, Brazil, China, Georgia, Sub-Saharan Africa.

The article is an abridged and edited version of the paper: Vernacular Architecture Protection in Central China: Objectives, Guidelines and Actions prepared at the Turin Polytechnical University, which is available with the authors.



Architecture and Anthropology in Ladakh

Building under the Tension of Increasing Cultural Interaction

ANDREA RIEGER

Architektur und Anthropologie in Ladakh - Bauen im Spannungsfeld zunehmender kultureller Interaktion

Die zunehmende trans-kulturelle Verflechtung macht es nötig, verstärkt sozio-kulturelle Aspekte auch in der technischen Entwicklungszusammenarbeit zu berücksichtigen. In einer Feldstudie in Ladakh, N-Indien, das nun auch zunehmend in seiner Identität beeinflusst wird, wurde im Zuge eines konkreten Bauvorhabens die Methode einer "anthropologischen Vorstudie" angewandt. Das Ergebnis zeigt, dass die Berücksichtigung von spezifischen kulturellen Gegebenheiten mittels methodologischer Unterstützung der Anthropologie ein "Vorbeiplanen" an den zukünftigen Bewohnern verhindern kann.

Change is omnipresent, it is a symbol of being alive - yet, the rapid speed of change, as experienced during the last decades of the 20th century in the process of globalization and increasing worldwide interaction, entails critical challenges on many aspects of life, one of them being the built environment.

Ladakh is a significant example representative for various regions, where recent developments have deranged the existing political, economic, social and spiritual structure of society. Situated between the Himalayas and the Karakorum ranges in the Indian state of Jammu and Kashmir, Ladakh is geographically part of the high plateaus of Tibet, and it still conveys the idealized image of a last *Shangri La*, a sacred land, where pure Tibetan culture has preserved its uniqueness. Although the population has created its own sense of *Ladakhiness* out of a mixture of sino-tibetan and indo-aryan descent, the practice of Tibetan Buddhism still significantly influences all spheres of life.¹ Ladakh hosts a growing refugee community of about 4.000 Tibetans, most of whom had come right after the occupation by Chinese forces, who in 1962 also annexed a remote part of Ladakh called Aksai-Chin.²

Caused by the intense settlement activities of the Indian army and administrative staff since the outbreak of the conflict with Pakistan in 1947 and, above all, since admitting international tourism in 1974, Ladakh's identity is disturbed. This confusion is clearly perceptible in the built environment, and money, time and efforts have been wasted on the implementation of building projects based on fundamentally erroneous assumptions. In fact, Ladakh is an exemplary region, where development strategies put an overemphasis on the utilitarian dimension, namely, of economic and technological progress, whereas it would be more appropriate to emphasize the cultural, aesthetic and spiritual dimension in order to get acceptance of the people. "When everything has become

possible through technology, it might be that nothing is possible anymore" is how Raimund Abraham puts the dilemma.³

There will never be a customs barrier for ideas and ideals. But more important than idealized superior visions is the strong need to trace the actual requirements in the growing complexity of societies. In an ever increasing jungle of possibilities and approaches, there will be only one certainty left as the focal point in every building process: the human being in its cultural context. However, this is a dimension much harder to capture than technical certitudes, and the simple "add-culture-and-stir"-approach has caused more trouble than good. The truth is that there is a lack of theoretical vision and methodological precision in the search for providing adequate housing.

Culture and Change

"Major changes in dwellings only come from major changes in the way of life and world view - technical and material changes alone rarely have that effect." (Amos Rapaport)

Site, climate, availability of material and technology influence - but do not determine - the concept of housing. Perspectives of socio-cultural nature are far more influential than physical forces. In the last decades of the 20th century, cultural studies have gained influence in many fields, and hundreds of definitions of the term "culture" fill elaborate books.⁴ The debate on culture in the globalization process covers topics such as transformation, the loss of cultural boundaries, homogeneity versus heterogeneity, and futuristic visions of "imagined cultures".⁵

Culture stays alive through constant transformation. A new phenomenon is the enormous speed of the current transformation process which creates unknown problems in all spheres of life, housing being one of them. While for-

1

In the district of the capital Leh, which is the major tourist destination, 81% of the population are Buddhists, 15% Muslims, 4% Hindus, Sikhs and Christians. Taking the whole of Ladakh there are 52% Buddhists, 47% Muslims and about 1% minority.

2

Aksai-Chin is a territory of 30.000 kmsq with almost no population except a few nomads. A bloody border war between China and India was started on 13th Oct. 1962. Until today China lays claim to the area; a peace treaty is still outstanding.

3

Abraham, Raimund in: Kenneth Frampton (ed.), *Technology, Place & Architecture*, Rizzoli International Publications Inc., New York, 1998, pp 16-33



Leh: Old City and King's Palace

merly the question was: What is the attitude towards the built environment? It is now: How is the attitude towards the built environment changing in this culture due to increasing transnational intercourse?

Although a mutual process in theory, the unilateral character of this interaction - or intervention - is best expressed by the use of the term "westernization", which signifies the thoughtless imitation of certain phenomena, as a synonym for "modernization". The creation of new needs is a precondition for new perspectives, social change, intellectual shift and the like and thus is an incident which - to state it in a simplified version - promotes both materialism and individualism. Along with this goes a transfor-

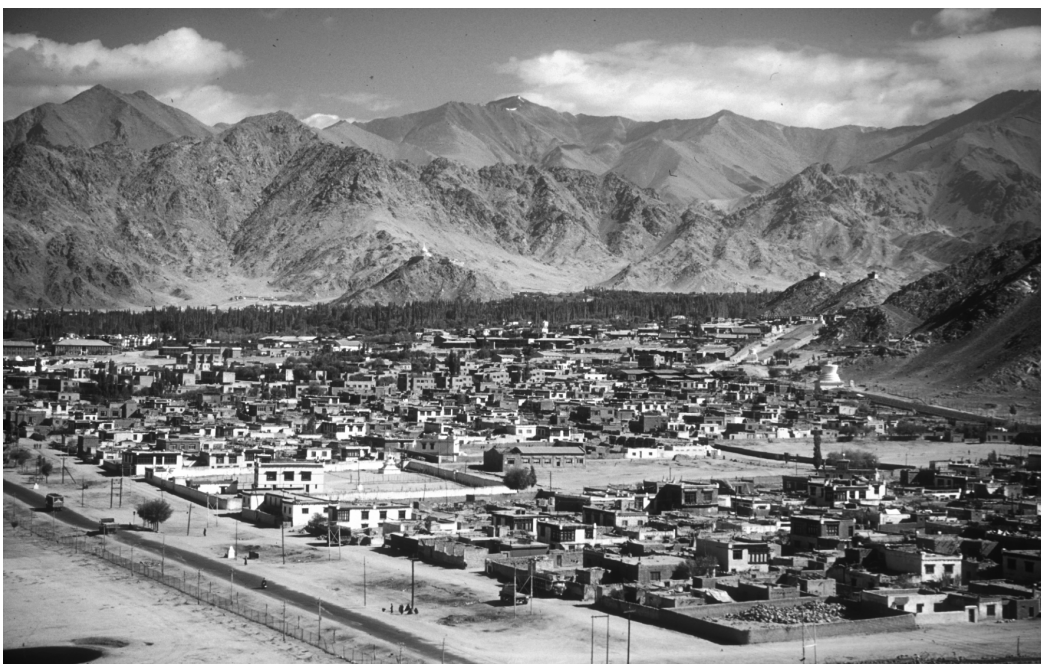
mation of attitudes towards one's house. It changes its function from a mere container for the family and its possessions to a symbol of social status.⁶

Because of the tension between cultural homogenization and cultural heterogenization, architecture acquires a new role in providing symbols of identification. It both expresses and creates cultural identity. Since identity is no more connected with a certain place or region, a kind of overemphasized artificial identity is created which tends to foster patriotism and, more disquieting, fundamentalism. In Ladakh, where the current tensions between Pakistan and India create a widening gap between Ladakhi Muslims and Ladakhi Buddhists, this

4
As a working definition I consider it satisfactory to see culture in its broadest sense as an environment that encompasses common sets of beliefs, values, systems of thought and world view. In this regard culture is a set of problem-solving solutions generated in response to the pressures of the environment.

5
Appadurai, Arjun: *Modernity at Large - Cultural Dimensions of Globalization*, Univ. of Minnesota Press, Minneapolis/London, 1997

6
Duncan, James S.: "Getting Respect in the Kandyan Highlands: the House, the Community, and the Self in a Third World Society", in: Setha M. Low and Erve Chambers (eds.): *Housing, Culture, and Design - a Comparative Perspective*, University of Pennsylvania Press, Philadelphia, 1989, pp 229-250. During his field research in the Kandyan Highlands James Duncan made very interesting observations about the influence of consumerism, identity and status on the material culture.



Urban extension south of Leh

The Gelukpa Monastery
Thikse



7
Eley, Geoff, and Suny, Ronald
Grigor: *Becoming National - A
Reader*, Oxford University Press,
New York, 1996

8
The site for the "Solar Town"-
project is situated 9 km outside the
capital Leh. A masterplan was sug-
gested by Sanjay Prakash, a
Delhi-based architect and solar ex-
pert. In his proposal planning is re-
stricted to the basic infrastructure
and a "Building Center" in the core
of the settlement, where solar
technology and improved con-
struction methods will be demon-
strated. The majority of the 1.300
housing units will be constructed in
self-building-mode. The responsi-
bility for the design of the "Building
Center" was given to a local NGO
called LDeG (Ladakh Ecological
Development Group). Start of con-
struction is planned for May 2001.
At the moment a student project
dealing with this topic is carried out
at the Department of Architecture
at the Technical University in Vi-
enna.

9
During the study 50 interviews
were conducted, 34 questionnaires
filled in and 34 floor plans
sketched. The pre-designed
questionnaires were filled in during
the course of the interviews. The
interviews were developed in an
open and narrative way to give
room for additional information.

segregation manifests itself in religious archi-
tecture. While old Muslim mosques (many of
them converted later) were not significantly dif-
ferent in their appearance from Buddhist tem-
ples, recent mosque-architecture resolutely imi-
tates elements of the Iranian-turkish style. Like-
wise, when Tibetans in Ladakh are asked why
they have survived and prospered as a refugee
community, they usually answer that this is due
to their religion and their culture. Architecture
plays an important role in the search for iden-
tity. Architects should be aware of their respon-
sibility, especially since cultural expressions
less and less unite people but more and more
divide them.⁷

How should a planner or architect react to this?
Tracing the people's wants and needs is not an
easy task, since there is a considerable dis-
crepancy between what people think, what
they say and what the real issues are. In this
situation, applied anthropological field research
methods offer the opportunity to gather and
evaluate the pertinent information, e.g. by
means of an "anthropological pre-design
study".

Tracing Wants and Needs

*"The sense of perception of architecture is not
the eyes – but the joy of living."* (Francis Bacon)

I had the privilege to conduct, during a two-
months field research in Ladakh, such an "an-
thropological pre-design study" in preparation
of a major housing project called "Solar
Town".⁸ Since the population of Ladakh's
capital Leh has exploded over the last 30 years
(from 6.000 inhabitants in 1971 to over 23.000
in 2000) an excessive unorganized growth of
housing colonies had occurred, expanding rap-

idly from the outskirts to the surrounding plains.
In order to gain more control over these devel-
opments, the autonomous government of
Ladakh provided 68,5 ha of land to establish an
exemplary settlement for 5.000 inhabitants to
house Ladakhi migrants as well as Tibetan
refugees. The purpose of the study, which I
conducted in one of the already existing hous-
ing colonies around Leh, was designed to gain
a profound grasp of the people's views on
housing and - based on that - to propose plan-
ning guidelines for the new project.

Since time is usually a crucial factor in such un-
dertakings, a methodology was introduced to
arrive at a quick and efficient data collection.
This was achieved by means of the diversified
tool-kit of anthropology methods. It consists of
a mixture of field research and rapid appraisal
interventions, a formal survey combined with
the useful aspects of narrative interviewing
supported by participant observation.⁹

Here are some exemplary statements of study
results to demonstrate how they can be used
as a baseline for the planning process:

Building a house in Ladakh is a lengthy pro-
cess, where rooms are added one after an-
other over a period of years. People are used
to make building decisions based on their felt
needs. Thus residential blocks, as established
for government employees, are usually in a dis-
astrous condition. Mass housing is not seen as
a permanent solution and people feel no re-
sponsibility for this kind of habitat. Unless such
a housing form gains more acceptance and
higher social status, self-planning and self-
building should be encouraged wherever possi-
ble. Planning intervention can be limited to
broad and inclusive outlines. "A writer cannot

write a whole library”, as Jean Nouvel put it. By implication, planners should not define every component of a settlement.

Myth, ritual and symbolism have always played and still play an important role in Ladakhi architecture. The entrance door is preferably facing north, the prayer room demands the highest position in the house and a ceiling construction has to have an irregular number of beams, a fact, which leaves all static considerations aside. There are many more similar examples showing a refined spiritual background. An architect/planner must know, accept and incorporate these incidents in the plan.

Foreign tourists and media bring international influences to Ladakh and trigger off changes in the perception of housing. Ladakhis have new aspirations for better housing as a result of education, a desire for improved health and sanitation, change in family size etc. People want progress, but after a number of problems have occurred their view of it is more differentiated than it was at the beginning. The indigenous mud-brick houses require constant renovation, that was a matter of course for centuries - in Buddhism only spirituality is eternal, not buildings. This view has changed for the urban population. For them stability and durability acquires unprecedented importance, and concrete offers a considerable reduction of maintenance work. In our survey, 85 % of the people interviewed answered that their urban houses were much colder now in winter than their former houses in the village. This is due to the use of concrete and bigger windows. Mud floors gain new popularity when people become aware of the discomfort and the back-pain resulting from sitting on concrete floors. Architects and planners should be aware of the advantages and disadvantages of traditional and contemporary building methods, too.

Expressing one's social and economical status in a house is very important in Ladakh. Posters of Western bungalows are among the favorite decorative elements in Ladakhi houses. It is interesting that the majority of the people interviewed prefer, however, not to live in such a house. People are, by nature, conservative, also about their homes. They opt for certain elements - a door, a window decoration - but otherwise have their own ideas of how to express individuality. One example is the large floor-to-ceiling windows that have become a popular symbol of status, being one of the most expensive parts of a mud house. Such windows are often a major source of loss of energy. Hence, they could be an important factor for solar gains in winter, if constructed in a sound way. This is one example where major improvements could be suggested by the planner without destroying the wish to demonstrate status through the use of large windows.



Conclusions

Most of the conclusions drawn from the survey are used in the new housing scheme for Solar Town. The master plan proposes a skeleton while the responsibility for the individual house is left to the future owner/inhabitant. A "building center" will form the social and communicative core of the settlement, where suggestions for improvements can be demonstrated and recommended in demonstration sessions, leaving the choice for their uses to the people. Sometimes a researcher/planner has difficulties in incorporating what he/she considers the best solution into the planning process, because they do not meet the preferences of the people. The researcher as a neutral outsider should respect them as they are. After all - architects and planners create buildings, not societies. There is no panacea with respect to the difficult task of dealing with people in their cultural, social, spiritual and ideological context. However, any effort in this direction pays. The amount of time invested into anthropological research is insignificant in comparison to the severe mistakes that can be prevented.

New settlement in the outskirts: traditional mud-brick house

The street - a place for communication

Andrea Rieger, Study of architecture at IIT Chicago, MIT Boston and University of Technology in Vienna, currently anthropological research with the Department of Ethnology at the Vienna University, teaching at the Department of Building History, University of Technology in Vienna. Contact: rieger@net4you.co.at

Photos: Andrea Rieger

Doi Moi in Hanoi

Wohnungsbau-Selbsthilfe zwischen Plan und Markt

PETER HERRLE

Selfhelp-housing between plan and market

"Doi Moi" means "renewal", i.e. the Vietnamese form of "perestroika". It signifies the change from the centrally organised socialist to the competitive neo-liberal economy. The lifting of control and regulation allows for a multitude of individual initiatives. These manifest themselves in characteristic permutations with respect to the urban structure and especially to the residential environment. The paper analyses the corresponding transformations and discusses, whether they offer a perspective to the problems of housing and urban development.

"Doi Moi" - wörtlich: "Erneuerung" - bezeichnet die vietnamesische Variante der "Perestroika" und damit jene weitreichenden gesellschaftlichen Veränderungen im Gefolge des Wirtschaftswunders, das über Vietnam nach 1985 hereingebrochen ist und vor allem in den Städten eine dramatische Veränderung nahezu aller Lebensbereiche ausgelöst hat. Von den politischen Führern ursprünglich mit dem schillernden Begriff "sozialistischer Kapitalismus" eingeführt, um die marode und international isolierte Wirtschaft des Landes durch ausländisches Kapital in Gang zu bringen, erodierte die ökonomische Liberalisierung rasch die überkommenen sozialistischen Werte und reanimierte einen vitalen individuellen Geschäftssinn, ohne den ein wirtschaftliches Überleben im Niemandsland zwischen Plan und Markt kaum möglich ist.

Der nachfolgende Text behandelt ein kleines Segment aus dem Kosmos der Anpassungsstrategien der Stadtbewohner an die neuen Verhältnisse. Er basiert auf einer Untersuchung, die während eines Studienaufenthaltes von Studenten der TU Berlin in Hanoi im September 1997 mit Unterstützung durch den DAAD durchgeführt wurde.¹ Die Entwicklung ist seitdem noch weiter vorangeschritten, die Informalisierung staatlicher Wohngebäude hat inzwischen weitere Gebiete erfasst.

Zur Stadtstruktur von Hanoi

Hanoi ist eine Stadt, deren Morphologie sich grob in 4 konzentrischen Ringen beschreiben lässt. Entstehung und Struktur dieser Ringe stehen in engem Zusammenhang mit der wechselvollen Geschichte der Stadt:

1. Östlich der heute noch unzugänglichen Zitadelle liegt das Dreieck der Altstadt mit den sogenannten "36 Straßen", dessen typische städtebauliche Struktur auf das 15. Jahrhundert zurückgeht. Dieses Gebiet unterliegt derzeit einem rasanten Veränderungsprozess, der sich vor allem in einer extremen Verdichtung, dem Ab-

bruch historischer Bausubstanz und damit im Verschwinden eines in Ostasien einmaligen Stadtbildes auswirkt, das geprägt ist durch Hofhäuser auf extrem schmalen und tiefen Parzellen mit je nach Alter unterschiedlichen Traufhöhen an der Straßenfront.

2. Ein Ring kolonialer Stadtteile, ab 1880 in mehreren Phasen bis 1954 als geplante Stadterweiterungen entstanden, legt sich im Süden und Westen um die Altstadt mit Villen und Verwaltungsgebäuden, Kirchen, der Oper nach dem Pariser Vorbild und Museumsbauten an breiten baumbestandenen Straßen, die den Charme einer französischen Kleinstadt haben.

3. Mit dem Ende der französischen Kolonialherrschaft begann 1954 eine massive Stadterweiterungs- und Wohnungspolitik. Die anfänglich einfachen, zweigeschossigen, eher traditionell erstellten Wohnbauten wichen bereits Ende der 50er Jahre 4- bis 5-geschossigen Wohnsiedlungen, die sich bewusst von der Tradition der Altstadt und der aufgelockerten Einzelhausbebauung der französischen Kolonialstadt absetzten und neue, in den sozialistischen Bruderländern entwickelte Konzepte eines "modernen" staatlich betriebenen Massenhousingbaus verwirklichten. In der Kernstadt leben vermutlich heute immer noch mehr als ein Viertel der Bewohner in einer dieser Siedlungen, die in mehreren typologischen Varianten im Süden und Westen der Stadt entstanden.

4. Mit dem wirtschaftlichen Aufschwung ging jedoch auch ein explosionsartiger Bauboom einher. Die Bautätigkeit bestand vor allem aus Villen in den bevorzugten Lagen - vor allem um den Westsee -, wo die Bodenpreise innerhalb kurzer Zeit auf das zehnfache bis zwanzigfache kletterten. Die entstandenen Bauten zeigen eine bizarre Stilmischung und Selbstdarstellungsfreude und sind getragen vom Spekulationskapital der neuen Parvenüs, den ökonomischen Gewinnern der Öffnung des Landes, die Zugang zu harter Währung erhielten.

Der staatliche Wohnungsbestand²

1985 umfasste die gesamte Wohnfläche von Hanoi einschließlich aller möglichen baulichen Provisorien 4,2 Mio. qm. Davon waren mehr als 60 % im Eigentum des Staates oder der Stadtverwaltung. Etwa die Hälfte des gesamten Wohnungsbestandes stammte aus der Zeit von 1954 und war sanierungsbedürftig. Auf der Grundlage dieser Zahlen errechnet sich eine Gesamtfläche von ca. 1,25 Mio. qm für den nach 1954 entstandenen staatlichen Wohnungsbau. Bei angenommenen 5 qm pro Einwohner, die zu Beginn der 90er Jahre vorherrschend waren, ergibt sich eine Wohnbevölkerung von geschätzten 250.000, die in den inzwischen überalterten Wohnbauten dieser Zeit leben und auf die unten näher Bezug genommen wird. Hinzu kommt nochmals die gleiche Zahl von Menschen, die teilweise unter noch schlimmeren Bedingungen in Bauten leben, die vor 1954 errichtet wurden.

Im September 1959 beschloss das Zentralkomitee der KP Vietnams den Ausbau der Stadt als politisches, wirtschaftliches und kulturelles Zentrum des Landes. Das Stadtgebiet wurde von 1.200 ha auf 2.000 ha erweitert. Anfangs in Ziegelbauweise, wurden ab 1960 mit Planungshilfe der UdSSR und technischer Unterstützung aus Nordkorea Wohnblöcke aus Betonfertigteilen erstellt. Auch Ungarn und die damalige DDR waren beratend beteiligt. Nach 1975 herrschten fünfgeschossige Hausgruppen in Betontafelbauweise (TL-71) vor, wie etwa im Wohngebiet Trung-Tu an der damaligen Peripherie der Stadt und deshalb nach heutigen Maßstäben relativ nah zum Zentrum. Typisch waren Laubenganghäuser mit einem Raum pro Familie und gemeinschaftlichen Küchen und Sanitärräumen. Später wurden Wohnungstypen mit Küchen in den einzelnen Wohneinheiten errichtet. Nach offiziellen Angaben investierte der Staat 10% des Gesamthaushalts in den Wohnungsbau. Erst Mitte der 80er Jahre kam die Produktion aufgrund der wirtschaftlichen Schwierigkeiten zum Erliegen. Parallel zur vorsichtigen Öffnung des Landes erfolgte der Niedergang des staatlichen Wohnungswesens und die Entstehung eines unkontrollierten Baubooms an den Peripherien.

Der Vorgang steht beispielhaft für die Transformation auch anderer sozialistischer Länder und zeigt die dramatischen Erscheinungen eines sich auflösenden staatlichen Wohnungssektors und den gleichzeitigen baulichen Verfall des Wohnungsbestandes einer ganzen Epoche. Andererseits zeigt er jedoch auch ein Phänomen, das in dieser extremen Ausprägung Vietnam-spezifisch und weltweit einmalig ist: nämlich die informelle Aneignung des staatlichen Bestandes durch die Bewohner.

Informelle Privatisierung

Mit der Einstellung des staatlichen Wohnungsbaus Mitte der 80er Jahre ging eine informelle, jedoch von den Behörden geduldete "Übernahme" durch die Bewohner der Sozialwohnungen einher. Die Informalisierung vollzieht sich auf mehreren Ebenen:

1. Die Prämisse, dass es im Sozialismus per Definition keine Arbeitslosigkeit und keine Wohnungslosigkeit geben kann, gilt zwar im Grundsatz immer noch, und die nominale Miete wird weiterhin von der staatlichen Organisation eingesammelt, aber die Wohnrechte werden inzwischen eigentumsleich behandelt. Dem staatlichen Eintreiber ist es gleichgültig, von wem er die Miete bekommt. Die Verkaufspreise werden in stabiler Währung, nämlich entweder in Gold oder in US\$ bezahlt. Vergleicht man die Preise, so wird sofort deutlich, welches System dominiert: In Kim Lien³, eine der großen ab 1958 gebauten Siedlungen wurde 1997 für einen qm im Erdgeschoss ein Kaufpreis von über US\$ 330 gezahlt, während der formelle Mietpreis bei umgerechnet US\$ 0,10 pro qm liegt. Mit einem Raum im Erdgeschoss, der gewerblich nutzbar ist, lässt sich auf 20 qm ein monatliches Einkommen von bis zu US\$ 200 erzielen. Dagegen liegt das monatliche Gehalt eines Lehrers bei US\$ 43.

2. Inzwischen werden jedoch je nach ökonomischer Attraktivität der Lage auch die Freiflächen zwischen den Gebäuden, die ursprünglich als gemeinschaftlich genutzte Grünanlagen geplant waren in einem anarchisch anmutenden Prozess parzellenweise besetzt, bebaut und verkauft. Einige der Höfe sind inzwischen bis auf schmale Gassen entlang der Wohngebäude und unregelmäßig verlaufende Erschließungswege ein- bis zweigeschossig bebaut mit Gebäuden für Wohnungen, Kleingewerbe und priv. Dienstleistungen. Konflikte in der Regel Streit um den besetzten Boden werden individuell ausgetragen. Nur gelegentlich spielen die klassischen "Blockwarte" der Partei eine schlichtende oder gar koordinierende Rolle. Es scheint als ob die sozialistischen Ideale der gemeinschaftlichen Raumnutzung untergegangen sind.

3. Am auffallendsten sind die baulichen Veränderungen an den Wohngebäuden selber. Die Veränderungen beginnen mit statisch abenteuerlich auskragenden, teilweise abgehängten Erkern an die bestehenden Wohnungen. In einer nächsten Stufe entstehen 4 bis 5 m tiefe Anbauten nach beiden Seiten des ursprünglichen Baus. Ihr individuelles Aussehen verrät die Spontaneität ihrer Entstehung. Der Bedarf nach "mehr Raum" (die Wohnfläche pro Person lag 1997 in einigen Siedlungen immer noch unter 5 qm) führt schließlich zu einem Fassadenbild, an dem an keiner Stelle mehr die ur-

1
vgl. Peter Herrle (Hrsg.) (1998): Doi Moi im Wohnungsbau. Beobachtungen in 4 Wohnsiedlungen von Hanoi. TU Berlin. Berlin

2
Zahlenangaben aus Tran Hung, Nguyen Qoc Thong (Hrsg.) (1995): Thang Long. Zehn Jahrhunderte Urbanisierung (in vietnamesisch). Hanoi, s. 137ff

3
vgl. Reuterswärd, L.; Nyström, M.; Roslund, H. (1985): Shelter Policies in Vietnam. In: Dialog 6/1985, S. 49ff



Straßenszene im Wohngebiet Chong Tru

sprüngliche Außenwand sichtbar ist. Der Prozess verläuft anarchisch, unkoordiniert. Absprachen über die gemeinsame Nutzung konstruktiver Bauteile, wie sie bei ähnlichen Prozessen im sozialen Wohnungsbau in Kairo zu beobachten sind, sind eher die Ausnahme. Durch die beidseitige Erweiterung wird der Wohnraum pro Geschoss fast verdoppelt. Aus ehemals 10 m tiefen Gebäuden mit Laubengang werden 20 m tiefe Gebäude mit Apartments.

4. Veränderungen vollziehen sich aber auch in der dritten Dimension: War früher das erste Obergeschoss die bevorzugte Etage für die oberen Parteikader (im Erdgeschoss war man dem Mob zu nahe und darüber lässt der Wasserdruck nach), so ist heute das Erdgeschoss die begehrteste, teuerste Lage. Das Wohnen sucht wieder Bodenhaftung, und dies aus einem nachvollziehbaren Grund. Zwar ist niemand formell arbeitslos, aber keiner kann mit den niedrigen Gehältern einen angemessenen Lebensstandard halten. Fast jede Familie betreibt deshalb irgend ein Gewerbe, kauft und verkauft oder bietet eine Dienstleistung. Dazu benötigt sie den individuellen und direkten Zugang zum Markt, und das heißt zur öffentlichen Verkehrsfläche. Die Erdgeschosse der früher monofunktionalen Wohngebiete, die das klassisch-moderne Paradigma der Funktionstrennung mit sozialistischer Konsequenz umsetzten, sind inzwischen voll von Anwaltskanzleien, Apotheken, Architekturbüros, Obst-

und Schuhläden, Cafés, Beauty Parlors, Waschsalons etc. Besonders hoch ist die Nutzungsdichte in Wohnblocks in günstigen Lagen entlang der Hauptstraßen. Teilweise haben sich bazarartige Spezialisierungen herausgebildet, so z.B. in Cong Tru, wo jeder erdenkliche Artikel der Elektrobranche zu haben ist. Die Kunden kommen aus der gesamten Stadt, meist mit Mopeds, für die zwischen den Häusern Kurzzeitparkplätze vermietet werden.

5. Damit noch nicht genug. Mit der Kommerzialisierung der Erdgeschosse wuchs der Druck auf die oberen Etagen. Erfolgreiche Händler in den Erdgeschossen tendieren dazu, auch die darüber liegenden Geschosse aufzukaufen, sie mit einer internen Treppe zu verbinden und den Typus des Geschosswohnungsbaus mit zentralem Treppenhaus und Geschosswohnungen endgültig zu transmutieren. Zwischen den ehemaligen Schotten des Gebäudes entstehen eine Art 20 m tiefe Reihenhäuser, die nur noch durch das Erdgeschoss erschlossen sind. Oben wird gewohnt, der Onkel vom Land zieht nach, auch ein Lager für das Schuhgeschäft im Erdgeschoss kann hier eingerichtet werden. So lassen sich auch die dunklen und schlecht belüfteten inneren Teile der Grundrisse gut nutzen.

6. Der Endpunkt der typologischen Transmutation ist schließlich erreicht in Gebäuden, die parallel oder auch leicht schräg zu größeren Erschließungsstraßen stehen. Hier bildet sich ein Gebäudetypus heraus, der eine deutliche Verwandtschaft zu den Shop-Häusern der hochverdichteten Altstadt Hanois verrät: Direkt an der Strasse entsteht ein kommerziell genutztes Gebäude, danach kommt der erste Hof, dann der auf 20 m Tiefe (zuweilen auch mit einem Lichtschacht versehene) erweiterte alte Baukörper, dann wieder ein Hof, dann ein auf der Rückseite des alten Gebäudes gelegener zusätzlicher Laden, der vermietet werden kann. Hier wie dort ist das Prinzip gleich: schmale, in der Altstadt bis 60 m tiefe Grundstücke bieten nicht nur eine äußerst effiziente Erschließung, sie ermöglichen gleichzeitig auch einem Maximum an Familien den Straßen- und damit Kundenkontakt für die familiäre Wirtschaft.

Informalisierung als Lösung?

Angenommen, auch nur 10 % des staatlichen Wohnungsbestandes wären den geschilderten Prozessen unterworfen, denn wurden in kurzen 10 Jahren auf die beschriebene Weise ca. 400.000 qm zusätzliche Wohn- und Nutzfläche geschaffen. Das ist mehr als der staatliche Wohnungsbau zur Zeit seiner größten Aktivität Anfang der 60er Jahre produzierte und ein nicht zu vernachlässigendes volkswirtschaftliches Kapital. Angesichts der Tatsache, dass auch die Mittelschichten in den später gebau-

ten und besser ausgestatteten Wohnungen die ökonomischen Vorteile der Erweiterung und Umnutzung entdecken (z.B. in Than Xuan), ist die Schätzung eher vorsichtig.

Die beschriebene informelle Inbesitznahme einst strengem Regelement unterworfenen formeller Strukturen des staatlichen Wohnungsbaus und deren Umformung nach den aktuellen Bedürfnissen kann man zunächst als ein Begleitphänomen des raschen, fast traumatischen wirtschaftlichen Wandels interpretieren. Was liegt näher, als im Niemandsland der Koexistenz von Planwirtschaft, nachlassender formeller Kontrolle und wildem Markt auf bewährte alte Modelle des Wohnens und Arbeitens zurückzugreifen? Auf diese Weise haben sich unreglementierte Strukturen der Versorgung mit Einkommen und Wohnraum eingerichtet, die vitale Bedürfnisse der Bevölkerung befriedigen.

Wenn man jedoch davon ausgeht, dass die Integration in die Weltmärkte zunehmend lokale Einkommensunterschiede verstärkt und u.a. die Armut in den Metropolen befördert; wenn man weiterhin annimmt, dass ein gewichtiger Teil der Stadtbevölkerung von Hanoi auch in absehbarer Zukunft nicht an erweiterten devisengespeisten Einkommenskreisläufen teilhaben wird und gleichzeitig die Lebenshaltungskosten weiter steigen, dann erscheinen die anarchischen Prozesse der Wohn- und Gewerberaumschöpfung in Hanoi in einem anderen Licht.

Weniger die Tatsache der Informalität erscheint in diesem Kontext interessant - denn diese ist schlecht oder gar nicht organisiert -, sondern die sich herausbildende kleinteilige gemischte Struktur, die in großer Flexibilität auch aus kleinsten Standortvorteilen, wie Häuserecken, einen Nutzen zieht. Verschiedene Anzeichen auch in anderen Metropolen Asiens deuten darauf hin, dass der direkte Marktzugang für zunehmend mehr Menschen bzw. Familien von lebenswichtiger Bedeutung ist. Diese Entwicklung scheint nicht nur ein Zeichen der Not zu sein, sie markiert möglicherweise auch den Übergang von einer Arbeiter- zur Unternehmengesellschaft und damit den Paradigmenwechsel zur einer postmodernen Gesellschaft, in der ein kleinmaßstäblicher Dienstleistungssektor seinen festen Platz hat.⁴

Wenn es sich also nicht nur um Übergangsformen handelt, verdienen die beschriebenen Prozesse als mögliche Entwicklungspotenziale die Aufmerksamkeit der Politik; Es wären Strategien der Regularisierung und geordneten Nachverdichtung gefragt, ähnlich denen, die heute auch in den üblichen informellen Siedlungen angewendet werden. In diesem Zusammenhang wäre dann auch zu prüfen, wie man die Gemeinschaftsbildung stärken und Verfah-



ren zu lokalen Konsensfindung fördern kann. Denn langfristig führen die anarchischen Landnahmen und Anbauten wegen fehlender Regelmehanismen und Bauordnungen zu einem nachteiliger Verlust von Freiflächen und teilweise auch baufälligen Baustrukturen.

Einer der wenigen Versuche, eine Wohnflächenerweiterung durch Nachverdichtung und Anbauten vorzunehmen wurde 1997 als Pilotprojekt in Cong Tru realisiert. Er greift das von der Bevölkerung vorexerzierte Muster auf und erweitert den Grundtyp nach zwei Seiten um jeweils 5 bzw. 4 m. Gleichzeitig wurden anstelle der Gemeinschaftstoiletten individuelle Sanitäräume eingebaut.

Im übrigen ist aber die offizielle Wohnungs- und Stadtentwicklungspolitik an den Vorbildern Japans, Südkoreas und Chinas orientiert. Sie gehen an den wirklichen Bedürfnissen z.B. nach ökonomisch begründeter "Bodenhaftung" des Wohnens vorbei. Stadtentwicklung wird hinter verschlossenen Türen und weit weg vom Alltag der Bevölkerung zwischen Investoren und den oberen Kadern der Politik gemacht. So gesehen hat "Doi Moi" im Wohnungsbau noch nicht wirklich stattgefunden, denn die Erneuerung vollzog sich ohne einen der wichtigsten Akteure, nämlich die staatliche Politik.

Anbauten an der Südseite von Block C1 in Kim Lien

⁴ Zu dieser These vgl. Pho Duc Tung (2000): Westliche und östliche Baukultur und ihre ökonomischen Grundlagen - Eine vergleichende Untersuchung unter Bezugnahme auf Vietnam. Diss. TU Berlin

Prof. Dr. Peter Herrle, o. Professor für Planen und Bauen in Entwicklungsländern, Habitat Unit, FB Architektur, TU Berlin - Sekr.A53, Straße des 17. Juni 152, 10623 Berlin
Kontakt: peter.herrle@tu-berlin.de

Fotos: Herrle

Neue Bücher / Book Reviews

Architektur

Wang Qijun. Ancient Chinese Architecture: Vernacular Dwellings. 183 S. ISBN 3-211-83030-8. 2000; DM 198,-. Springer Verlag, Wien (www.springer.at).

Dieser Prachtband ist Teil einer 10-bändigen Reihe über traditionelle chinesische Architektur. Er setzt sich aus vier Teilen zusammen: zu Anfang steht der 100-seitige Bildteil, gegliedert nach den Regionen Chinas (eine ausführliche Beschreibung aller Abbildungen und eine Karte mit den jeweiligen Standorten findet sich im Anhang). Es folgt der Textteil, dessen Kapitel die volkstümliche Wohnarchitektur unter den Aspekten der chronologischen Entwicklung, der formalen Ähnlichkeiten und der künstlerischen Charakteristiken analysieren. Die wichtigsten Hausformen werden schließlich in Form von Typenzeichnungen und Konstruktionsbeschreibungen synthetisiert. Eine kommentierte Zeittafel rundet das Spektrum ab.

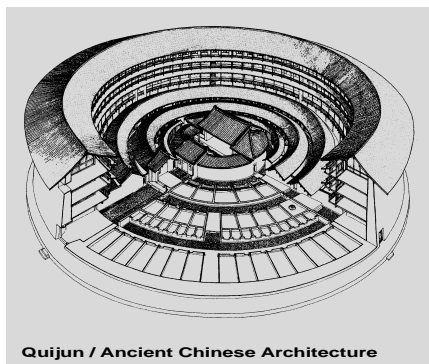
Obwohl die Publikation wegen der ausgezeichneten Photos auf den ersten Blick wie ein typischer Bildband aussieht, enthüllt der zweite Blick eine profunde wissenschaftliche Arbeit, wie es sie zu diesem Thema wohl kaum eine zweite mit ähnlicher Bandbreite gibt. Gemessen an der Qualität des Bandes ist der Preis durchaus vertretbar.

Kosta Mathéy

Karen Franck; Bianca Lepori. Architecture Inside Out. 144 S. ISBN 0-471-98466-3. 2000. Wiley-Academy, Chichester.

Die beiden Autorinnen beginnen das Buch mit der Niederschrift einer Unterhaltung, in der sie Ihre jeweiligen Motive für die Zusammenstellung des Werkes darlegen. Der Titel 'Inside-Out' ist für sie ein Metapher, der nicht nur sehr faszinierende Assoziationen hervorruft, sondern auch offen genug ausgelegt ist, um das ganze Spektrum an Visionen einzuschließen, die sie mit der Gestaltung von Raum verbinden.

Karen Franck hat sich auf Umwelt-Psychologie spezialisiert und unterrichtet am New Jersey Institute of Technology. Bianca Lepori paraktiziert als Innenarchitektin und Raumtherapeutin in Italien und hat sich u.a. durch Entwürfe von Entbindungsstationen für natür-



liches Gebären einen Namen gemacht. So bezeichnet für sie der Begriff 'Inside-Out' für sie gleichzeitig den Geburtsvorgang selbst wie - unter anderem - eine transparente Architektur, in der die Grenze zwischen Innenraum und Außenraum verschwindet. Angesichts dieser Vorgaben wird sicher niemand ein konventionelles Architekturbuch erwarten - bestenfalls eins über Raumgestaltung aus weiblicher Sicht. Als letzteres kann es vielleicht auch am Besten vorgestellt werden, was in keinem Widerspruch dazu steht, dass die meisten der erwähnten Entwürfe aus den Büros von männlichen Architekten stammen. Der Band verdient es, z.B. Studenten im Rahmen eines Seminars mit einer 'leichten' und 'frohen' Architektur bekannt zu machen, die nicht am Computer geboren wurde.

Kosta Mathéy

Malcolm Miles. The Uses of Decoration. Essays in the Architectural Everyday. 256 S. ISBN 0-471-48963-8, 2000. John Wiley, Chichester (www.wiley.co.uk).

Der Autor, Hochschullehrer in Plymouth, UK, versteht sein Werk als einen Betrag gegen die Anonymisierung der gebauten Umwelt, die als Folge der Globalisierung interpretiert werden kann. Der 'architektonische Alltag', den er als Leitbild wählt, steht für den lokalen Kontext und die Beteiligung der Nutzer. Dieses Konzept versucht er in acht Kapiteln auszuleuchten. In Kapitel Eins wird die 'gewohnte' Perzeption von Städten kritisiert, wobei das Anschauungsmaterial in erster Linie Postkarten sind. Kapitel Zwei - wie das vorherige die Niederschrift eines Vortrags - enthält

einen kurzen Abriss einflussreicher theoretischer Grundlagenliteratur zum Thema Urbanisierung. In der Folge werden die Thesen Henry Lefébres näher ausgeleuchtet. Kapitel Vier beschäftigt sich als einziges in dem Buch näher mit der im Titel angekündigten Frage nach der Dekoration in der Architektur, und zwar konkret am Fall der nubischen Lehmbauten in Oberägypten. Der nächste Abschnitt fasst Hassan Fathis Werk und Philosophie zusammen, wobei sein Buch 'Architecture for the Poor' wichtigste Referenzquelle bleibt. Relativ unvermittelt überrascht danach Kapitel 6 mit der Beschreibung eines landschaftlichen Konvertierungsprojekts in Pittsburgh, wobei der Bezug zu Dekoration, Architektur oder Stadtgestalt auf der Strecke bleibt. Kapitel Sieben kehrt zurück zur Litaraturanalyse, jetzt bezogen auf das Thema 'Community Architecture'. Kapitel 8 widmet sich der Frage nach künstlerischen Ausdrucksformen in der Stadt außerhalb von Kunstgalerien. Das Schlusskapitel, ganz zeitgemäß, thematisiert dann die nachhaltige Stadt.

Eine bestimmte Zielgruppe, die auf eine solche Publikation schon lange gewartet haben könnte, ist auf den ersten Blick nicht auszumachen. Überzeugte Theoretiker können sich vielleicht mit dem Buch anfreunden, aber die sind mit der erwähnten Primärliteratur von Autoren wie wie Henry Lefèvre, Jürgen Habermas, Hassan Fathi, Ivan Illich, John Turner etc. wahrscheinlich besser bedient. Rein formal wären als Verbesserungsvorschläge ein weniger irreführender Titel, eine leichter lesbare Schriftgröße (statt des überbreiten weißen Randes) und interessantere Fotos aufzulisten. Angesichts der Vielzahl auch von guten neuen Publikationen zu Stadtentwicklung, Partizipation und Freiraum gebührt diesem Titel leider nur ein Platz ziemlich weit unten auf der 'Reading List'.

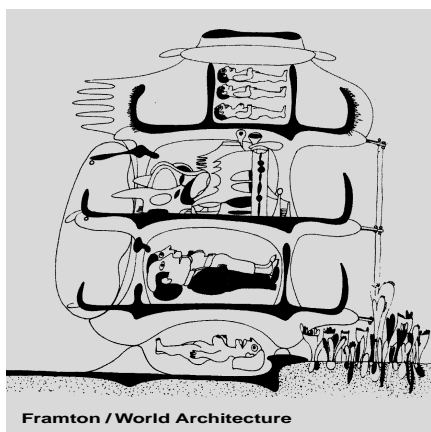
Kosta Mathéy

Kenneth Framton: World Architecture. A critical Mosaic 1900-2000. 2000, Springer Verlag, Wien. Vol 6 (Udo Kultermann, ed.): Central and Southern Africa, 237 Seiten, ISBN 3-211-83289-0. Vol. 8 (Rahul Mehrotra, ed.): South Asia, 256 S. ISBN 3-211-83291-2.

Eine systematische Auseinandersetzung mit zeitgenössischer indigener Architektur in

der Qualität, wie es Paul Oliver für die traditionelle Architektur geleistet hat (siehe TRIA-LOG 57, S.55), steht noch aus. Vom Titel her (World Architecture analog zu World Music) hätte es die Buchreihe bringen können, aus der hier zwei Bände zur Rezension vorliegen. Doch trotz (oder gerade wegen?) der langen Liste an Stararchitekten im Fachbeirat der Serie demonstriert die Serie eher eine bei 'Mainstream-Architekten' verbreitete Ignoranz der wahren Welt-Architektur und zelebriert statt dessen die anhaltende eurozentrische Dominanz bis in die Formensprache der Architektur hinein: Von ganz wenigen Ausnahmen abgesehen (wie die große Moschee von Djenne) finden wir hier als repräsentative Bauten der ersten Jahrhunderthälfte im Süden Kolonialarchitektur in Reinkultur, und für die Epoche danach importierte oder kopierte 'internationale' moderne Architektur, die weder kulturell noch klimatisch ihrem Standort genügt. Als eines der 'renommiertesten' Beispiele dieser Kategorie mag auf den Regierungskomplex für Bangla Desch von Louis Khan hingewiesen werden, der nicht nur jeden Bezug zu seinem Umfeld und zu lokalen Bau-traditionen vermissen lässt, sondern allein für den täglichen Betrieb schon mehr Energie verbraucht als eine ganze Provinz des Landes. Auch die kurzen Erläuterungstexte im Stil einer Werbebroschüre geben wenig Hinweise auf den geographischen und gesellschaftlichen Bezug der Bauwerke und vermitteln den Glauben, gute Architektur ließe sich per Katalog aussuchen. Trotz dieser Kritik hat die Publikation ihre Qualitäten, auch über die solide Verarbeitung hinaus: sie dokumentiert gut die Entwicklung des echten 'internationalen' Stils über die letzten zehn Dekaden und bietet als Nachschlagewerk leicht zugängliche Grundinformation über die bekanntesten 100 modernen Gebäude in jedem der Regionalbände.

Kosta Mathéy



Martin Wörner et al. Architekturführer Berlin. 565 S. ISBN 3-496-10211-0, 6. Auflage 2001. DM 49,-. Dietrich Reimer Verlag, Berlin (Auslieferung: FAX 0711-7899).

Seit 1989 erscheint dieser Architekturführer zu Berlin jeweils in aktualisierten Auflagen - der Redaktionsschluss der aktuellen Auflage lag im August 2000. Insgesamt sind gut 800 architektonisch bemerkenswerte Bauwerke in



Berlin auf jeweils einer halben Seite (oder mehr) abgebildet und beschrieben. Die Gliederung erfolgt Besichtigungsfreundlich nach Stadtbezirken sortiert, und der Standort ist nicht nur mit Adresse, sondern auch mit einer Nummer auf den beigefügten Bezirkskarten eingetragen. Vermutlich aus ästhetischen Gründen sind die Objektbeschreibungen in grauer Schrift gedruckt, was der Lesbarkeit wenig zu träglich ist. Das ist aber nicht so schlimm, denn streckenweise beschreibt der Text ohnehin nur, was man sowieso auch mit den Augen sieht. Dennoch ist dieser Architekturführer zur Zeit ohne Zweifel der beste seiner Art auf dem Büchermarkt, und allemal seinen Preis Wert.

Kosta Mathéy

Charles Jenks. Architecture 2000 and Beyond. 139 S. ISBN 0-471-49534-4. Wiley-Academy, Chichester, 2000.

Das Buch mit dem aktuellen Titel ist im Kern über 30 Jahre alt: es erschien zuerst als kleine Broschüre im Jahr 1969. In ihr versuchte sich der Autor im Stile Jules Vernes an einer Vision unserer gebauten Umwelt in den Jahren 2000 bis 2030. Dabei extrapolierte er die erkennbaren Trends der jüngeren Vergangenheit, und insbesondere der revolutionären 60er Jahre, und schrieb sie in Gedanken fort. Jetzt, zur Jahrtausendwende, zieht er Bilanz und ist stolz darauf, wie viele seiner Prophezeiungen sich realisierten. Es ist in der Tat ein beachtenswert hoher Prozentsatz, wie mit Hilfe von Sprechblasen neben dem Originaltext ein Detail aufgezeigt wird. Nicht ganz zufällig übrigens, denn Jenks ist ja als einer der prominentesten Vordenker der architektonischen Postmoderne bekannt, und hat somit auch aktuelle Architekturmoden beeinflusst.

Zurück zur Urform des Manuskripts. Es entstand in der Epoche des Bauens mit Platten, der Plug-in Cities, der Hippie-Kultur und repräsentiert die Gegenströmung zum aufkommenden Beton-Brutalismus, der in der folgenden Dekade dann die Oberhand gewinnen sollte. Interessant ist die Identifizierung einer Serie von (bewussten wie unbewussten) philosophischen Erblasten, die unseren Gestaltungswillen durchsetzen. So identifiziert er z.B. „the Self-Conscious Tradition“ mit einer Reihe von großwahnsinnigen Mega-Projek-

ten; oder 'the Activist Tradition' mit Anleihen aus Squatter-Bewegungen in der Dritten Welt bzw. in Europa, und der damit verbundenen Frage nach den sozialen Zusammenhängen. „The Intuitive Tradition“ - im Buch weniger überzeugend dargestellt - steht für die Rückbesinnung auf eine expressive Formensprache und verweist u.a. auf Hans Hollein. The „Logical Tradition“ hat mit der Suche nach rationaler Entwurfssystematik zu tun - etwa in dem Stil des Artikels „the City is not a Tree“ von Christopher Alexander. „The Idealist Tradition“ wäre besser mit 'Futurismus' umschrieben, denn sie vertritt einen Glauben an die Entlastung des Alltags durch Maschinen. Zusammenfassend also ein Buch, das nicht nur ein historisches Dokument darstellt, sondern auch gerade wegen seiner Referenzen zur Gegenwart zum Nachdenken anregt.

Kosta Mathéy

Sheila de Vallée. Architecture for the Future. 208 S. ISBN 2-87939-028-. 1996. Éditions Pierre Terrail, 30. rue de Charonne, F-75011 Paris.

Warum dieser Titel? Im Grunde genommen wird jedes Bauwerk zum Zweck einer Nutzung in der Zukunft entworfen. 'Futuristisch' dagegen setzt sich bewusst von der Gegenwart ab, und kommt den hier vorgestellten Werken schon etwas näher. Was aber in diesem Fall wirklich gemeint ist, sind Entwürfe, die vor wenigen Jahren noch als nicht baubar abgetan worden wären, jetzt aber auf Grund neuer Technik realisierbar sind und auch gebaut wurden. Konkret werden wegweisende Projekte von 35 internationalen Architekten aus den letzten 20 Jahren vorgestellt. Zu ihnen zählen u.a. Peter Cook, Daniel Libeskind, Nicholas Grimshaw, Rem Koolhaas, Coop Himmelblau, Bernhard Tschumi. Fast alle Projekte zeichnen sich durch eine sehr persönliche Formensprache aus und könnten unter dem Begriff 'Neo-Expressionismus' zusammengefasst werden. Sie setzen sich wohlthuend von den billigen Versatzstücken des Postmodernismus oder den langweiligen Rasterfassaden der Abschreibungsprojekte ab. Im Gegensatz zu üblichen Architektur-Querschnitten und Jahrbüchern sind jedem der Protagonisten durchschnittlich über fünf Seiten Text und Abbildungen gewidmet, womit auch die jeweilige Entwurfsphilosophie vermittelbar ist. Die Zusammenstellung gelingt es, als 'Aha-Effekt' die 'neuen Qualitäten' kontemporärer Architektur anschaulich zu machen.

Kosta Mathéy

Stephen Coates, Alex Stetter. Impossible Worlds. The Architecture of Perfection. 208 S. ISBN 3-7643-6317-7. 2000. Birkhäuser Verlag, Basel.

Das Buch versucht, räumliche Umsetzungen von Lebens- und Gesellschaftsentwürfen für eine bessere Welt zu dokumentieren, wobei als Gliederungshilfe die drei Themen Idealism, Commerce und Visions gewählt wurden. Das gemeinsame Merkmal der 'Visions' scheint zu sein, dass sie nie gebaut wurden oder gar nicht baubar sind, während die Zuordnungs-

kriterien für die beiden anderen Gruppen verschwommen bleiben. Auch die Texte der acht Mitautoren tragen wenig zur Klarheit bei und ein Inhaltsverzeichnis gibt es ohnehin nicht. Wie beim Internet-Surfen, einem typischen Ausdruck unserer Zeit, finden die Fakten eher zufällig zueinander, wie z.B. Kommunen, Cité Radieuse von Le Corbusier, Schrebergärten, Modelleisenbahnen, Jugendcamps, Feriensiedlungen, Legoland, Disneyworld, Erlebnisbäder, Filmarchitektur, das Monument der Dritten Internationalen, der Turm zu Babel. Ein passendes Buch für's Wartezimmer.

Kosta Mathéy

Stadtentwicklung

Ursula Flecken. Zur Genese der Nachmoderne im Städtebau. Entwürfe 1060-1975 in Westdeutschland. 380 S. ISBN 3 7083 1821 2, DM 55,-. TU Berlin, 1999. Bestellung an: Universitätsbibliothek, Abt. Publikationen, FAX 030-214-24741.

Der 'wissenschaftliche' Titel und die unspektakuläre Aufmachung dieses Buches sind die reinste Tiefstapelei gemessen an seinem Gehalt und dürften dazu beitragen, dass viele potentiell begeisterte Leser das Werk leider nie zu Gesicht kommen werden. Denn obwohl die Arbeit wie eine konventionelle Dissertation gegliedert ist, mit Stand der Forschung, Theorie-Entwicklung, Begründung der Arbeitsmethode, enge wissenschaftliche Eingrenzung usw., bietet Sie doch wesentlich mehr.

An der Oberfläche behandelt das Buch den Übergang der Moderne zur Nachmoderne im Städtebau, so wie es ihn ja auch in fast allen anderen Kulturzweigen gibt, und der in der spannenden Umbruchphase zu verorten ist, in der das Wirtschaftswunder blüht, die außerparlamentarischen Opposition erwacht und zu seiner Blüte kommt, der kalte Krieg zu erweichen beginnt, die ersten Menschen auf dem Mond landen, die Zukunft immer nur besser werden konnte... So wurden auch die etablierten städtebaulichen Paradigmen in Frage gestellt, und oft genug ins Gegenteil umgekehrt - was im Falle der Moderne auch einen Rückgriff auf 'klassische' Modelle implizieren konnte. Flecken weist dies anhand eines Kanons von städtebaulichen Entwurfsregeln nach, zu denen gehören: die gesamtstädtische Ordnung, die Nutzung, die verkehrliche Erschließung, die Bebauung, der Außenraum, die Grünflächen und Bepflanzung, die Parzellierung, der Umgang mit dem Bestand. Der Paradigmenbruch wird sowohl für die Theorie-Entwicklung wie auch für richtungweisende Entwürfe dieser Epoche, die in der themenrelevanten Fachliteratur bislang eher übersehen wurde.

Das für die Analyse notwendige Theoriegerüst muss notwendigerweise Allgemeingültigkeit haben und sich nicht auf den fünfzehnjährigen Untersuchungszeitraum beschränken. Quasi mit der linken Hand hat die Autorin ein solches theoretisches Modell in einer Klarheit entwickelt, um die sie Autoren aller mir bekannten Städtebau-Lehrbücher beneiden sollten, und das geeignet erscheint, das Städ-

tebau-Studium zu entmystifizieren und gleichzeitig wesentlich spannender zu machen. Und da das Thema außer der Nach- und Post-Modernen ja auch eine Erklärung der städtebaulichen Moderne erfordert, diese zwecks Verständnis auch historisch hergeleitet werden muss, bekommt der/die Leser/in gleich eine vollständige Stadtbaugeschichte beginnend mit der Antike auf weniger als 100 Seiten mitgeliefert. Ein zusätzlicher Bonus ist der flüssige Schreibstil, der bei Büchern dieser Art leider eine Seltenheit ist.

Die eigentliche Forschungsaussage ist vor dem Hintergrund des präsentierten Materials und unserer gelebten fachlichen Erfahrung eindeutig und überzeugend. Es musste nur einmal so klar aufgezeigt werden. Allerdings dürften Methoden-Fetischisten nicht so glücklich mit der Arbeit sein, worüber sich die Autorin souverän mit einem Hinweis auf ihre gelegentlich intuitive Methode hinwegsetzt. Die Literatur wird bereits sortiert nach den beiden Kategorien 'modern' und 'nachmodern' vorsortiert präsentiert, was nicht nur die Frage nach den objektiven Auswahlkriterien sondern auch der kozeptionellen Zwischen- und Nebenschattierungen in den Raum stellt. Ähnlich unorthodox wird bei der Auswahl der zu analysierenden Entwurfsbeispiele z.T. bereits die Anwendung bestimmter nachmoderner Entwurfsregeln gewertet, was die wissenschaftliche Bewertung eines repräsentativen Querschnitts natürlich ausschließt. Somit taugen die 15 Planungsbeispiele lediglich zur Illustration und nicht zur Beweisführung, wofür sie dann wiederum zuviel Platz einnehmen und besser illustriert hätten sein können. Dies sind aber Details, an denen sich kaum ein Stadtplaner oder Architekt stören dürfte.

Kosta Mathéy

Clara Greed. Introducing Planning. 290 S. ISBN 0-485-00612-X. 2000. L 17,-. The Athlone Press, 1 Park Drive, London NW11 7SG.

Das Buch erscheint aktualisiert und mit leicht verändertem Titel jetzt in der dritten Auflage, und wurde als Lehrbuch ('text book') für Studenten der Stadtplanung geschrieben. Wie in solchen Fällen üblich, werden alle Kapitel mit Fragen für die Studenten abgeschlossen. Der Bezugsrahmen ist in erster Linie die Planungspraxis in Großbritannien, was in diesem Fall ganz gelegen kommt, da die urbane Planungskultur ja in England zum Blühen kam und auch heute dem Rest der Welt immer noch um einige Jahre voraus ist. Neue Ideen sind nicht zu erwarten und auch nicht beabsichtigt, denn es geht ja um die Vermittlung repräsentativen und prüfungsfähigem Wissens.

Der Lernstoff wurde auf vier Abschnitte verteilt. Der administrative Rahmen in Großbritannien wird in Teil 1 erklärt. Planungsgeschichte bis ca 1950 ist im zweiten Teil anschaulich aufgearbeitet. Teil Drei schließt mit der Nachkriegsepoche an , doch legt stärkeres Gewicht auf Themen und weniger auf Periodisierung. Der vierte Abschnitt schließlich fügt Fragestellungen im Stil des 'ceterum censeo' hinzu, die eher das Engagement der Autorin manifestieren: Die soziale Verantwor-

tung in der Planung, Frauen und Minoritäten, die Umwelt, und eine retrospective Wertung durchlebter Stadtplanungstrends.

Das Lehrbuch steht in Konkurrenz mit anderen ähnlichen Publikationen, und bewegt sich im besseren Mittelfeld. Sozusagen Hausmannskost, die das Schlimmste verhindert aber auch nicht die Augen leuchten lässt.

Kosta Mathéy

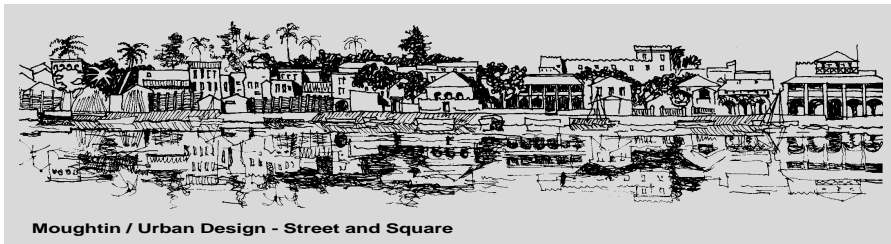
Charles Landry. The Creative City. A Toolkit for Urban Innovators. 300 Seiten, ISBN 1-85383-613-3. £ 18,-, 2000. Earthscan, London (www.earthscan.co.uk).

Der Autor ist Gründer und Direktor von Comedia (www.comedia.org.uk), einer Consulting Firma, die Gemeinden u.a. bei kulturellen Projekten berät. Kreativität ist nach Landry's Meinung der Schlüssel zur Behebung vieler städtischer Probleme. Obwohl es bei solchen Lösungen gewisser Voraussetzungen bedarf, wie z.B. persönliche wie institutionelle Qualitäten, Führungstalent etc., lassen sich dennoch bestimmte Mittel in der Art eines 'Toolkits' nennen, die dem kreativen Prozess förderlich sind.

Der Band besteht aus vier Teilen. Zuerst wird die Philosophie der Creative Cities erläutert, der angesichts der sehr allgemein gehaltenen Statements sicher niemand widersprechen wird. Im zweiten Teil lernen wir drei Projekte von Comedia kennen, die zusammen mit der IBA Emscherpark als vorbildliche urbane Innovationsbeispiele vorgestellt werden und an die sich eine Aufzählung günstiger Grundvoraussetzungen für kreative Initiativen in der Stadt anschließt. Teil Drei beschäftigt sich mit den Methoden, bzw. dem erwähnten 'Toolkit'. Ein Ausblick bildet den Abschluss. Über das ganze Buch verteilt werden in Kästen zahlreiche Beispiele für innovative Maßnahmen in Städten beschrieben, die das propagierte Konzept illustrieren sollen, aber nicht als Rezepte verstanden werden sollen: Dazu gehören z.B. das Hundertwasserhaus in Wien, das Stadtauto-Konzept in Berlin, das partizipative Gemeindebudget in Porto Alegre, die Einführung von Restaurantpreisen nach Verweildauer in Minuten in Japan...

Obwohl es sicher leicht fällt, sich mit der Grundaussage des Autors zu identifizieren, bleibt bis zum Schluss des Buches unklar, welche Probleme eigentlich gelöst werden sollen. Einmal ist von der Städtekonkurrenz die Rede, was höhere Attraktivität für internationale Kapitalinvestitionen als Lösung suggeriert. Dann geht es um Lebensqualität für die ansässige Bevölkerung, wie Leit-Texturen von Gehwegbelägen als Hilfe für die Blinden oder um Verwaltungsreformen, wie die Einführung von Chipkarten für Beihilfe-Empfänger in Mexico City. So blättert der Leser verloren von Seite zu Seite auf der Suche nach dem roten Faden. Bei einem derart vor Kreativität strotzenden Autor hätte man schließlich auch die eine oder andere Illustration erwarten können - etwa in der Art, wie es Herbert Giradet (siehe TRIALOG 42, S.57) oder Nick Wates (TRIALOG 53, S.51) in ihren gelungenen Büchern mit ähnlicher Thematik vorgemacht haben.

Kosta Mathéy



Moughtin / Urban Design - Street and Square

Cliff Moughtin. Urban Design - Street and Square. 238 S., ISBN 0-7506-4274-2. 1991/1999. Architectural Press c/o Butterworth-Heinemann, Oxford.

Der Autor unterrichtete Städtebau an der Universität von Liverpool, was sicherlich der Anlass zum Verfassen dieses und dreier ähnlicher Lehrbücher war. Das erste der sieben Kapitel des Buches führt in die allgemeine Methodik des Entwerfens ein. Kapitel Zwei ist der städtebaulichen Harmonielehre gewidmet und wird gefolgt von einer Analyse stadtplanerischer Grundmuster. Mit engem Bezug zu Camillo Sitte wird die Morphologie von Plätzen und Straßenräumen in den Kapiteln Vier und Fünf vermittelt. Ein weiteres Kapitel über Ufergestaltung (sozusagen 'Wasserstraßen') wurde erst in der zweiten Auflage hinzugefügt. Den Abschluss des Bandes bilden vier städtebauliche Fallstudien zur Rahmenbebauung für die St. Pauls Kathedrale in London, zu Isle of Dogs ebenfalls in London, zum Marktquartier in Belfast und zur Uferbebauung in Newark - Fälle, die einen unterschiedlichen Umgang in der Partizipation der Öffentlichkeit illustrieren.

Da über 90% des öffentlichen Außenraumes in den Städten aus Straßen, Plätzen und ggf. Ufern bestehen, erübrigt sich im Grunde genommen die Eingrenzung der Thematik im Titel: wir haben eine allgemeine Entwurfslehre für den Städtebau vor uns. Obwohl der Autor seine berufliche Laufbahn in Afrika und Asien begann, scheint das Italien der Barock- und Renaissance-Zeit seinen wichtigsten Referenzrahmen darzustellen. Dabei kann sicher weniger schiefe gehen als bei Bezug auf die Moderne. Aber für die Ausbildung von Kollegen, die noch am Anfang ihrer beruflichen Karriere stehen, wäre eine stärkere Orientierung in Richtung Zukunft passender - oder zumindest sollte auf die zeitgenössischen Phänomene Bezug genommen werden.

Kosta Mathéy

John Punter. Design Guidelines in American Cities. 230 S. ISBN 0-85323-893-6. 1999. 18.50. Liverpool University Press, Liverpool (Bestellung FAX +44 1235 46555).

Stadtplaner weltweit wissen um die Unmöglichkeit, räumliche Qualität durch die Vorgaben eines konventionellen Flächennutzungs- oder Bebauungsplans vorzuschreiben. In Regionen wie in den USA, wo zudem eine stadtgestalterische Tradition fehlt, gibt auch das historisch gewachsene Stadtgefüge keinen Anhaltspunkt für die stimmige Gestaltung neuer privater und öffentlicher Freiräume. Ein Versuch durch konstruktive Anleitungen eine solche Qualität zu erzeugen, sind die Gestaltungsrichtlinien.

In Großbritannien verlangte der neue 'Town and Country Planning Act' von 1991 die Erstellung von übergreifenden Entwicklungsplänen, in deren Gefolge sich die Notwendigkeit von Gestaltungsrichtlinien abzeichnete - insbesondere als Hilfestellung für Planungsamts-Beamte bei der Bewertung von Bauanträgen. Das war der Anlass für eine Evaluierung der Erfahrung mit Gestaltungsplänen in anderen Ländern, die der Autor dieser Publikation in fünf Gemeinden der nordamerikanischen Westküste durchführte: Seattle, Portland, San Francisco, Irvine und San Diego. Die Studie schloss zusätzlich zur Literaturanalyse eine 12-tägige Feldforschung ein. Es ist einsichtig, dass eine inhaltliche Analyse der Gestaltungsrichtlinien und erst recht eine Bewertung ihres längerfristigen Erfolges in der Praxis in einer so knapp bemessenen Zeit nicht geleistet werden konnte. Das Interesse des Autors lag ohnehin stärker in der Beschreibung von administrativen Abläufen.

Der hier vorliegende Bericht gliedert sich in ein einleitendes Kapitel mit den Ergebnissen der Literaturanalyse, fünf Kapiteln jeweils über eine der genannten Städte in den USA, und eine abschließende Zusammenfassung mit Empfehlungen für den britischen Kontext. In Anbetracht der eher untypischen Situation in den USA und in Großbritannien verglichen sowohl mit dem Rest Europas wie mit den Ländern des Südens dürfte die Publikation bei TRIALOG Leser/inn/en nur auf gedämpftes Interesse stoßen.

Kosta Mathéy

Ramesh Kumar Biswas (ed.). Metropolis Now!. Urban Cultures in our Global Cities. 240 Seiten, ISBN 3-211-83496-6. 2000. DM 57,-. Springer Verlag Wien.

Dieses Buch ist, so der Herausgeber in seinem Vorwort, für 'städtische Nomaden unserer Zeit' geschrieben. Dazu noch ein sehr persönliches Werk, mit subjektiven Berichten verschiedener Autoren über jeweils eine Stadt, ohne viele Zahlen und wissenschaftlichen Ballast. Zu wissen, wie eine andere Person einen Ort erlebt, ist für viele oft informativer als alle verfügbaren Statistiken zusammen. Die Liste der hier zusammengeführten Stadt-Eindrücke (und der Autoren) schließt ein: Shanghai (Kumar Biswas), Tokyo (Roman Cybriwsky), Bombay (R. Biswas), London (Richard Burdett), Hongkong (Kumar Biswas), Las Vegas (Mike Davis), Marseille (Michel Peraldi), Kuala Lumpur (K. Biswas), Istanbul (Jean-Claude Guillebaud), Soweto (Henning Rasmuss), Berlin (Kumar Biswas, Felix Zwoch), Sao Paulo (Giselle Beiguelman), Moskau (Felix Zwoch), Singapur (Puvan Selvanathan), Wien (Kumar Biswas). Zu er-

wähnen blieben noch die ästhetischen Schwarz-Weiß Photos, die den Text begleiten, und selbst das Interesse lese-unwilliger Architekten wecken sollten.

Kosta Mathéy

Jenks, M., Burgess, R. (Hrsg.): Compact Cities - Sustainable Urban Forms for Developing Countries, Spon Press, London 2000, 356 S., ISBN 0-419-25130-8. 35 (Bezug: Taylor & Francis Books Ltd., ITPS, Cheriton House, North Way, Andover, Hampshire, SP 10 5BE, UK).

Dieser Sammelband ist Teil Zwei einer Trilogie über die kompakte Stadt, wobei der Begriff als Synonym für die nachhaltige Stadt steht und so auch problemlos breitgetreten werden kann. Die Diskussion über die kompakte Stadt begleitet uns schon seit rund 10 Jahren, wurde aber fast ausschließlich im Kontext der Industrieländer geführt. Das Verdienst dieser Publikation liegt in der Berücksichtigung der Situation in den Entwicklungsländern, wo sich noch deutlicher die Frage nach der kulturellen Akzeptanz; der für viele Bevölkerungssegmente zu teuren Bau-, Grundstücks und Infrastrukturkosten, extremer Verdichtung und der durchaus ambivalenten Öko-Bilanz in den Vordergrund drängt. Insbesondere muss auch auf eine ungleiche Ausgangssituation in der Argumentation für urbane Verdichtung hingewiesen werden: weniger als 100 EW/ha in vielen Städten der USA und Australiens, oder weit über 1000 in Kairo, Kalkutta oder Hongkong.

Einleitung und Schlusskapitel dieses Bandes fassen weitgehend bekannte Fakten zur global fortschreitenden Urbanisierung zusammen und sind eher für Leser geeignet, die mit der Thematik noch gar nicht vertraut sind. Der Theorie-Teil des Buches wird mit einer Literaturanalyse von Rod Burgess eröffnet, die in der Form eines Leitartikels die Eckpfeiler der folgenden Diskussionen setzt. Schwerpunkt sind jedoch die rund zwei Dutzend Stadt- und Länderstudien aus aller Welt. Einige kurze Beiträge zur kompakten Stadt und der Notwendigkeit zur Kompaktheit in metropolitenen Zentren weisen auf die weiterhin bedeutende Relevanz der Thematik hin, sowohl in Lateinamerika, in Asien oder in Afrika. China mag ein gutes Beispiel sein, Medellín ist es nicht gerade (auch wenn es dort viele Hochhäuser gibt...), und Shanghai ist ein Beispiel für einen kapitalistischen Exzess der letzten Jahre. Unbenommen bleibt auch die Relevanz des Themas der städtischen Dichte für das städtische Binnenklima. Anhand von verdichteten, informellen Wohngebieten in Brasilien und Ägypten wird gefragt, ob primär städtisches Management (das Lieblingsthema der Weltbank wie auch der GTZ) solche Städte und Siedlungen nachhaltig machen kann. Verschiedene Autoren dieses Bandes melden hier Zweifel an. Beispiele wie Dhaka, Delhi, Santiago de Chile, Brasilien und Caracas zeigen überzeugende Argumente für eine Verdichtung der Stadtränder (hier fehlt das Beispiel Limas...), aber in anderen Fällen wie Südafrika oder Hongkong hat die Tendenz zur Hochhausstadt andere Gründe als ökologische: Schutz vor Ge-

walt und Kriminalität in einem Fall oder fehlendes Hinterland im anderen. Themen der Infrastrukturversorgung und der Rationalität der Verdichtung für die Infrastruktur runden das Panorama der diskutierten Teilaspekte der Verdichtungs-Debatte ab. Ausgespart wurden (abgesehen von einem kurzen Abschnitt in dem erwähnten 'Leitartikel') die Auswirkungen auf Wohlbefinden und Psyche der Bewohner. Die überwiegend materielle Sichtweise der Autoren bzw. Herausgeber provoziert die Forderung nach einer stärker ganzheitlichen Sicht.

Kosta Mathéy und Florian Steinberg

Uwe Altröck (Hg). Das Schöne im Notwendigen finden. Spielräume nachhaltiger Stadtentwicklung. 392 S. ISBN 3-923421-44-3. 2000, DM 68,-. Leue Verlag Berlin, www.leue-verlag.de.

Der Titel des Bandes suggeriert die Präsentation innovativer Vorschläge zur Stadtentwicklung, Denk- und Veränderungsanstöße. Hinter dem Titel verbirgt sich jedoch eine akademische Festschrift anlässlich der Emeritierung von Martin Daub, ehemals Professor für Stadt- und Regionalplanung an der TU Berlin und Leiter des Instituts für Städtebau der Deutschen Akademie für Städtebau und Landesplanung. Dem Anlass entsprechend finden wir eine Betandsaufnahme zeitgenössischer Planungskultur mit besonderem Bezug zur Hauptstadtplanung und der Region Brandenburg. Der Anfang des Bandes beschäftigt sich mit legalen Planungsinstrumenten und illustriert die jüngeren Bemühungen in Richtung Flexibilisierung und Integration. Es folgen Erfahrungsberichte über bedeutungsvolle Entwicklungszentren in Berlin, wie der Postdamer Platz, Alexanderplatz, das sogenannte Planwerk Innenstadt, die Wasserstadt und Ähnliches. Teilaspekte einer integrativen Planung, wie die Humanökologie, eine besondere Berücksichtigung der Bedürfnisse von Kindern, und natürlich der Verkehr finden sich im dritten Teil des Bandes. Den Abschluss bilden zwei Artikel zur Planerausbildung in Deutschland bzw. an der TU Berlin. Die insgesamt 24 Beiträge vermitteln somit einen guten Überblick über gegenwärtige Trends in der praktizierten Stadt- und Regionalplanung, die in Berlin, wie wir wissen, eher eine konservative Tendenz repräsentieren.

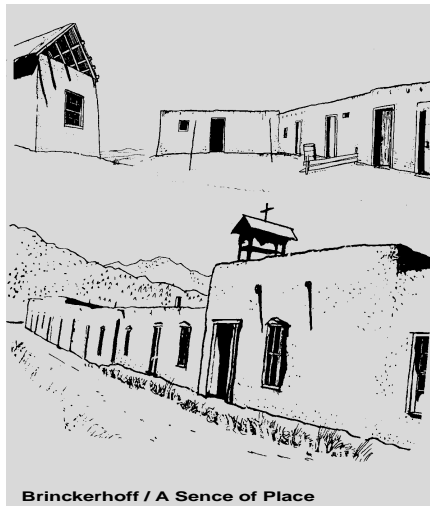
Kosta Mathéy

Robert Brook; Julio Dávila. The Peri-Urban Interface. A Tale of Two Cities. 250 S. ISBN 1-842-200111. London 2000. Bestellungen: r.m.brook@bangor.ac.uk oder julio.davila@ucl.ac.uk.

Es handelt sich um den Schlussbericht einer Forschung im Auftrag des UK Department for International Development (DFID) über Stadt-Land Wechselwirkungen in naturwissenschaftlicher, menschlicher und finanzieller Hinsicht. Dieses Thema wurde empirisch an zwei Ortschaften untersucht, und zwar in Hubli-Dharwad (Indien) und Kumasi (Ghana). Die berücksichtigten Sektoren waren geographische Grundlagen, Ernte-Parameter, Viehhaltung, Infrastruktur-Management, städti-

sche Überlebensstrategien und GIS. Die Untersuchung ist im klassisch-anthropologischen Sinne wertneutral: sie sollte offensichtlich keine bestimmte Theorie belegen oder falsifizieren und auch eine abschließende Interpretation der Forschungsergebnisse taucht nirgendwo auf. Insofern taugt der Bericht eigentlich nur als Datenbank für andere Forschungen im verwandten thematischen Umfeld.

Kosta Mathéy



Wohnungswesen

Jürgen Dietz. Stadtentwicklung, Wohnungsnot und Selbsthilfe in Rio de Janeiro. Aspekte der Brasilienkunde, Bd. 21. 453 Seiten. ISBN 3-88559-076-X. Brasilienkunde Verlag, Mettingen, 2000.

Diese Dissertation wurde an der naturwissenschaftlichen Fakultät der Universität Erlangen-Nürnberg im Jahre 1998 angenommen und könnte als Enzyklopädie zur Favela-Entwicklung in Rio de Janeiro durchgehen. Die Arbeit holt weit aus, erklärt die Wohnungs- und Verstädterungsproblematik des Südens im Allgemeinen und in Rio de Janeiro im Speziellen, referiert über die Stadtentwicklung dieser Metropole seit ihrer Gründung bis heute. Sie diskutiert ausführlich die bekannten Politik- und Selbsthilfe-Ansätze zur Milderung der Wohnungsnot, um nach 200 Seiten mit der Beschreibung des Untersuchungsgebietes 'Nova Holanda' in der Zone der 'Favelas de Maré' zu beginnen. Dort hat der Autor 1989 bis 1991 empirische Fallstudien durchgeführt und kann aufgrund dessen wichtige Primärdaten vorlegen. Es wurden die Erfolge des umfangreichen Sanierungsprogramms PROMORAR und ähnlicher Initiativen in diesem Quartier untersucht, insbesondere die Auswirkungen auf die Fähigkeit der Bewohner zur Selbstorganisation. Zu den gewonnenen Erkenntnissen zählt u.a., dass die Upgrading-Projekte zwar zu einer Verbesserung der Wohnverhältnisse in dem Gebiet geführt haben, aber eine (insbesondere rechtliche) Gleichstellung zur 'Normalbevölkerung' nicht erreicht wurde. Die Vergabe von Grundbesitztiteln scheint keinen entscheidenden Einfluss auf den Grad der baulichen Konsolidierung zu haben. Insbesondere in Form von

gestiegenen Bodenwerten ist ein Kommodifizierungs-Prozess festzustellen; damit geht auch ein Gentrifizierungs-Effekt Hand in Hand.

Die Arbeit geht weit über die normalen Anforderungen an eine Dissertation hinaus, was in diesem Fall nicht unbedingt der Klarheit der wissenschaftlichen Grundaussagen förderlich ist. Dies ist sicherlich weniger dem Verfasser anzulasten als dass es ein Problem der Betreuung zu sein scheint. Die mit diesem Umstand verbundene, etwa 10-jährige Bearbeitungszeit bringt es auch mit sich, dass die aktuelle Entwicklung, wie etwa das Favela-Bairro Sanierungsprogramm, nur am Rande Erwähnung finden kann - nicht aber in die Forschungsergebnisse einget.

Kosta Mathéy

Gesellschaft und Politik

John Brinckerhoff Jackson. A Sense of Place, a Sense of Time. 212 Seiten, ISBN 0-300-06397-0. 1994. Yale University Press, London.

Jackson unterrichtete die Geschichte der Landschaft in Texas und anderswo, wobei 'städtische Landschaften' offensichtlich mit zu seinem Interessengebiet zählten. In diesem Buch finden wir eine Auswahl seiner Aufsätze aus den achtziger und frühen neunziger Jahren. Er beschreibt die kulturellen Implikationen der absurden Aufteilung des Grundeigentums in Planquadrate in den USA, den unterschiedlichen 'Zuhause'-Begriff bei den Indianern Neu-Mexikos und den europäischen Einwanderern, die Kultur des Wohnens in Wohnmobilen in den USA, die Straßenkultur überhaupt und vieles mehr. Ein Buch, das sich gut liest, Augen öffnet und hilft, die merkwürdige Spezies typischer US-Bürger besser zu verstehen.

Kosta Mathéy

Sven Creutzmann, Henky Hentschel. Salsa einer Revolution. 247 S., ISBN 3-8077-0150-8. 1999/2000. Pauw & Politycki / Zweitausendeins, Hamburg/Frankfurt.

Noch ein Buch über Cuba, und kein schlechtes. Die beiden Autoren leben seit Jahren auf der Insel, verfügen also über fundierte Insider-Erfahrungen im Gegensatz zu manch anderem Autor, der sich nach einem mehr oder weniger kurzen Aufenthalt dann berufen fühlt, eine Publikation zu Cuba zu veröffentlichen. Natürlich hat die Ortsgebundenheit auch ihre Nachteile, wie zum Beispiel die Schwierigkeit, an gedruckte Medien heranzukommen. In dem vorliegenden Buch zeigt sich das in dem sehr persönlichen, sozusagen journalistisch-literarischen Stil des Textes. Die wenigen Zahlen, die verwendet werden, stammen hauptsächlich aus eigener Anschauung, der Zeitung Granma oder direkt von der Regierung, sind aber recht zuverlässig. Besonders zu erwähnen bleiben noch die hervorragenden Fotos, fast alle von Sven Creutzmann aufgenommen. Ein schönes Buch zum Verschenken.

Kosta Mathéy

Susan Kaufman Purcell & David Rothkopf / Americas Society (eds). Cuba - The Contours of Change. 157 S. ISBN 1-55587-933-0. 2000, US\$ 12,-. Lynne Rienner, Boulder. Vertrieb: Eurospan, FAX +44 20 7379 0609.

Die Artikelsammlung wird von einer nicht näher vorgestellten 'Americas Society' herausgegeben, wobei weniger die jüngere Entwicklung in Cuba selbst als die Erwägung möglicher Politik-Strategien der USA gegenüber Cuba im Vordergrund stehen. Obwohl in der Einleitung die weite Brandbreite der Meinungen der Beiträge hervorgehoben wird, sind sich doch alle Autoren einig, dass das sozialistische Regime auf der Insel besser heute als morgen in ein kapitalistisches umgewandelt werden muss und die wirtschaftlichen Interessen der USA auf der Insel vorrangig zu vertreten seien. Die Frage, in der die Beiträge variieren, ist lediglich, ob dieses Ziel mit oder ohne Embargo schneller erreichbar ist, und ob der moralische Imperativ zur Einflussnahme auf die politische Orientierung des Nachbarn oder die Abwehr einer Bedrohung für die USA das wichtigere Motiv in der nordamerikanischen Außenpolitik gegenüber Cuba sein solle. Das geht soweit, dass einer der Autoren räsoniert, dass ein allzu schneller sozialer Wandel auf Cuba zu sozialen Unruhen führen könne, die wiederum leicht auf die Nachbarländer überzugreifen droht und deshalb für die USA nicht wünschenswert sei. Kein Wort über die Interessen der cubanischen Bevölkerung selbst und ihrer politischen Unabhängigkeit nach einem irgendwann abzusehenden Verschwinden der Führerfigur Castro. Das Buch, in einem renommierten linken Verlag erschienen, ist ein ausgezeichnetes (wenn auch unfreiwilliges) Anschauungsmaterial der egozentrischen Scheuklappenmentalität in der vorherrschenden Diskussion der Cuba-Frage in den USA.

Kosta Mathéy

Janelle Plummer. Municipalities and Community Participation. A Sourcebook for Capacity Building. 146 S. ISBN 1-85383-744-X. 2000. Eartscan, London, www.eartscan.co.uk.

Literatur über Bürgerbeteiligung und auch Rezeptbücher zu deren Förderung gibt es zu Genüge. Zu den in der Literatur wiederholt dargestellten Problemen gehören die Grenzen und Widerstände innerhalb der Gemeindeverwaltungen gegen mehr Partizipation wie auch die Unmöglichkeit, Partizipation von oben zu verordnen. Letzteres Problem lässt sich wahrscheinlich außer durch das Bekanntmachen von ermutigenden Beispielen anderswo nur über bessere (formale und informelle) Bildungsangebote vor Ort angehen. Die Beschränkungen seitens der Verwaltung aber können durch gezielte Trainingsprogramme vergleichsweise effizient vermindert werden, da es sich ja um eine überschaubare Anzahl von Personen handelt. Erstaunlich deshalb, dass diese Zielgruppe in der Literatur bislang vernachlässigt wurde. Die vorliegende Broschüre, Ergebnis einer von der englischen staatlichen Entwicklungshilfe-Behörde DFID

finanzierten Querschnittsuntersuchung in Indien, Pakistan, Sri Lanka und Ägypten, nimmt sich diese Aufgabe erstmalig vor.

Als Handbuch für Trainer geschrieben, wird der historische und konzeptionelle Kontext der Partizipation in der Stadtentwicklung zunächst einmal aufgearbeitet, was für mit dem Thema bereits vertraute Leser wenig neue Erkenntnisse bringt. Doch Trainer sind ja in erster Linie Pädagogen, und keine Experten. Auch das vorgeschlagene strategische Modell mit den fünf Komponenten: 'Rahmenbedingungen', 'Partizipationselemente', 'Partizipationsträger', 'Innenkapazitäten der Kommunen', und 'Management-Kapazitäten' scheint etwas willkürlich gewählt, dient aber zumindest als roter Faden für die Präsentation der Erfahrungen aus den zehn Fallstudien und den daraus abgeleiteten Empfehlungen. Diese und die mitgelieferte Checklist für die Fortbildung von Verwaltungskräften stellen tatsächlich neue Information dar und dürften sich in der Praxis auch als nützlich erweisen. Bei dem knappen Umfang der Publikation versteht es sich von selbst, dass die betrauten Trainer Projekterfahrung und zusätzliche Hintergrundliteratur benötigen, um ihre Kurse mit realistischen Beispielen anreichern, auf Fragen der Teilnehmer kompetent antworten zu können und nachhaltige Lehrerfolge zu erzielen.

Kosta Mathéy

Ökologie

The World Bank. Fuel for Thought. An Environmental Strategy for the Energy Sector. 118 Seiten, ISBN 0-8213-4599-0, 1999. The World Bank, Washington, D.C. books@worldbank.org.

Zweck des Strategie-Papiers ist die Formulierung umweltrelevanter Maßnahmen im Rahmen der bestehenden Energie-Strategie der Weltbank - jedoch explizit nicht eine neue Energie-Strategie für die Bank. Ausgangspunkt ist die Erkenntnis, dass ein gesicherter Zugang zu Energie Voraussetzung ist für Wohlstand und Entwicklung. Tragischerweise bewirkt Energieverbrauch gesundheitliche Schäden für die lokale Bevölkerung wie auch irreparable ökologische Schäden im globalen Maßstab. In der Dritten Welt zeigt sich dies in erster Linie am Hausbrand mit ineffizienten Kochstellen und veralteten Industrieanlagen oder Kraftfahrzeugen. Regierungen, die den politischen Selektionskriterien der Bank entsprechen (oder dies versprechen), wird Unterstützung gewährt in der Modernisierung und dem Ausbau des Energie-Sektors durch Wissens-Transfer und Investitionshilfen. Als geeignete Strategien werden u.a. erwähnt:

- Abbau von Entwicklungs-Hindernissen durch mangelndes Energie-Angebot.
- Privatisierung des Sektors und Entfernung von Marktbeschränkungen für denselben
- Mehr Wettbewerb zum Zweck zuverlässiger Energieversorgung und der Einführung sauberer Technologien.
- Einführung von Energie-Preisen, die auch die bislang externalisierten Umwelt-Kosten reflektieren
- 'Win-win' Strategien, 'client-ownership of

the strategies' und 'partnerships between private local investors and local communities'.

- Gegebenenfalls die Einrichtung von regionalen Märkten, soweit die nationalen Ökonomie keine geeigneten Voraussetzungen mitbringen.
- Errichtung der notwendigen Verteilungs-Infrastruktur, um das Abfackeln von Erdgas bei der Ölförderung überflüssig zu machen.

Das Dokument ist in sich kongruent und exponiert mit der bei der Weltbank üblichen Klarheit die Leitprinzipien dieser Institution. Die Nehmer-Länder ('clients') kennen somit die Spielregeln und werden explizit auf Ihre Pflichten hingewiesen, bestimmte Voraussetzungen zu schaffen oder aber auf ihrer Souveränität zu bestehen und sich ggf. auch nicht für Weltbank-Unterstützung zu qualifizieren. Eine umfassende und transparente Information auf wenigen Seiten.

Kosta Mathéy

Joe Ravez. City Region 2020. Integrated Planning for Sustainable Development. 307 Seiten, ISBN 1-85382-606-0. 2000. Eartscan, London, www.eartscan.co.uk.

Die Forderung nach Stadt- und Regionalplanung auf der Grundlage von sozialen Stadt-Regionen resultierte aus der Erkenntnis eines Forschungsprojekts der britischen 'Town and Country Association' im Jahre 1993. Anders als bei üblichen Forschungsprojekten folgte auf die Verkündung der Erkenntnisse hier ein weiterer und gewaltiger Schritt in Richtung auf eine positive Veränderung der Realität, und in zwar in Form einer konkreten Planung für eine Testregion mit einem mittelfristigen Zeithorizont - hier das Jahr 2020. Als Testregion wurde das heruntergekommene Groß-Manchester ausgewählt, für die - anders als bei einer theoretisch-prinzipiellen Abhandlung, die notwendigen Daten und Rahmenbedingungen zu Verfügung standen oder ggf. erhoben werden konnten. Alle relevanten Habitat-Sektoren wurden in einem per Internet zugänglichen 'Sustainability-Atlas' (www.art.manac.uk/planning/cure) erfasst und integrativ nach der 'system mapping' Methode miteinander verknüpft. Im Gegensatz zu den üblichen Nachhaltigkeits-Szenarien spielen für die Formulierung der Zielvorstellungen und Transformationsempfehlungen hier soziale Kriterien eine ebenso wichtige Rolle wie die Umwelt, wobei die ökonomische Machbarkeit gleichzeitig nachgewiesen wird. In der Darstellung der Materie wechseln kurze und leicht zu rezipierende Textabschnitte mit anschaulichen Abbildungen ab; die wichtigsten Erkenntnisse werden am Ende jedes Kapitels noch einmal in einem kleinen Kasten zusammengefasst.

Die kompetente und umfangreiche Zusammensetzung des Arbeitsteams hat ein Ergebnis möglich gemacht, das in jeder Hinsicht zu bewundern und zu empfehlen ist. Der konkrete Realitätsbezug hebt die Publikation auf ein wissenschaftliches und didaktisches Niveau, das deutlich über dem fast aller anderen Arbeiten über nachhaltige Stadtentwicklung liegt.

Kosta Mathéy

Norman Lee, Clive George (eds). Environmental Assessment in Developing and Transitional Countries. 290 S. ISBN 0-471-98557-0. 2000. John Wiley, Chichester.

Seit ihrer Einführung in den achtziger Jahren wurden über Umwelt-Verträglichkeitsprüfungen jede Menge Bücher geschrieben, zumindest im Kontext der Industrienationen. In den Entwicklungsländern werden zwar zunehmend auch UVPs durchgeführt, insbesondere wenn internationale Geber bei Investitionen mit im Boot sitzen, aber die Rahmenbedingungen sind doch sehr anders und spezielle Literatur gibt es in fast keinem dieser Länder. Um diese Lücke zumindest ansatzweise zu stopfen, wurde das vorliegende Buch konzipiert. Es richtet sich in erster Linie an Studierende, daneben aber auch an Verwaltungsbeamte, Gutachter und Entwicklungshilfe-Organisationen. Wie bei vielen anderen Lehrbüchern auch, finden wir am Ende jedes Kapitels Prüfungsfragen und Hinweise auf weitere Vertiefungsliteratur. Eher ungewöhnlich für Lehrbücher ist allerdings, dass jedes Kapitel einen anderen Autor hat, was hier wegen der unterschiedlichen nationalen und regionalen Besonderheiten sinnvoll erscheint. Die Kapitel des ersten Teils des Buches behandeln nach der unvermeidlichen Einführung in die Thematik jede einzelne Phase einer UVP vom Screening bis zum Monitoring bei der späteren Projektdurchführung, wobei auch ein kurzes Kapitel zur sozialen Verträglichkeitsprüfung eingeschoben wurde. Teil Zwei enthält sechs Länderstudien, und zwar über Chile, Indonesien und Russland - wo bereits umfangreichere Erfahrungen mit der UVP vorliegen, und über Nepal, Jordanien und Zimbabwe, wo sich typische Anlaufschwierigkeiten aufzeigen lassen. Trotz der typographisch langweiligen Präsentation ist die Publikation eine wichtige Einführung und Informationsquelle zum Thema.

Kosta Mathéy

Christoph Gunsser. Energisparsiedlungen: Konzepte - Techniken - Realisierte Beispiele. 160 S. ISBN 3-7667-1428-7. 2000. DM 138,-. Callwey Verlag München.

Ökologie funktioniert nur im Plural, daher ist ein Buch über Öko-Siedlungen überzeugender als eines über ökologische Einfamilienhäuser. Hier trifft die vorliegende Publikation voll ins Schwarze. Etwa ein Drittel des Buches ist einer thematischen Einführung gewidmet, wonach 24 gut ausgesuchte Fallbeispiele aus Deutschland, Österreich und den Niederlanden dokumentiert sind. Alle Siedlungen stammen aus den letzten Jahren, was dem Band fast die Aktualität einer Zeitschrift verleiht, und enthalten jeweils eine kurze Projektbeschreibung, vergleichbare Kenndaten und jede Menge Photos und Zeichnungen. Manche der Illustrationen scheinen allerdings zu schön und aufgeräumt, um sich lebendige Bewohner vorzustellen - hier soll wohl in erster Linie die Zielgruppe der Investoren angesprochen werden. Dazu passt auch der Illustrierten-Stil, in den der Text bisweilen abgeleitet: 'In den au-

tofreien Gassen des Quartiers geht es lebendig und bunt zu: vor den Südseiten haben viele Bewohner Bänke aufgestellt und Beete bepflanzt; Groß und Klein flitzen auf Fahrrädern vorbei, die sie vor der Tür oder im Garten hinter dem Haus parken können'. Mehr Sachinformationen wären für eine professionelle Leserschaft hilfreicher gewesen.

Kosta Mathéy

Georg Backhaus, Hartmut Balder, Elke Idezak (eds). International Symposium on Plant Health in Urban Horticulture. 307 S. ISBN 3-8263-3263-3254-7. 2000. Parey Verlag, Berlin. Kontakt: Biologische Bundesanstalt für Land- und Forstwirtschaft, Institut für Land- und Pflanzenschutz im Gartenbau, Messeweg 12, 38104 Braunschweig

Dieses Sonderheft (Nr. 370) der Mitteilungen aus der Biologischen Bundesanstalt für Land- und Forstwirtschaft enthält die knapp 100 Vorträge und Poster eines internationalen Symposiums, das im Mai 2000 abgehalten wurde. Wie zu erwarten, stammen alle Beiträge aus der Feder von land- und forstwirtschaftlichen Akademikern, und es dreht sich in der Hauptsache um Krankheitsbilder und Schädigungen, die Pflanzen im städtischen Umfeld erfahren, bzw. um deren Behandlung. Ein beachtlich hoher Prozentsatz der Beiträge beschäftigt sich mit Bäumen in der Stadt, relativ wenige dagegen mit der Lebensmittelproduktion.

Obwohl bei der Vielzahl der Beiträge eine inhaltliche Vertiefung aus Platzgründen nicht möglich war, finden sich doch eine Unzahl an Verweisen auf relevante Forschungsergebnisse, die der interessierte Leser dann ggf. weiter verfolgen kann. Ein typischer Tagungsband, der qualitativ allerdings über dem Durchschnitt einzuordnen ist.

Kosta Mathéy

Infrastruktur

T.R. Lakshmanan et al.: Integration of Transport and Trade Facilitation. Selected Case Studies. 144 S., ISBN-9-780821-348840, 2001. The World Bank, Washington, D.C.

Informationstechnologie und Globalisierung haben zu einer stärkeren wirtschaftlichen Vernetzung der Länder und Kontinente geführt. Die Entwicklungsländer konnten von dieser Entwicklung bislang nicht profitieren, da sie u.a. wegen ihrer schlechten Infrastruktur und der beschränkten Märkte ihre potentiellen komparativen Vorteile nicht ausspielen können. Eine bessere Transport-Infrastruktur könnte, zusammen mit weiterer Liberalisierung, Privatisierung und Abbau von Handelsschranken die Situation für diese Länder verbessern. So der Grund-Tonus dieser Weltbank-Veröffentlichung, und der Hintergrund für die vorgestellte Untersuchung der Transport-Logistik in mehreren Freihandels-Blöcken: NAFTA, EU, Mercosur, SAARC, SADC.

Kosta Mathéy

Onibokun, A., G. (Hrsg.): Managing the Monster - Urban Waste and Governance in Africa, IDRC, Ottawa 1999, 269 S. (Bezug: International Development Research Centre, P.O. Box 8500, Ottawa, ON, Canada K1G 3H9).

Die hier versammelten, vom IDRC geförderten Forschungsarbeiten zum städtischen Müllsektor in den vier afrikanischen Großstädten Abidjan, Ibadan, Dar es Salaam, Johannesburg geben ein interessantes Panorama eines der offenkundigsten Stadtprobleme, nicht nur in Afrika, sondern in der gesamten Region der sogenannten Entwicklungsländer. Da diese Arbeiten im Zusammenhang der in Toronto ansässigen Global Urban Research Initiative (GURI) entstanden sind, ist das Thema der „governance“ und des städtischen Management sehr zentral in allen Beiträgen des Buches. Gute lokale Regierung wird als Schlüssel für Nachhaltigkeit und sozial gerechte Entwicklung angesehen. Dies sind Entwicklungsziele, die im Rahmen der rapiden Urbanisierung Afrikas weitgehend nicht erreicht werden. Stattdessen sehen wir immer größere städtische Umweltbelastungen und massive Probleme mit dem Müll, ein immer größerer Anteil davon giftiger oder nicht biologisch abbaubarer Müll.

Die vier Fallstudien führen zu einer Reihe von Schlussfolgerungen bezüglich der relevanten Managementaspekte: Gute, verantwortungs- und sozial bewusste „governance“ mit den angemessenen Managementstrukturen, Transparenz und Überprüfbarkeit, Glaubwürdigkeit, und Stabilität sind die entscheidenden Merkmale. Community Participation, eine verbesserte Steuer- und Finanzbasis der Gemeinden, eine effiziente aber kontrollierbare Beteiligung des privaten Sektors an den Dienstleistungen im Abfallsektor, konsequente Durchsetzung der Umweltnormen und -standards, kostendeckende Maßnahmen, angemessene technologische Optionen, Abfall-Recycling, sowie Kontrolle der Gesundheitsrisiken unsachgemäßer Abfallentsorgung gehören zu den wesentlichen Elementen einer integrierten Strategie zur „Zähmung des Monsters“. Wo der politische Wille dazu besteht, kann das auch erreicht werden...

Florian Steinberg

Technologie

Sabine Wenzel. Dicke Luft. Schadstoffe in Innenräumen. 188 S., ISBN 9-7776-0746-0. 1997. DM 42,-. Hirzel Verlag, Stuttgart, FAX 0711-2582290.

In der Baubiologie spielt die Luftqualität der Innenräume eine wichtige Rolle, und zahlreiche bauliche Maßnahmen können zu deren Verbesserung beitragen. Dieses Buch macht klar, dass bauliche Maßnahmen aber nur die halbe Story sind: Putz- und Pflegemittel, Möblierung, Büromaterialien, Lebensmittel, ja sogar die Kleidung der Bewohner können Ursache von Luftverunreinigungen sein und für die Bewohner gesundheitliche Risiken mit sich bringen. All dies wird systematisch beschrieben, wobei der oder die Leser/in ziemlich häufig im Regen stehen gelassen werden, wenn es darum geht, bessere Alternativen für die

Praxis zu finden. Die Autorin beschränkt sich übrigens nicht allein auf die Thematik der Luftqualität, sondern streift hier und da auch Nachbar-Disziplinen wie z.B. Lichtqualität oder Sitzschäden infolge schlechter Bürobestuhlung. Auch bereits fachkundige Leser/innen werden eine Reihe für sie neuer Informationen finden, können diese allerdings nur schlecht nach-recherchieren, da Quellenangaben und Literaturverzeichnis fehlen. Also doch eher ein interessantes Buch für das Laienpublikum.

Kosta Mathéy

Horst Crome. Handbuch Windenergie-Technik. 208 S. ISBN 3-922964-78-8, 2000. DM 58,-. Ökobuch-Verlag, Postfach 1126, D-79216 Staufen, FAX 07633-50870.

Das Buch erinnert an die inzwischen vergriffene Publikation 'Windenergie-Technik' des gleichen Autors (siehe Rezension in TRIALOG 18, S. 56) von vor 12 Jahren. Inzwischen ist die Windenergie natürlich allorts schon viel salonfähiger geworden und kommerzielle Anlagen sind in allen Größenordnungen auf dem Markt. Deshalb mag man sich fragen, ob die Selbstbau-Orientierung des Autors noch zeitgemäß ist. Hierzu wäre bejahend anzumerken, dass auch bei der Auswahl einer kommerziellen Anlage ein Grundverständnis der wichtigsten Elemente und Problempunkte von Windkraftanlagen von Vorteil ist und Fehlkäufen vorbeugt; zum Anderen weist der Autor sehr richtig darauf hin, dass in den Entwicklungsländern die einfachen, selbstbaufähigen Anlagen unschlagbare Vorteile haben in Bezug auf Importsubstitution, Startkapital, Wartung und Reparatur. Hinzuzufügen wäre noch, dass bei der oft instabilen Stromversorgung im Süden eine autarke oder auch nur eine 'back-up' Versorgung von unschätzbarem Wert sein kann.

Kosta Mathéy

Rolf Giesen, Klaus Dieter Weiss. Das Klo. 128 S. ISBN 3-87956-257-1. 2000, DM 24,-. Karin Kramer Verlag, Berlin (karinkramerverlag@web.de).

Relativ kongruent verfolgen die Autoren die Geschichte der baulichen Vorrichtungen zur Darm- und Blasenentleerung und berichten über den Riten derer Benutzung seit der Zeit des alten Roms. Der Leser fragt sich, woher die unter Beweis gestellte Wissensvielfalt stammt, denn die Quellen bleiben verborgen. Gegen Ende des Buches flacht die Sachkenntnis allerdings ab, was die Autoren durch verstärkte Zutaten von Anekdoten und zusammenhanglos eingefügte Illustrationen zu kompensieren versuchen. Die Publikation mag nützlich sein, um baugeschichtliche oder sanitärtechnische Vorlesungen aufzulockern, oder einfach nur als Klolektüre.

Kosta Mathéy

Nachschlagewerke

Dieter Harant, Ulrike Köller. Vereinspraxis. 157 S. ISBN 3-923126-98-8. 2. Auflage 2000, DM 15,-. AG Spak Bücher, Holzheimer Str. 7, 89233 Neu-Ulm, FAX 07308 919095.

Für viele Initiativen mit Entwicklungsländerbezug ist der Verein eine nützliche Rechtsform, die Steuern sparen hilft und die Möglichkeit von Zuwendungen aus dritter Hand verbessert. Allerdings bedingt eine legale Rechtsform auch einen ganzen Sack an Verpflichtungen mit sich, die viel Mühe und gelegentlich auch Kosten verursachen können. Je nach Art der Aktivitäten sind neben dem Vereinsrecht noch andere Gesetze zu beachten, außerdem ändern sich die anzuwendenden Bestimmungen von Zeit zu Zeit (wie z.B. die vorgeschriebene Form von Spendenbescheinigungen ab 2000).

Der von der AG Spak und der Stiftung Mitarbeit gemeinsam herausgegebene Führer „Vereinspraxis“ gibt ausführlich und relativ verständlich Auskunft über alle wichtigen rechtlichen Fragen, die mit Gründung, Führung und eventuellen Auflösung von Vereinen zu tun haben. Die Gliederung berücksichtigt die Relevanz der verschiedenen Rechtsbereiche: Vereinsrecht, Steuerrecht, Buchhaltung, Arbeitsrecht, öffentliche Förderung, Versicherungen, eventuell anfallende GEMA Gebühren. Eine beigelegte CD-Rom enthält Formulare und Mustertexte für den typischen Schriftwechsel bzw. Bescheinigungen, die relevanten Gesetzestexte und eine Testversion (3 Monate) einer Vereinssoftware. Obwohl der Schwerpunkt definitiv im juristischen Bereich angesiedelt ist, erfährt der interessierte Leser nebenbei auch andere nützliche Details, wie z.B. die Möglichkeit, einen gemeinnützigen Verein beim Gericht als möglichen Empfänger von Bußgeldern einzutragen. Unter Kosten-Nutzen Erwägungen ist das Buch eine sehr empfehlenswerte Anschaffung.

Kosta Mathéy

Dorothee Köhler, Sonja Klug. Stellenm@rkt im Internet. 252 S. ISBN 3-593-36395-X, DM 30,-. 2000. Campus Verlag, Frankfurt.

Gerade bei Jobs im internationalen Bereich, wie z.B. im Consultingwesen, ist die Schnelligkeit und Informationsstreuung des Internet ein wichtiger Wettbewerbs- und Selektionsfaktor, doch eine Orientierung ist in dem schnell expandierenden Medium nicht immer leicht. Deshalb dürfte der vorliegende Führer für TRIALOG Leser/innen nicht uninteressant sein. Seine größte Stärke sind jede Menge von Listen mit kommentierten und klassifizierten Internet-Adressen, die bei der Akquisition von Jobs hilfreich sind. Die generellen Hinweise zur Internet-Benutzung wie auch zur aktiven und passiven Stellensuche oder für Literaturrecherchen sind zwar auch interessant, decken sich aber weitgehend mit ähnlichen Informationen in anderen Publikationen. Speziell zu erwähnen wären noch die Kapitel über die spezielle berufliche Situation von Frauen, über Auslandsjobs und über Existenzgründungen. Es liegt auf der Hand, dass Hochschulabgänger/innen die meisten für sie neuen Infos aus der Publikation ziehen.

Kosta Mathéy

TRIALOG

A Journal for
Planning and Building
in the Third World

- A journal for architects, planners, sociologists, geographers, economists and development planners.
- A journal for the exchange of professional experience in the field of urban development in the Third World.
- A journal for the presentation and discussion of new research results and for the discussion of recent concepts of development policies for urban change.
- A journal of free discussions, of work reports and of documentation of alternative approaches.

The thematic range of TRIALOG includes among other related topics: Urbanization and housing policy / architecture and regional cultures / ecology, technological transfer and appropriate technologies / rural development strategies.

Contributions in TRIALOG are written in German or English, with a summary in the respective other language.

Recent TRIALOG-numbers in English:	
28	Urban Ecology
30	Nigeria
32	Urban Indonesia: New Developments
34	Plan and Reality
36	Informal Settlers in the First World
38	District Planning in Action
39	Planning Methods
43	Urban India
46	Brasilien - Brazil
47	Community-Based Housing Finance
48	Infrastructure for Sustainable Development
49	Istanbul Habitat
50	Habitat II, Crowding and Health
51	Tailor-made?
55	Planning Local Government
58	Urban Heritage and Cultural Tourism
60	Gender and Sustainable Cities
63	Planning and Health
65	Urban Agriculture
66	Grassroot Urbanity. Local Heroes

Subscription of TRIALOG (4 issues/year)
DM 75,- / reduced subscription price: DM 50,-
for personal orders / DM 37,50 for students /
single issues DM 15,- (plus postage)

Membership in the association: DM 100,- (annual fee, including the subscription of TRIALOG)

Orders for subscription / Application for membership should be addressed to:
TRIALOG, Gisliind Budnick, Heselacher Wand 35A,
D-70199 Stuttgart, Germany

Orders for single issues
directly to the distributor:
Magazin-Verlag, Schwefelstraße 6,
D-24118 Kiel, Germany

Eine Kritik am aktuellen Baugeschehen: Gründungserklärung des "Bund kritischer Architekten"

Die Architektur, die Einheit der technischen und künstlerischen Belange in der Baukunst - auch die "Mutter aller Künste" genannt - ist heute ferner denn je, als etwas Kunstvolles betrachtet zu werden. In der öffentlichen Meinung gilt der Architekt nicht mehr als begabter Baumeister, es setzt sich vielmehr angesichts seiner wahrnehmbaren Leistungen das Bild eines "Kurpfuschers" durch, als der verzichtbarste Teil im Baugeschehen überhaupt, als gewissenloser Vollstrecker nicht zu stillender Gewinn- und Machtsüchteleien einer Finanzkaste, die sich selber gerne als Leistungsträger sieht, grundsätzlich aber andere für sich arbeiten läßt, der ehemalige Bauherr, heute: Investor.

Zwar werden die Namen einiger Architekten medial namenhaft gemacht und sind fortan die großen Baumeister unserer Zeit - jedoch basiert ihre Geltung meist auf einem quasi *neoabsolutistischen* Baustil. Wer viel riskiert, kommt hoch hinaus, der Tabubruch ist quasi vorgeschrieben. Gute Architektur ist die, die sich rechnet und Erfurcht erzeugt. Die *neue Sterilität* hält Einzug. Der Zeitgeist des *wir-sind-wieder-wer* schüttelt auch in der Architektur eine aus den negativen Erfahrungen preußischer und großdeutscher Gigantomane erzwungenen jahrzehntelangen Bescheidenheit locker ab. Um die ruhigen Vertreter des *less is more*-Bewusstseins ist es still geworden. Architekturtheorie wird heute zumeist durch eine völlige Überbewertung energie- und haustechnischer Sachzwänge ersetzt. Dabei wird mit einem enormen, durch Energieeinsparungen meist nicht mehr zu amortisierenden Aufwand auf Kosten der Wohnqualität gedämmt und verpackt, andererseits aber im Konsumbereich der Energieverschwendung gehuldigt: Was heute neu ist, ist morgen schon wieder veraltet.

Fragen tun sich auf: *Muss die Architektur wirklich den Zeitgeist widerspiegeln, um zeitgemäß zu sein? Sollte schlechter Geschmack künftig bestraft werden und wenn ja, wie? Wo geht sie hin, die Architektur und wo kommt sie zukünftig her? Was muß getan werden, damit Architektur in der Diktatur des Kapitals wieder Allgemeinwohl wird?*

Um diese und viele andere Fragen zu beantworten, hat sich im Frühjahr 1999 in Berlin der *Bund kritischer Architekten* gegründet. Dieser soll einen Raum bieten für Austausch und Vernetzung von Architektur-schaffenden sowie ein Forum zur Veröffentlichung von Ergebnissen und konkreten Alternativen. Wir wollen zeigen, dass es ein kritisches Bewußtsein unter uns Architekten gibt, dieses fördern und ein Gegengewicht schaffen zur Sachzwangslogik und weisungsgebundenen Kreativität unseres Berufsalltages. Wir wollen damit die notwendige Diskussion über den eigentlichen Sinn der Architektur und die realen Hintergründe der heutigen Verfahrensweise wie-

derbeleben, unterstützen und öffentlicher machen.

Ziel ist es, Kritikpunkte aufzuzeigen und neben einer kontinuierlichen Arbeit an Alternativen und Lösungsstrategien uns in Diskussionen um Planungsverfahren und Großprojekte einzumischen. Wir wollen, dass sich auch Interlektuelle, Professoren, Studierende wieder stärker am gesellschaftlichen Diskurs beteiligen. Ein erstes praktisches Projekt stellt die Alternativplanung zum Tacheles-Areal dar, eine Intervention zum Alexanderplatz und Schloßsplatz ist in Arbeit.

Als wesentliche Kritikpunkte sehen wir

- die eklatante Erosion sozialer Verantwortung in Architektur und Städtebau,
- den sukzessiven Abbau dem Allgemeinwohl verpflichteter Struktur durch Privatisierung und Kommerzialisierung,
- den ablesbaren Niedergang stilistischer und proportionaler Formgebung,
- einen durch den kontraproduktiven Wettbewerb der Regionen begründeten übermäßigen Raum zur Selbstdarstellung der Konzerne,
- undemokratische Entscheidungsfindungen mangels offener Wettbewerbe und des faktischen Ausschlusses der Öffentlichkeit in Grundsatzfragen der Stadtentwicklung,
- Begünstigung kapitalstarker Investoren gegenüber differenzierten Mischstrukturen, oft über den Rand der Legalität,
- Rückschritte in der Verwendung ökologischer Baustoffe,
- eine zunehmende Verschlechterung der Arbeitsbedingungen für Architekten und im Bauwesen insgesamt.

Wir als Architekten sind in unserem Berufsalltag häufig mit Bauaufgaben konfrontiert, deren Ausführung eine Gewissensfrage bedeutet. Dem Bewusstsein über die Wirkung eines Bauwerkes über viele Jahrzehnte steht eine absurde Kurzsichtigkeit vieler Bauherren gegenüber. Zu sehr leidet die Qualität unter dem Streben nach Steuerabschreibung und Rendite; der ruinöse Wettbewerb und Termindruck im Planungs- und Ausführungsbereich ist auch in Formgebung und proportionaler Gestaltung ablesbar. Technologischer Neuerungsdruck und paranoides Sicherheits- und Profitdenken führen vielerorts zu schildbürgerartigen Ergebnissen, die wiederum als revolutionäre Neuentwicklungen verkauft werden.

Die Zeit der Bescheidenheit scheint vorüber: Nicht nur, dass wir uns in einer Epoche ohne Architekturstil befinden - statt Einfühlungsvermögen in die Umgebungssituation ist marketinggerechtes Auffallen gefordert. Der Ellenbogen regiert auch zwischen Grundstücksgrenzen. Zu oft werden Stadträume durch technokratische "Investoren-Architektur" disharmonisiert, ganze Straßenzüge durch nach Höchstmieten schreiende Neubauten und Pastellfarborgien sanierter Altbauten der Lächerlichkeit preisgegeben. Der Umgang mit Altbausubstanz darf nicht von einem Ansatz "aus-alt-mach-neu" dominiert werden und die lesbaren Zeichen einer wechselvollen Geschichte in einem Rundumschlag vernichtet werden. Wären etwa die Pyramiden von Gizeh

verputzt, gedämmt und farbig angelegt noch wirklich ein Baudenkmal?

Firmensitze mutieren zu sterilen Kathedralen der Neuzeit, jedoch unter strengem Ausschluss der Öffentlichkeit. Die neue Monumentalität in der Architektur macht vielen Angst - Angst vor Übermächtigen, Angst, sich vielleicht unberechtigt oder zu lange aufzuhalten, sich zu schnell, zu langsam oder irgendwie auffällig zu bewegen oder zu sein. Wettbewerb wird zu einer Art Kulturform erhoben und das Recht des Stärkeren als Normalität etabliert, eine im höchsten Maß beunruhigende Bewusstseinsvermittlung.

Die Privatisierung elementarer Lebensbedürfnisse wie etwa der Telekommunikation, dem öffentlichen Transportwesen, der Post und von Versorgungseinrichtungen führte automatisch zu einer völlig veränderten Wahrnehmung dieser Abläufe und Lebensräume. Anstelle eines staatlich garantiert öffentlichen Postamtes durchschreitet man heute nicht selten zunächst eine Einkaufspassage, vorbei an Warnhinweisen über etwaige Verstöße und ihrer Konsequenzen. Ähnliches gilt für Bahnhöfe und Stationen des öffentlichen Nahverkehrs. Mit dem Verlust öffentlicher Räume wird dem privaten Willkür- und Faustrecht zunehmend das Gewaltmonopol überlassen, der Mensch fühlt sich als Gast in seiner Umwelt und gerät in immer stärkeren Anpassungsdruck.

Zudem kritisieren wir den wachsenden Einfluß privatwirtschaftlicher Massenmanipulation durch Werbung. Die immer zahlreicheren und instinktbezogeneren Blickfänger besitzen eine hohe Suggestivkraft und versuchen auch inhaltlich immer direkter Einfluss auf die Lebenseinstellung und Bewusstseinsbildung zu nehmen. Ein antisozialer Zeitgeist wird installiert. Das einseitige Umwerben eines zahlungswilligen Teiles der Mittelschicht mit Einkaufszentren, Edelsanierungen, *sicher-sauber-ordentlich*-Kampagnen und dem versprochenen klimatisierten Büroarbeitsplatz verdrängt im öffentlichen Bewusstsein die Daseinsberechtigung anderer Lebensformen und Freiräume unkommerzieller und selbstbestimmter Art. Die Realität aber fordert die Wiedereinführung des sozialen Wohnungsbaus, den Erhalt öffentlicher Infrastruktur und eines gewissen Bestandes unmodernisierten, billigen Wohnraumes und Freiräume. Nicht alles muss sich "rechnen", auch subventionierte Lebensbereiche brauchen ihre gesicherte Existenz als unkommerzieller und kreativer Beitrag zur Gesellschaft.

Wohnraum wird durch Privatisierung und Modernisierung von einer Lebensgrundlage zunehmend zum Luxusartikel, der Mieter zum hausordentlichen Gast, der einen sterilen Raum vorfindet, den er ebenso steril hinterlassen muss, so, als wäre er nie dagewesen. Die "Kräfte des Marktes" degradieren ihre Bewohner zu einer Art Kundschaft mit der Folge einer permanenten Prekärität ihrer Lebensgewohnheiten. Fraglich bleibt, wenn ein Hauseigentümer Investitions-

kosten und -verluste umlegen, absetzen und sich bezuschussen lassen kann, wofür eigentlich noch Miete bezahlt wird? Und warum ein Haus, das seit Jahrzehnten bauschuldenfrei ist, durch Verkauf in den Kapitalkreislauf zurückgeworfen wird, um erneut abbezahlt zu werden? Viele berappen 20 Mark und mehr täglichen Mietzins. *Wieso bekommt der Mieter dafür nicht einmal frisches Bettzeug?*

Es findet sich kaum ein Investor oder politischer Bauverantwortlicher, der nicht mit einem Bein im Gefängnis ist oder gänzlich dorthin gehört. Die Überrumpelung der Öffentlichkeit durch extralegale Vergabeverfahren wird als zukunftsweisender wirtschaftlicher Sportsgeist angepriesen, es wird verschachert und geschoben und in wunderbarer Regelmäßigkeit erreichen Betrugsaffären die Öffentlichkeit. Offene Wettbewerbe sind Auslaufartikel, da Stadtentwicklung zunehmend in "private Hände" gelegt wird. Diese glauben niemandem zur Rechenschaft verpflichtet zu sein und bestimmen selbstherrlich nach feudalen Prinzipien. Wer sich an "Bürgerbeteiligungen" beteiligt, bekommt schnell das Gefühl, nur zwecks Durchführung einer gesetzlichen Pflichtveranstaltung und zur Legitimation der ohnehin unumstößlichen Entscheidung als "nützlicher Idiot" eingeladen worden zu sein. Die hausgemachte Pleite im öffentlichen Sektor, die immer dann am größten ist, wenn es um die kleinsten, aber sozial notwendigsten Beträge geht, begründet die allgegenwärtige, unerschütterliche Sachzwangslogik. Als selbsternannte Retter der Not auftreten können nun private "Geldgeber", die sich die durch Arbeit von Generationen geschaffenen öffentlichen Eigentüme zu Dumpingpreisen untereinander aufteilen.

Als Architekten möchten wir nicht als Erhellungsgehilfen der Immobilienbranche dienen, sondern Gemeineigentum schaffen oder Eigentum auf Grundlage der grundgesetzlichen Verpflichtung zum Gemeinwohl. Wir möchten unseren Beruf mit gutem Gewissen ausüben können. Dazu gehört auch die Möglichkeit, verantwortungsbewusst mit Baustoffen umgehen zu können: Allen Erkenntnissen zum Trotz sind z.B. PVC-Fenster zum Standard geworden und der Vollwärmeschutz mit seinen hochbedenklichen bauphysikalischen und ökologischen Eigenschaften in vielen Bereichen zum Muss. Zudem kommt es einer Käfighaltung nahe, dass die zulässigen Deckenhöhen von Wohnungen immer niedriger und die vorgeschriebenen Brüstungshöhen immer höher werden.

Unsere Arbeitsbedingungen sind von einer übermäßigen Anwendung computerunterstützter Planungstechnik geprägt. Der nur abstrakte Einfluss auf die Linienführung führt zu einem unbefriedigenden Verhältnis zur eigenen Arbeit, das meist mit einer intensiveren Auseinandersetzung mit dem Medium Computer versucht wird zu kompensieren. Dies entfernt den Architekten von seiner eigentlichen Aufgabe, der verantwor-

tungsvollen Gestaltung von Umwelt. Langfristig leidet unter dem Einsatz von CAD eine gewisse Entwurfssicherheit des Architekten, denn willkürliche Änderungsmöglichkeiten und der mangelnde Überblick über das gesamte Blatt verändern die Entscheidungsfindung. Der Arbeitsplatzabbau und drastische Anstieg des Phänomens der 70-Stunden-Woche mit dem Einzug der CAD-Technik in der Architektur geht einher mit gravierenden Gesundheitsschädigungen infolge oft extremer Verweildauern an den Bildschirmen der Büros.

Als hätte es die negativen Erfahrungen der letzten Jahrzehnte in Westdeutschland nicht gegeben, werden gewachsene Strukturen in den Städten und Ländern des Ostens durch Kommerzialisierung und den Bau von Einkaufszentren, Großmärkten, durch Zersiedlung und Straßenbau zerstört. Beispiel Einkaufszentren: Das US-amerikanische Konzept des "Mall"-Konsumtempels zielt darauf ab, seine Umgebung zur Belanglosigkeit zu degradieren und durch konzentriertes Überangebot wirtschaftlich zu ruinieren. Es sind windstille, klimatisierte Kunstwelten, in denen Menschen unter deprimierenden Verhältnissen arbeiten und andere durch Reizüberflutung zum Konsum stimuliert werden. Nachdem die Volkswirtschaft der DDR vernichtend „abgewickelt“ wurde, droht nun den architektonischen Leistungen - insbesondere in Ost-Berlin - ähnliches. Auch wenn der bauliche Zustand z.B. des Alexanderplatzes oder des Schlossplatzes beklagenswert ist, so ist an den dortigen Gebäuden der schützenswerte Ansatz einer gewissen Menschenfreundlichkeit ablesbar. Sämtliche Vorhaben zur Reaktivierung preußischer Baukultur und historischer Enge trügen zur enormen Verschlechterung der stadträumlichen Qualität bei.

Fehlerhafte Entwicklungen werden nicht dadurch berichtigt, indem man die Freiheit besitzt, sich darüber zu beschweren. Tatsächlichen Einfluss lässt die parlamentarische Demokratie hierzulande der Masse der Bevölkerung nicht. Privateigentum als höchstes gesellschaftliches Gut schafft Langeweile und Perspektivlosigkeit. Der Mangel an Möglichkeiten selbstbestimmter Handlung wird durch immer stärkere Konsumanreize ersetzt. Zweit- und Drittbildschirme halten Einzug in die häusliche Privatsphäre, fesseln den "neuen Menschen" in Isolation und macht aus uns eine Gesellschaft von *Voyeuren*. Dies ist das Gegenteil einer demokratischen Gesellschaft, die vielzitierte "Politikverdrossenheit" ist in Wirklichkeit der Verdross über die eigene Marginalität in der Warengesellschaft und deren Mangel an unkommerziellen Räumen.

Interessierte können Kontakt aufnehmen über:
Dipl.-Ing. Carsten Joost, Tel. (030)29001976, Email: bka@tacheles.de
BkA in Berlin: Kunsthaus Tacheles, Oranienburger Straße 54-56a, 10117 Berlin
Architekturwerkstatt im 3. Stock, Ausstellung der Alternativplanung Tacheles-Areal und der Investorenplanung „Johannisviertel“.

TRIALOG

Zeitschrift für das Planen und Bauen in der Dritten Welt

- Ein Journal für Architekten, Stadtplaner, Ökologen und Entwicklungsplaner.
- Ein Journal zum Austausch beruflicher Erfahrungen im Bereich städtischer und ländlicher Entwicklung der Dritten Welt.
- Ein Journal zur Aufarbeitung neuer Forschungsergebnisse und zur Diskussion entwicklungspolitischer Konzepte für die räumliche Planung.
- Ein Journal der freien Diskussion, der Arbeitsberichte und der Dokumentation richtungsweisender Ansätze.

Die thematische Bandbreite von TRIALOG umfasst u.a.: Verstädterung und Wohnungspolitik / Architektur und regionale Kulturen / Ökologie, Technologietransfer und angepasste Technologien / Ländliche Entwicklungsstrategien.

Die Beiträge in TRIALOG sind in Deutsch oder Englisch mit einer Zusammenfassung in der anderen Sprache.

Themen der letzten Hefte:

- 53 (2/97) Hof-Häuser
- 54 (3/97) Wiederaufbau in Kriegsregionen
- 55 (4/97) Planung kommunal
- 56 (1/98) Altstadterneuerung in Südostasien
- 57 (2/98) Lateinamerika - Wer baut die Stadt?
- 58 (3/98) Urban Heritage and Cultural Tourism
- 59 (4/98) ASA-Projekte
- 60 (1/99) Gender and Sustainable Cities
- 61 (2/99) Curitiba
- 62 (3/99) Lehre und Forschung
- 63 (4/99) Planung und Gesundheit
- 64 (1/00) Algier - Stadt, Metropole, Region
- 65 (2/00) Urban Agriculture
- 66 (3/00) Grassroot Urbanity. Local Heroes
- 67 /4(00) Aneignungen und Transformationen

In Vorbereitung befindliche Hefte:

- 69 Südafrika
- 70 Osteuropa
- 71 Ecotechnology

Einzelhefte bis 1995 12,- DM zzgl. Porto, Einzelhefte (ab Nr. 48) 15,- DM zzgl. Porto, Abonnementpreise (4 Hefte/Jahr): Normalabo: DM 75,- incl. Versand Abo für Privatbezieher: DM 50,- (incl.) Studentenabo: DM 37,50 (mit Bescheinigung)

Mitgliedschaft im Herausgeberverein: 100,- DM im Jahr (beinhaltet das TRIALOG-Abo)

Abo und Antrag auf Mitgliedschaft: TRIALOG, Gisind Budnick, Heselacher Wand 35 A, D-70199 Stuttgart, Tel. 0711-6071965

Einzelhefte zu beziehen über: Magazin-Verlag, Schweffelstraße 6, D-24118 Kiel, Tel. 0431-56 58 99

Kurze Hinweise auf aktuelle Ereignisse, Nachrichten, Konferenzen, Wettbewerbe, Ausbildungsgänge etc. werden gerne entgegengenommen.
Zuschriften bitte an:
Michael Peterek, Adlerstr. 27A,
76133 Karlsruhe.
Die Redaktion behält sich das Recht der Auswahl und Kürzung vor.

Which Innovations for More Urban Sustainability?

Comments on the N-AERUS Workshop in Geneva on "Cities for the South: Sustainable for Whom? Innovations for Sustainable Cities in the South" in May 2000

Before asking "Sustainable for whom?" the logic requires to affirm: "Yes, cities are or could be made sustainable!" "Sustainable" in this context means: long-lasting in socio-political terms (i.e. peaceful or at least being able to resolve its social conflicts), economically self-contained and biologically stable (both in relation to a city's immediate territory or at least to a city's "foot-print region"). Whether the urban life style in general is or at least could be made sustainable is still questionable. This fundamental doubt was not raised at the workshop. Its contributions in writing and in speech thus had an ultimately unfounded optimistic undertone.

The majority of papers followed a descriptive approach related to case studies in various cultures, predominantly Latin America, India, Philippines and a bit of Africa. The impact of the innovations considered, mainly piecemeal improvements, if related to sustainability at all, tended to be more assumed than analysed. Hence there was a frequent plea for more thorough investigations and more money for research.

One of the workshop's working groups dealt with "Innovations in the Public Sector". i.e. promising new instruments or practices. Nobody today would call them "progress", because of the sector's reputation of inertia, inability to advance and all the deficiencies

quoted. In the South, on top of it, the public sector is notorious for suffering from imported, hence inadequate instruments and outdated practices. When assessed on the criteria of the market economy which is made and normalized for nothing but productivity and efficiency, the public sector cannot compete, because it has more functions than just producing and delivering goods and services. The idea of "management" for example, is in the centre of economic considerations. It twists the decision-making in public issues such as health, education, conviviality, justice etc inevitably into decision-making about clinics, schools, entertainment facilities, prisons etc. These facilities are, naturally, susceptible to monetary considerations such as profitability, short time turn-over, input-output and cost-benefit estimates, economies of scale etc. The discussants, although using the concept of public management with the best intentions and in good faith, therefore necessarily failed to make it compatible with the idea of a humane society as implied by the term "public".

Another, rather fashionable trick which promises better public services through more dynamics, productivity and efficiency, is to fuse them with private sector operations by creating "private public partnerships". Of course, no urban culture ever existed without PPP. However, until recently and perhaps still today in some remote mountain communes, public matters dominate private concerns. Under the influence of neo-liberal ideology, public competence and responsibility – and with it, long-term considerations – are dwindling away or outright dismissed. Public issues in PPP are lost especially in cultures with a the-winner-takes-all attitude, driving the enterprises to footlooseness through quick pillage and transnational accumulation of power.

The participants of the workshop, feeling that the concept of sustainability in particular needs a long term perspective and the corresponding competences for pursuance, hesitated to surrender the public sector completely to the economic paradigm. Consequently, they called for provisions and regulations designed to stimulate individual activities and to control privatisation, deregulation and

the like. This, however, is a paradoxical idea, it means: **regulating deregulation**.

The working group on "Technical improvements and economic costs" went more into the details of applying rules and regulations with respect to instruments and practices. The emphasis on the corresponding mechanisms made the deliberations particularly attractive for technical experts and professionals. They welcomed and enjoyed the tendency towards the measurable and quantifiable and extended it towards the concept of sustainability, i.e. social peacefulness, economic efficiency and ecological viability.

The application of technical and, ultimately, quantifiable methods makes more visible than anything else that the effects of whatever innovations take place, are spread unevenly. The bias for hard facts makes the technical expert realise more than other observers that the powerful and/or quick and flexible individuals pick the plums and make the poor to pay what they call "economic costs". On top of this conflict there is the less evident dilemma, that the future generations may have to pay in excess for what is enjoyed today. Although quantifiable in principle, it turns out not to be easy at all to enumerate the future costs of any present move as well as its contribution to sustainability.

Hence, the technical experts find themselves confronted with observations pointing to social, economic and ecological intricacies, which go beyond their assignment as well as competence. Although often commissioned under the rules of economy, they feel to be called upon to act as advocates in ecological as well as social matters. Their conscientiousness as experts makes them support the powerless against the mighty as well as future generations against the claims of those living. This can be put in another paradox: **True professionalism is ethical**.

With respect to these two paradoxes, the working group discussing "Urban innovation and social participation" showed a way to overcome or bypass them. The discussants collected rich evidence of the fact that local

communities are able to care for themselves, if given the corresponding autonomy or being "empowered". Reports of self-organised and self-legitimized local communities from various cultures led to the conclusion that neighbourhoods or towns etc., i.e. territorially defined communities are able to behave not only as flexible and short-term-minded as efficient economic enterprises, but also impartial and as caring for the future as public institutions. Although hampered by the lack of means and experience, local communities try to articulate and pursue their own policies and plans. They do this with an inclination towards arbitration/mediation of local competition, i.e. keeping deregulation under control, and for incorporating professional advice, including ethical considerations. This in mind, they distrust a paternalistic, top-down organized public bureaucracy because of its corruption-prone-ness, as well as a multifariously aggressive entrepreneurship because of its footlooseness, resource-greed and inclination to pollute and cheat wherever it gets away with it.

The discussants were aware, however, that this picture is overoptimistic because it does not take into account neither the communities' limits in arbitration and ethical outlook originating from the history of the unit concerned and its setting, from manifold affiliations of its members and established group routines, nor the political constraints resulting from personal or institutional constellations and desinterest in participation etc. Existing political structures could be either beneficial if offering bottom-up federated hierarchies or impeding if pointing only to unconnected fragmentation etc. .

These discussions and deliberations could not be carried further for time reasons. The most intricate problem of politics towards sustainability could not be touched. It is the categorical inaccessibility of the future. (Those who plan today, decide on the basis of their aspirations for the coming generations of which they do not know their preferences, motivations, needs and demands. The highest level of error-tolerance would have to be combined with knowledge of the lowest possible level of survival. But what would it mean? Take the many urban communities of the very poor. Here people survive at the absolute minimum and for a time span just long enough to produce the new generation. These can be regarded as test fields of the evolution to experiment on the survival of man as a species, in case the endeavour of civilisation to survive at a higher sustainability level proves vain and idle. Ultimate sustainability perhaps means just survival.

A number of papers presented at the workshop are available at the website of N-AERUS which can be visited under <http://www.naerus.org>, or <http://obelix.polito.it/forum/n-aerus>

The next ESF/N-AERUS international workshop will be held in Leuven and Brussels, Belgium, 23-26 May 2001. Its heading is: **"Coping with Informality and Illegality in Human Settlements in Developing Cities"**

The Workshop will analyse the foundations, the content and the characteristics of public policies with regard to informality and illegality in human settlements. Regarding urban management, the general issue of informality (of activities, employment, markets, neighbourhoods, settlements, housing) has given rise to a great deal of literature, and has produced various adjustments and compromises. This does not apply to the same degree to illegality which points to politically more embarrassing problems such as the unequal access to resources, exclusion and repression.

Applications for participation should be directed to Anne de Smet, 2001 Workshop Secretariat, Phone: +32 16 39 15 62, Fax: +32 16 39 15 63, e-mail: workshop2001@naerus.org
Website: <http://workshop2001.naerus.org>

All practical information concerning REGISTRATION, RESERVATION for ACCOMMODATION, OUTLINE OF PROGRAMME, etc. can easily be found on the website quoted.

Jürgen Oestereich

Impressum

Herausgeber von TRIALOG ist die Vereinigung zur wissenschaftlichen Erforschung des Planen und Bauens in Entwicklungsländern e.V. (gemeinnützig)

Postadresse für Redaktion und Verein:
TRIALOG, Bessunger Str. 88 d, 64285 Darmstadt
e-mail: trialog@usa.net

Verlag und Vertrieb: Magazin Verlag,
Schwefelstraße 6, D-24118 Kiel,
Tel. 0431-565899, FAX 0431-577056

ISSN Nr.: 0724-6234

V.i.S.d.P.: Jürgen Oestereich
Redaktion: Jürgen Oestereich
Satz / Layout: Ute Langendörfer
Druck: rufdruck, Karlsruhe

Titelbild unter Verwendung eines Fotos von Eckhart Ribbeck und eines chinesischen Stadtplanfragments von 1080 als Steingravur, abgedruckt in: Skinner, William, ed. (1977) *The City in Late Imperial China*, Stanford: 58/59

Die in TRIALOG veröffentlichten Artikel repräsentieren nicht zwingend die Meinung der Herausgeber/innen und der Redaktion. Nachdruck ist mit Angabe der Quelle und Zusendung eines Belegexemplars gestattet. Artikel, Ankündigungen und Informationen bitten wir an die Adresse des Vereins oder an die regionalen Kontaktpersonen zu richten:

- Antje Wemhöner, Zwingli-Str. 4, D-10555 Berlin, Tel./FAX 030-39101525, e-mail: antjeWe@hotmail.com
- Kosta Mathéy (Buchrezensionen, Austausch-abos), Habsburger Str. 3, D-10781 Berlin, Tel. 030-2166355, FAX 040-3603135196, e-mail: KMathey@aol.com
- Klaus Teschner (Veranstaltungen, Anzeigen), Grunewaldstr. 14, D-10823 Berlin, Tel. 030-2151305, FAX 030-6933109 e-mail: teschner@habitat-forum-berlin.de
- Gisliind Budnick (Mitgliederverwaltung, Finanzen), Heslacher Wand 35A, D-70199 Stuttgart, Tel. 0711-6071965, FAX 0711-6400354, e-mail: gb@trialog.de.eu.org
- Michael Peterek (Aktuelles), Eleonore-Sterling-Str. 8, 60433 Frankfurt am Main, Tel. 069-53098328, FAX 069-53098329, e-mail: MPeterek@aol.com
- Jürgen Oestereich, Am Dickelsbach 10, D-40883 Ratingen, Tel./FAX 02102-60740, e-mail: JOestereic@aol.com
- Hassan Ghaemi, Bessunger Str. 88d, D-64285 Darmstadt, Tel. 06151-963707/8, FAX 06151-963709
- Frank Eckardt, Europäische Urbanistik, Bauhaus-Universität, D-99421 Weimar, Tel. 03643-889815, FAX 03643-889812, e-mail: frank.eckardt@archit.uni-weimar.de
- Hans Harms, 29 South Hill Park, London NW3 2ST, UK, Tel./FAX -44-171-4353953
- Florian Steinberg, PEGUP-Foro Ciudades para la Vida, Vargas Machuca 408, Lima 18, Peru Tel./FAX 0051-1-2411488 e-Mail: ihspegup@ciudad.org.pe

TRIALOG 67 kostet DM 15,- zzgl. Versand
Abopreise für 4 Ausgaben (1 Jahrgang):
Normalabo: DM 75,- incl. Versand
Erm. Abo für Privatbezieher: DM 50,-
Studentenabo (mit Nachweis): DM 37,50
Luftpostzuschlag nach Übersee: DM 12,-

Die Kündigung eines Abos ist dem Verein spätestens zwei Wochen nach Erhalt des letzten berechneten Heftes mitzuteilen.

Abo und Antrag auf Mitgliedschaft im Herausgeberverein: TRIALOG, Gisliind Budnick, Heslacher Wand 35 A, D-70199 Stuttgart

Veranstaltungen / Forthcoming Events

April 5 - 6, 2001 in Manchester, UK

International Sustainable Development Research Conference 2001. Environmental and social aspects of sustainable development, instruments, country/regional profiles, Agenda 21 initiatives, NGOs and local action. Contact: Elaine White, ☎ (44 1) 274 530 408, Fax: (44 1) 274 530 409; <elaine@erpenvironment.co.uk>; website: www.erpenvironment.org/cfrence/

April 25 - 28, 2001 in Detroit, Michigan, USA

Urban Affairs Association 31st Annual Meeting "Confronting the Past to Build the Future". Registration required. Contact: Pamela Leland, University of Delaware, Newark, DE 19716. ☎ (1 302) 831 1681, Fax: (1 302) 831 4225; <uaa@udel.edu> website: www.udel.edu/uaa

April 30 - May 2, 2001 in New York, USA
CD- 10 (PrepCom), Tenth Session of the Commission on Sustainable Development as the Preparatory Committee for the ten-year review of UNCED ("Rio +10"). Contact: Andrey Vasilyev or Zehra Aydin-Sipos, Division for Sustainable Development; ☎ (1 212) 963 8811 / 963 8811, Fax: (1 212) 963 4260 / 963 1267; <vasilyev@un.org> <aydin@un.org>; website: www.un.org/esa/sustdev/csd9/csd9_2001.htm

May 14 - 20, 2001 in Brussels, Belgium
Third United Nations Conference on the Least Developed Countries: "A Global New Deal". Contact: Office of the Special Coordinator for Least Developed, Landlocked and Island Developing Countries, UNCTAD, Geneva, Switzerland. ☎ (41 22) 907 5893, Fax: (41 22) 907 0046; website: www.unctad.org/en/ or www.un.org/events/ldc3/conference/

May 17 - 19, 2001 in Havana, Cuba
IV Encuentro de Agricultura Orgánica. Organizado por la Asociación Cubana de Técnicos Agrícolas y Forestales y su grupo de Agricultura Orgánica. Información: Lic. Eduardo Martínez Oliva, Secretario Ejecutivo, ACTAF, Conill y Avenida Independencia, Plaza de la Revolución, Ciudad de la Habana, Cuba. ☎ (537) 845 266, Fax: (537) 845 387, <actaf@minag.gov.cu>

May 23 - 26, 2001 in Leuven and Brussels, Belgium

ESF / N-AERUS International Workshop "Coping with Informality and Illegality in Human Settlements in Developing Cities". Organised by the Network - Association of European Researchers on Urbanization in the South (N-AERUS) with the support of the European Science Foundation (ESF). Venues: Leuven, PGCHS - K.U.Leuven / Brussels, La Cambre. Contact: <workshop2001@naerus.org> website: www.n-aerus.org

June 6 - 8, 2001 in New York, USA

Istanbul+5, Special session of the United Nations General Assembly for an Overall Review and Appraisal of the Implementation of the Habitat Agenda. Organised by the UN Commission on Human Settlements. Contact: Axumite Gebre-Egziabher, UNCHS (Habitat), P.O. Box 30030, Nairobi, Kenya. Fax (254 2) 624 262 / 264; <axumite.gebre-egziabher@unchs.org>; website: www.istanbul5.org

June 15 - 17, 2001 in Amsterdam, Netherlands

RC 21 Conference on Social Inequality, Redistributive Justice and the City. Organised by ISA Research Committee on Regional and Urban Development, RC 21. Venue: Amsterdam Study Centre for Metropolitan Environment, AME. Information: Carina Mulie, <c.muliee@frw.uva.nl> website: www.ucm.es/info/isa/cforp107.htm

June 26 - 30, 2001 in Pultusk/Warsaw, Poland

2001 ENHR conference - Housing and Urban Development in the New Europe. Organised by the Stanislaw Leszczycki Institute of Geography and Spatial Organisation, Polish Academy of Science. Contact: Prof. Grzegorz Weclawowicz, Stanislaw Leszczycki Institute of Geography and Spatial Organisation, ul. Twarda 51/55, 00-818 Warszawa, Poland. ☎ (48 22) 697 8825 / 8841, Fax: 620 6221; <g.wecla@twarda.pan.pl> website: www.igipz.pan.pl/osadnic/gwecla.htm

July 30 - August 3, 2001 in Ecuador

"International Workshop on the Role of Bamboo in Disaster Avoidance" in conjunction with an International Bamboo Fair. Organised by

the International Network for Bamboo and Rattan (INBAR) and the Government of Ecuador. Contact: Mr. Lou Yiping, INBAR, Branch Box 155, P.O.Box 9799, Beijing, 100101, China. ☎ (86 10) 6495 6975, Fax: (86 10) 6495 6962; <yplou@inbar.org.cn> website: www.inbar.org.cn

Sept. 16 - 20, 2001 in Utrecht, The Netherlands

37th International ISoCaRP Congress: „Honey, I Shrank the Space“. - Planning in the Information Age. Organised by the International Society of City and Regional Planners. Contact: ISoCaRP Secretariat, Mauritskade 23, NL-2514 HD - The Hague, The Netherlands. ☎ (31 70) 346 2654, Fax: 361 7909; <secretariat@isocarp.org> website: www.isocarp.org/

September 24 - 29, 2001 in Florence, Italy
11th Annual INURA Conference 2001: „Rights and Fights. Networking urban communities and actions“. Organised by the International Network of Urban Research and Action (INURA). Contact: <INURA@YORKU.CA>

October 4 - 7, 2001 in Valletta, Malta

Geographies of the Euro-Arab Encounter: Past, Presence and Future. Organised by the University of Malta, The Arab World Geographer and the Saudi Geographical Society in cooperation with the European Mediterranean Network for the Social Sciences (EUMENESS). Call for papers, deadline for abstracts April 30, 2001. Contact: The Malta Conference Organizer, The Arab World Geographer, Centre for Urban and Community Studies, University of Toronto, 455 Spadina Avenue, Toronto, Ontario, Canada M5S 2G8. ☎ (1 416) 978 0708, Fax: (1 416) 978 7162; <tawg@chass.utoronto.ca> website: www.frw.uva.nl/ggct/awg

July 22 - 26, 2002 in Berlin, Germany

XXI. World Congress of Architecture: Resource Architecture. Organised by the International Union of Architects (UIA) and Bund Deutscher Architekten (BDA), Berlin. Contact: UIA Berlin 2002, Köpenicker Straße 48/49, D-10179 Berlin, Germany. ☎ (49 30) 278 799-12, Fax: (49 30) 278 799-15, <info@uia-berlin2002.com> website: www.uia-berlin2002.com